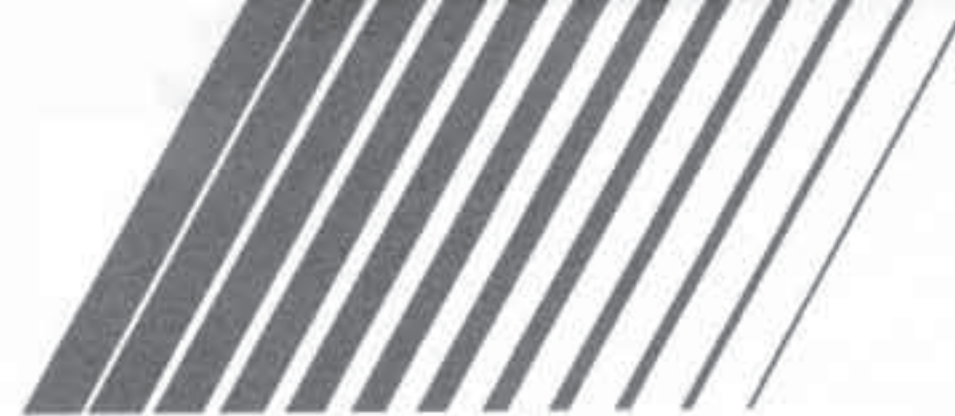


JVC



COMPACT VHS CAMCORDER

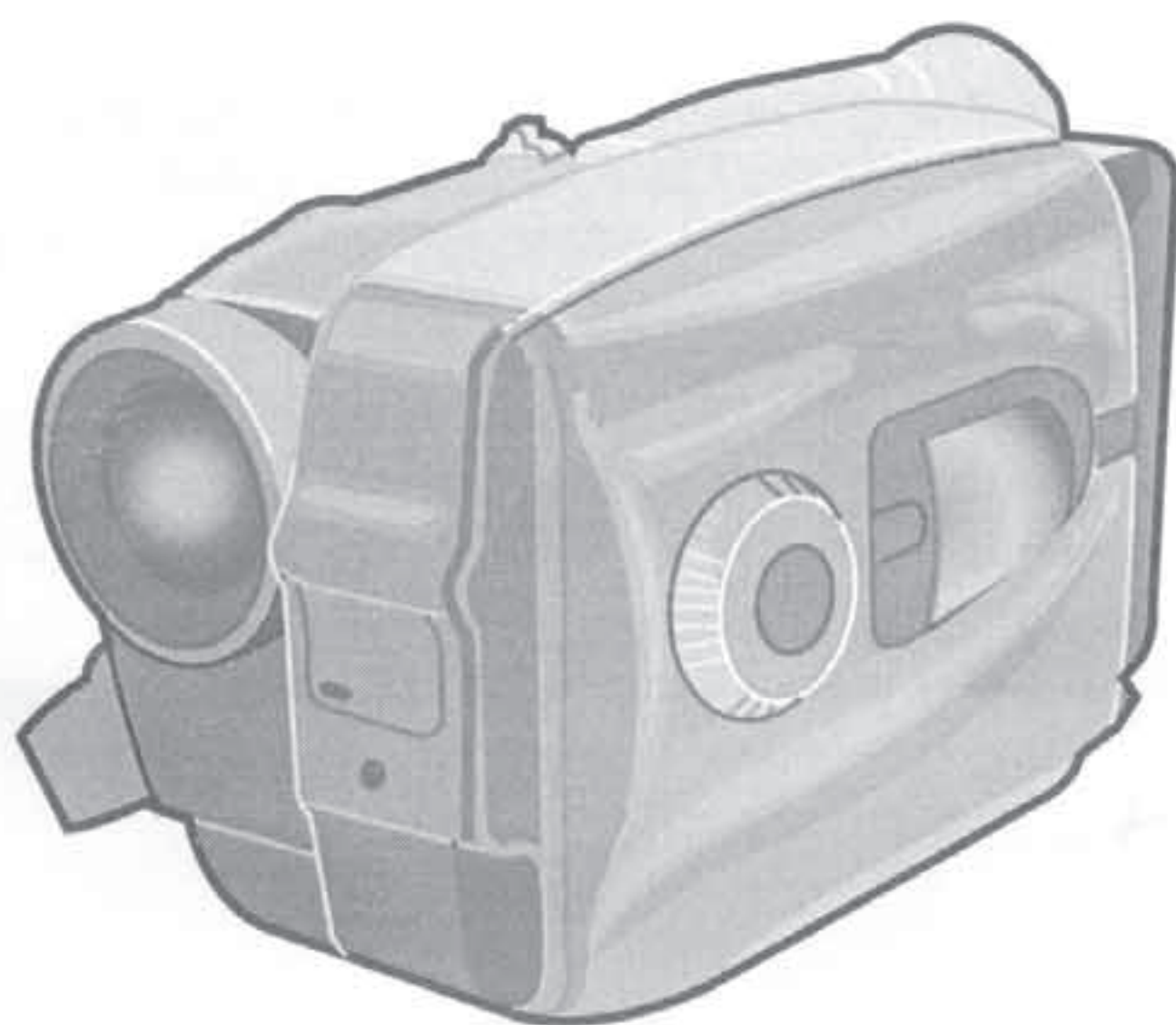
CAMARA DE VIDEO VHS COMPACTO
CÂMERA VHS COMPACTA

GR-AX217

Specifically for the GR-AX217UM and AA-V11U/EG

Especialmente para la GR-AX217UM y AA-V11U/EG

Especificamente para a GR-AX217UM e AA-V11U/EG



Compact VHS



INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUÇÕES

Muito obrigado por comprar a câmera VHS compacta JVC. Conheça todos os recursos disponíveis e utilize-os para o seu maior prazer em filmar. Antes de usar esta câmera, leia com cuidado o manual de instruções, para que V. possa obter os melhores resultados da sua câmera.

AVISOS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO
RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO
NÃO ABRIR



ATENÇÃO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A TAMPA (NEM A PARTE TRASEIRA). NÃO HÁ PEÇAS INTERNAS CUJA MANUTENÇÃO POSSA SER FEITA PELO USUÁRIO. PARA MANUTENÇÃO, RECORRA A UMA ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA.



O símbolo do raio dentro de um triângulo alerta o usuário quanto à presença de "tensão perigosa" na parte interna do aparelho que pode ser forte o suficiente para constituir um risco de choque elétrico.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo alerta o usuário quanto à presença de importantes instruções de operação e manutenção no manual de instruções que acompanha o produto.

Deve-se usar o Adaptador CA/Carregador de Bateria AA-V11U com:

120 V CA~, 60 Hz nos EUA e Canadá,
110 – 240 V CA, 50/60 Hz em outros países.

ATENÇÃO (Aplica-se ao AA-V11U)

PARA EVITAR CHOQUE ELÉTRICO, ENCAIXE A LÂMINA LARGA DO PLUGUE NA FENDA LARGA DA TOMADA, INSERINDO FIRMEMENTE.

Recomendamos ler cuidadosamente os avisos às páginas 42 e 43 antes do uso.

Aviso sobre a bateria de lítio

A bateria usada neste aparelho pode provocar incêndio ou queimadura química se manuseada inadequadamente. Não a recarregue, desmonte, nem a aqueça acima de 100°C (212°F) ou a incinere.

Substitua a bateria por uma CR2025; o uso de uma outra bateria pode provocar incêndio ou explosão.

- Jogue fora imediatamente a bateria usada.
- Mantenha-a fora do alcance das crianças.
- Não desmonte e nem jogue no fogo.

AVISO:

PARA EVITAR INCÊNDIOS OU CHOQUE, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU UMIDADE.

OBSERVAÇÕES:

- A placa de número de série e os avisos de segurança estão na parte inferior da unidade principal.
- A placa de número de série do Adaptador CA/Carregador de Bateria está na parte inferior do mesmo.

Este aparelho digital não excede os limites da Classe B para emissão de ruídos de rádio, conforme o estabelecido na norma de equipamentos causadores de interferência denominados "Aparelho Digital", ICES-003 do Departamento de Comunicações.

ADVERTÊNCIA:

E proibida a reprodução gravação total ou parcial de material registrado sem autorização do proprietário dos direitos autorais.

Quando utilizar o Adaptador CA/Carregador de Bateria em áreas fora dos Estados Unidos

- O Adaptador CA/Carregador de Bateria executa seleção automática de voltagem no limite de 110V a 240V.

COMO USAR O ADAPTADOR DE PLUGUE CA

No caso de conectar o fio de alimentação da unidade a uma tomada AC de parede que não seja do tipo da série C73 da American National Standard, use o adaptador de plugue denominado "Siemens Plug", como o mostrado.

Para obter este adaptador de plugue de CA, consulte o seu revendedor JVC mais próximo.



Podem-se usar cassetes com a marca **VHS** com esta câmera.

ÍNDICE

Esta câmera foi projetada para ser usada com sinais de televisão a cores do padrão NTSC. Não se pode usá-la para reprodução com uma televisão de um padrão diferente. Entretanto, gravação ao vivo e reprodução no visor são possíveis em qualquer lugar. Use as baterias BN-V12U/V22U/V25U/V60U e, para recarregá-las, o Adaptador CA/Carregador de Bateria de tensão múltipla que as acompanha. (Talvez seja necessário um adaptador de conversão apropriado para possibilitar o uso com os diferentes tipos de tomadas CA dos diversos países.)

ANTES DE USAR	2 – 4
Avisos de Segurança.....	2
Características importantes.....	4
GUIA RÁPIDO DE OPERAÇÃO	5
PREPARATIVOS	6 – 15
Controles e Conectores.....	6
Preparação	9
PARA GRAVAR	16 – 29
Operação para gravar.....	16
Técnicas avançadas de videografia.....	20
Program AE com efeitos especiais.....	20
Ajuste de equilíbrio de branco.....	22
Controle Inteligente de Função.....	23
Função Fader	23
Modo Cinema	23
Focalizar	24
Controle de exposição.....	25
Para incluir data/hora/caractere.....	26
Títulos Instantâneos	27
Temporizador Automático	28
Animação.....	29
Intervalo de Tempo	29
REPRODUÇÃO	30 – 39
Reprodução.....	30
Como usar o adaptador de cassette (VHS Playpak).....	32
Conexões	33
Técnicas de edição	34
Cópia de fita.....	34
Edição de Montagem Aleatória.....	35
Edição com inserção	38
Dublagem de áudio.....	39
ACESSÓRIOS E INFORMAÇÕES	40 – 47
Após a utilização	40
Termos e informações úteis	41
Cuidados	42
Em caso de dificuldades	44
Indicações do visor	45
Flexibilidade de sistemas	46
Especificações	47

CARACTERÍSTICAS IMPORTANTES

LEMBRE-SE

A escolha lógica



**Com adaptador de fita.*

VANTAGENS DA VHS COMPACT DA JVC

Conveniência

Fácil reprodução no seu deck* VHS — sem necessidade de conexões.

Conservação

V. não precisa usar a câmera para a reprodução — apenas metade do tempo de uso da câmera.

Conforto

V. pode usar o controle remoto do deck e o rebobinamento e avanço rápido de alta velocidade sem levantar da sua poltrona.

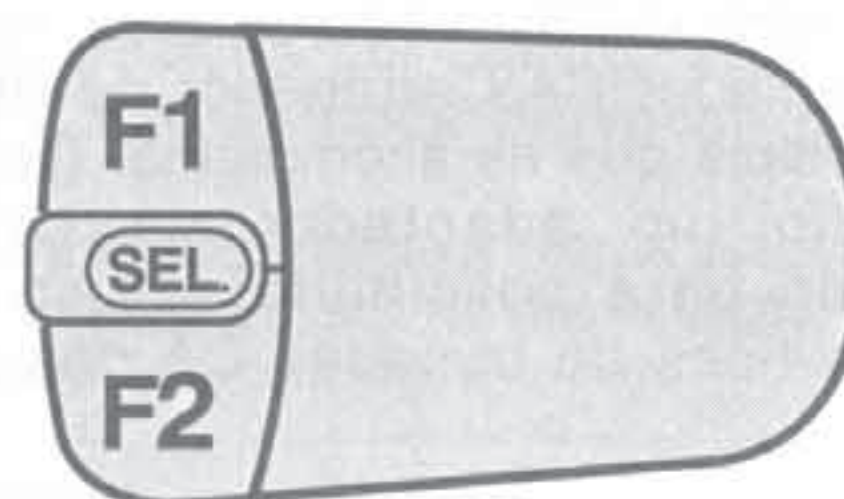
Comunicação

V. pode ceder suas fitas para outros que também possuem videocassete VHS.

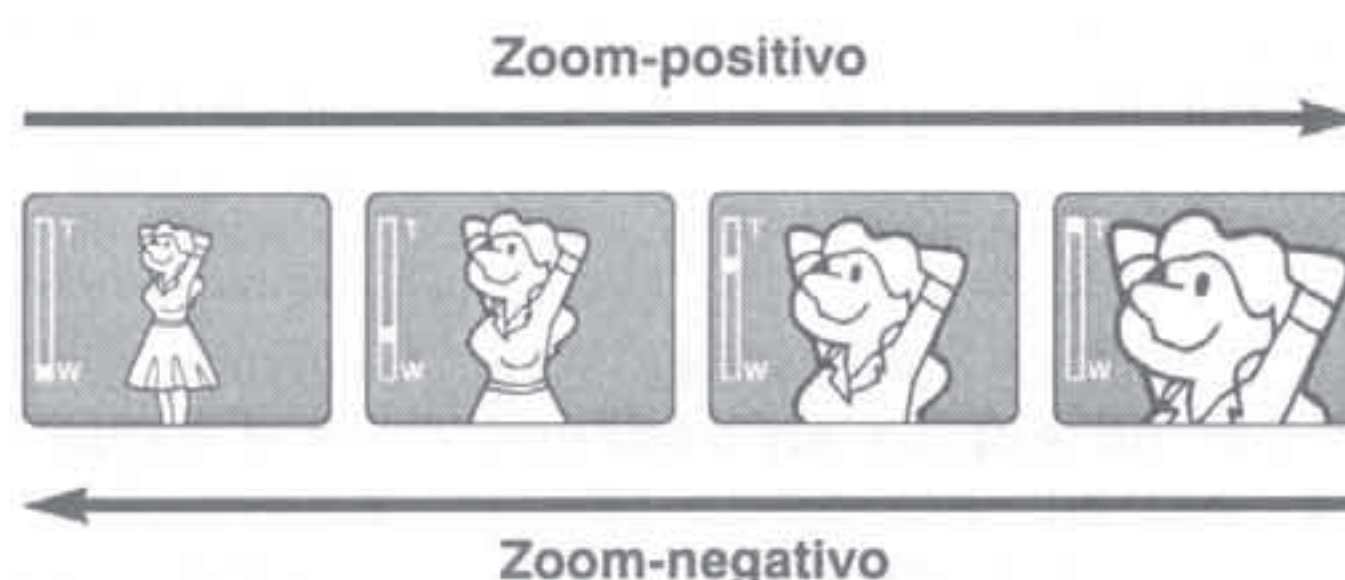
Escolha

V. pode reproduzir gravações através do visor ou ligar diretamente à TV.

Controle Inteligente de Função (P. 23 – 27)



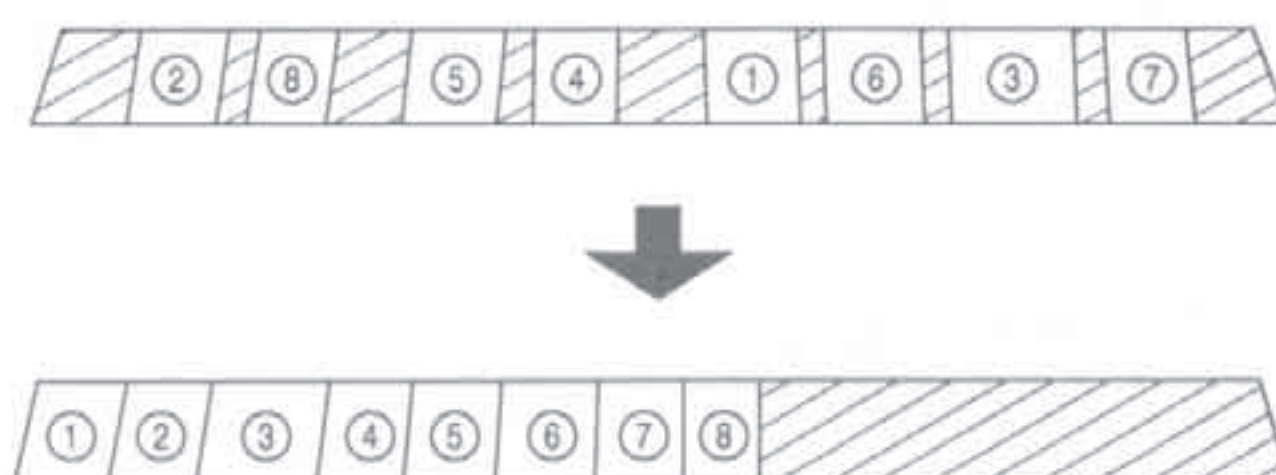
Hyper Zoom de Velocidade Variável de 12x (P. 19)



Programa AE com Efeitos Especiais (P. 20, 21)

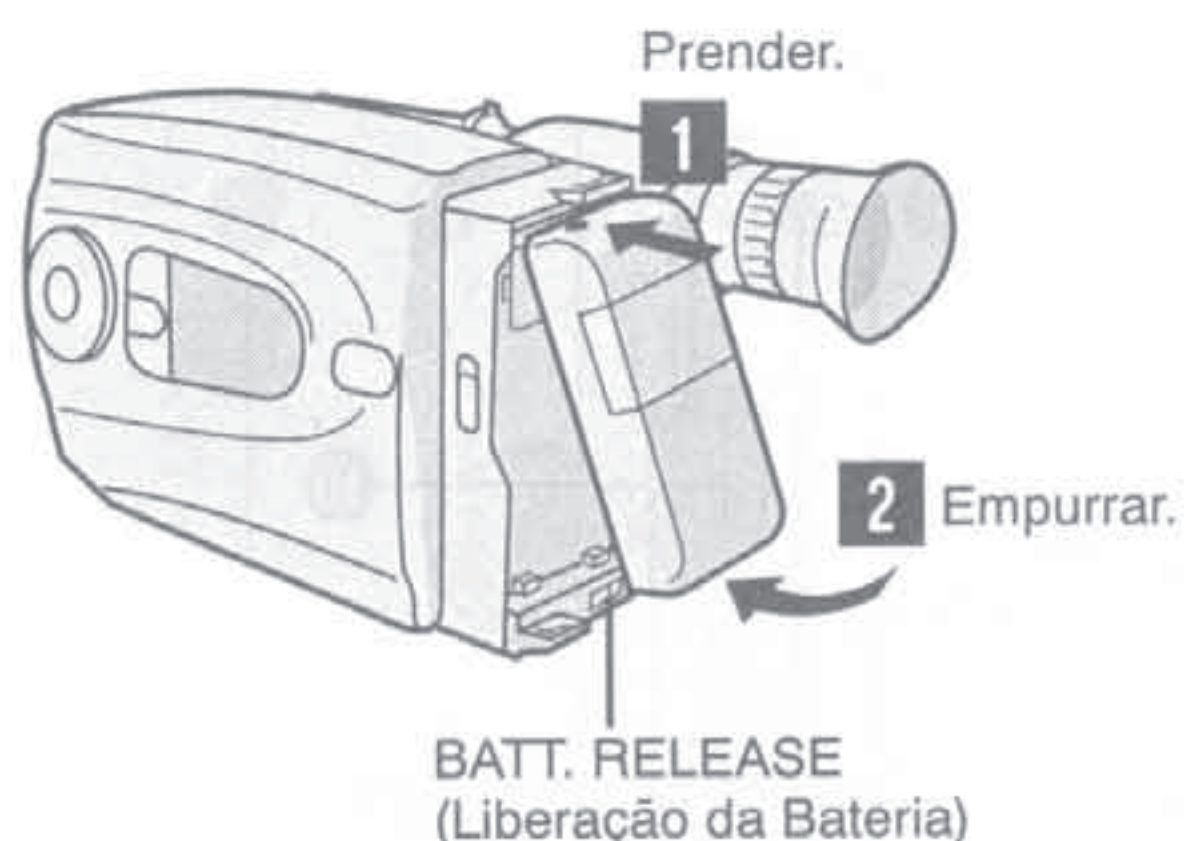
- Trava do Modo Automático
- Liberação do Modo Automático
- Moldura de Retrato ■ Refletor (Spotlight) ■ Sépia ■ Crepúsculo
- Esportes ■ Obturador de Alta Velocidade (1/2000 segundos)
- Temprizador Automático de 15 segundos

Edição de Montagem Aleatória Automática de 8 Segmentos (P. 35 – 37)



GUIA RÁPIDO DE OPERAÇÃO

ALIMENTAÇÃO



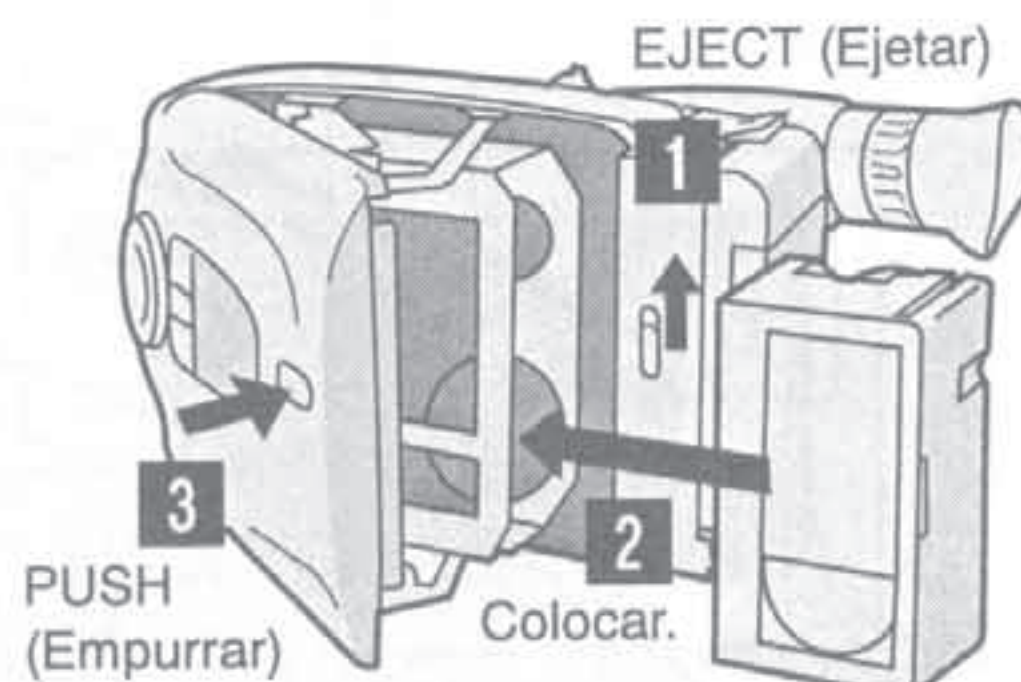
Para utilizar a bateria

- 1 Prenda a parte superior da bateria à câmera. (Procedimento para carregar, P. 10)
- 2 Empurre a bateria até que ela trave no lugar.

Para retirar a bateria

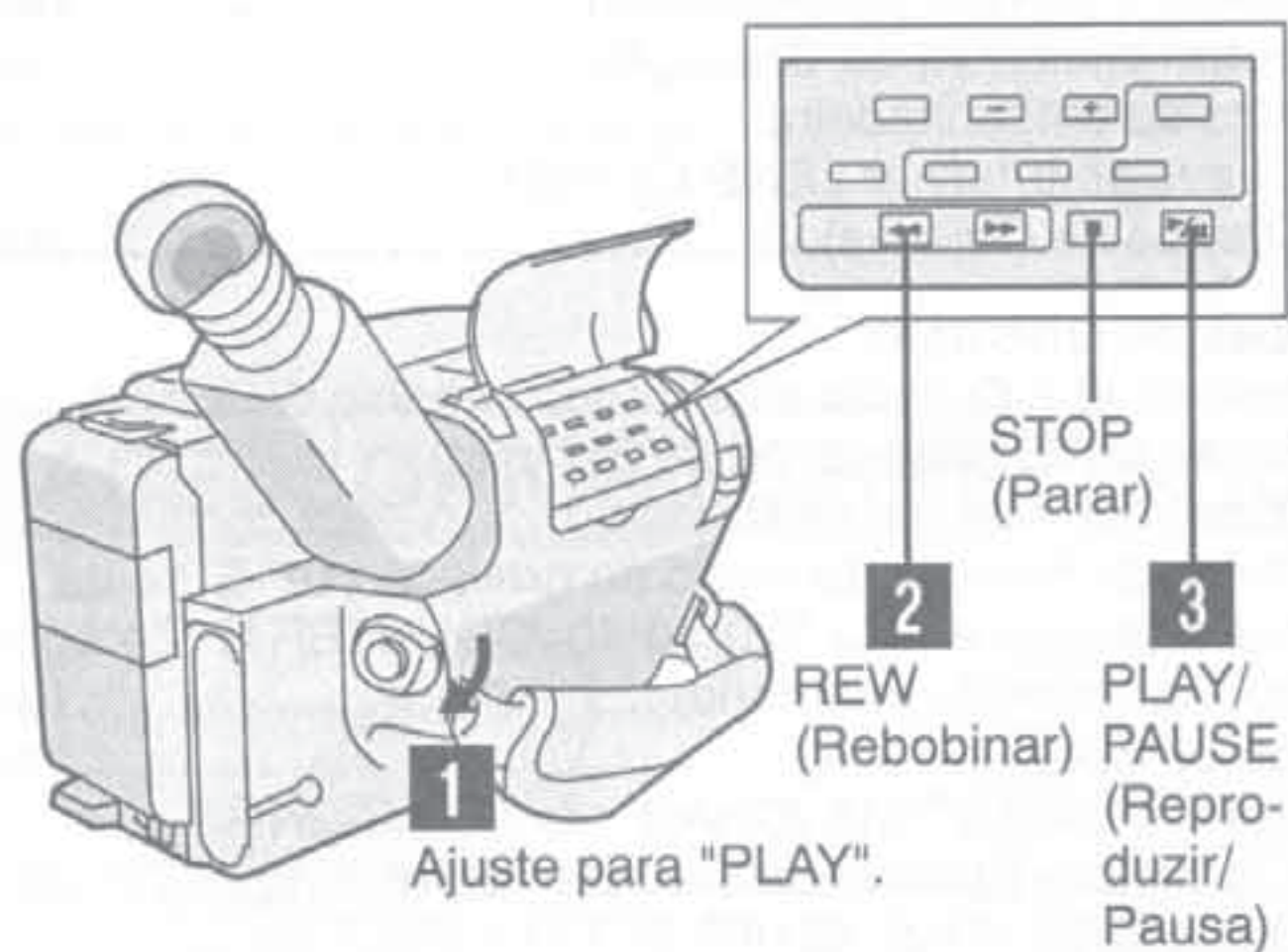
Deslize BATT. RELEASE e puxe a bateria para fora.

PARA COLOCAR UMA FITA DE VÍDEO



- 1 Deslize EJECT.
- 2 Introduza a fita de vídeo.
- 3 Aperte PUSH. (Para mais detalhes, P. 13)

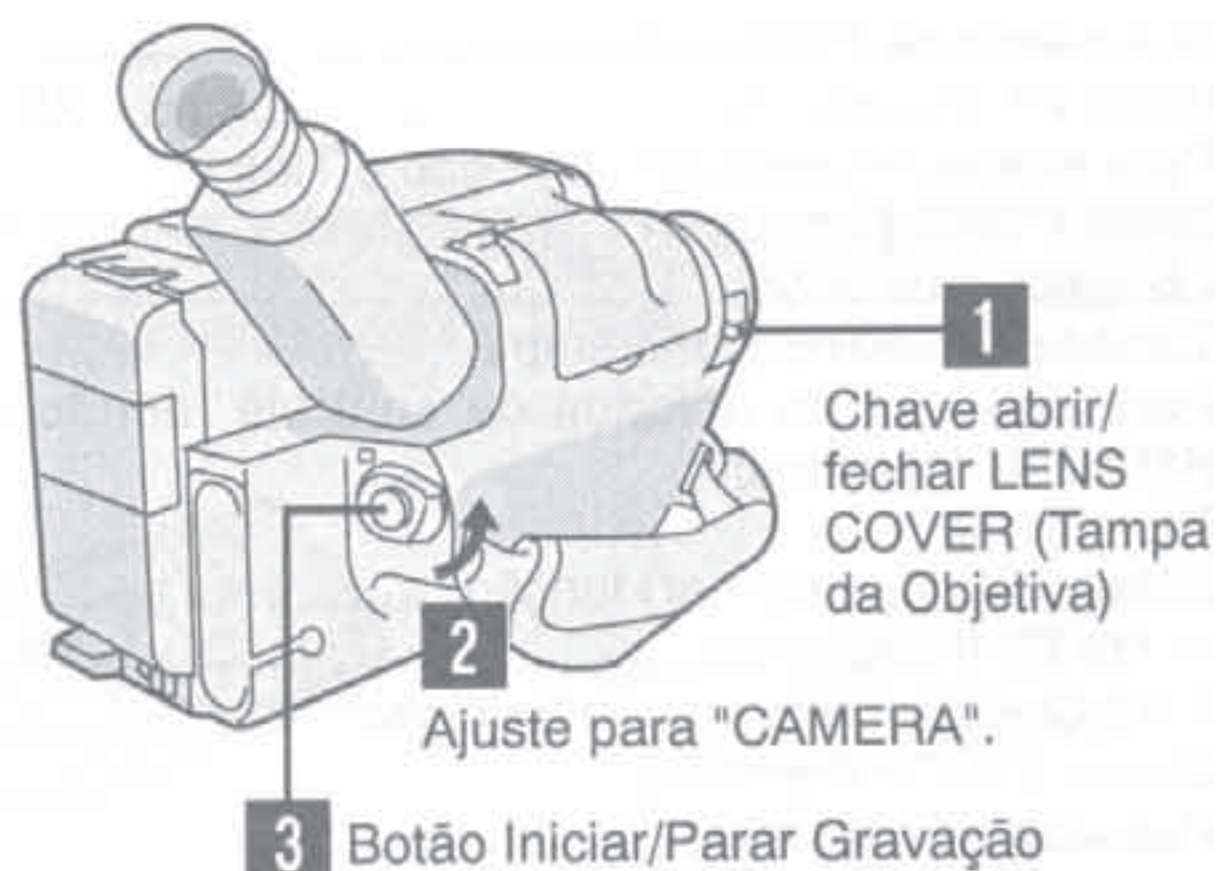
REPRODUÇÃO



- 1 Ajuste a chave de alimentação para "PLAY".
 - 2 Aperte REW.
— A fita pára automaticamente no início da fita.
 - 3 Aperte PLAY/PAUSE.
— A reprodução começa e a imagem da reprodução aparece no visor.
- Para parar a reprodução, aperte STOP. (Para mais detalhes, P. 30)

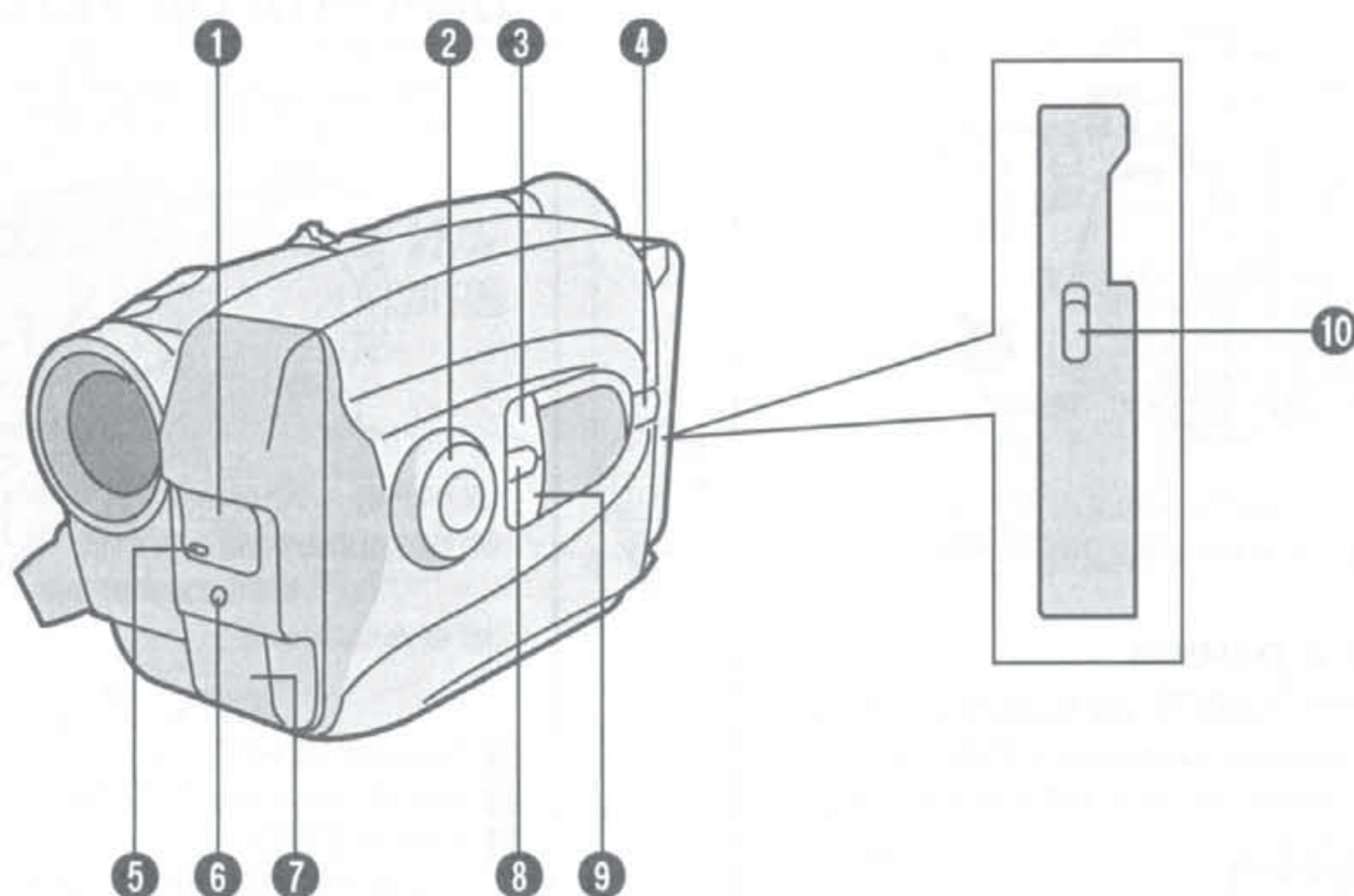
■ Ou simplesmente reproduza a fita no videocassete VHS, usando o Adaptador de Cassete (VHS Playpak). P. 32

PARA GRAVAR



- 1 Deslize a chave abrir/fechar LENS COVER para abrir a tampa da objetiva.
 - 2 Ajuste a chave de alimentação para "CAMERA".
— O indicador de energia se acende e a imagem aparece no visor.
 - 3 Aperte o botão Iniciar/Parar Gravação.
— A gravação começa.
- Para suspender temporariamente a gravação, aperte de novo o botão Iniciar/Parar Gravação. (Para mais detalhes, P. 16)

CONTROLES E CONECTORES



Nº	Página
1 Janela do sensor da câmera Cuidado para não obstruir esta área com seus dedos; internamente estão as lentes e os sensores necessários para filmar.	
2 Dial seletor de PROGRAM AE.....	20
3 Botão F1 (Função 1).....	23, 24, 27
Para Aparecer/Desaparecer, Foco e Títulos	
4 Botão PUSH (Empurrar).....	13
5 Lâmpada indicadora	16
6 Tomada REMOTE (com tampa) Para conexão da unidade de controle remoto com fio RM-V20U (opcional).	
7 Microphone	
8 Botão SEL. (Selecionar) função.....	23
9 Botão F2 (Função 2).....	23, 25, 26
Para Cinema, Exposição e Exibição.	
10 Chave EJECT (Ejetar).....	13
11 Passadores para a alça do ombro.....	15
12 Compartimento da bateria do relógio.....	12
13 Suporte da bateria	9
14 Ajuste de dioptria.....	14
15 Visor eletrônico.....	14, 45
16 Chave de alimentação do zoom.....	19, 25
17 Botão BATT. RELEASE (Liberação da Bateria)	9

Conectores

As tomadas 18 a 21 estão localizados debaixo da tampa das tomadas.

18 Tomada EDIT	34, 37
19 Tomada de saída VIDEO	33, 34, 37
20 Tomada RF DC OUT.....	33
Para conexão com a unidade RF-V5U (opcional).	
21 Tomada de saída AUDIO	33, 34, 37

Nº	Página
22 Chave POWER (Alimentação).....	16, 30
23 Botão Início/Fim de Gravação.....	16
24 Alça da empunhadura	15
25 Chave abrir/fechar LENS COVER (Tampa da Objetiva)	16, 40

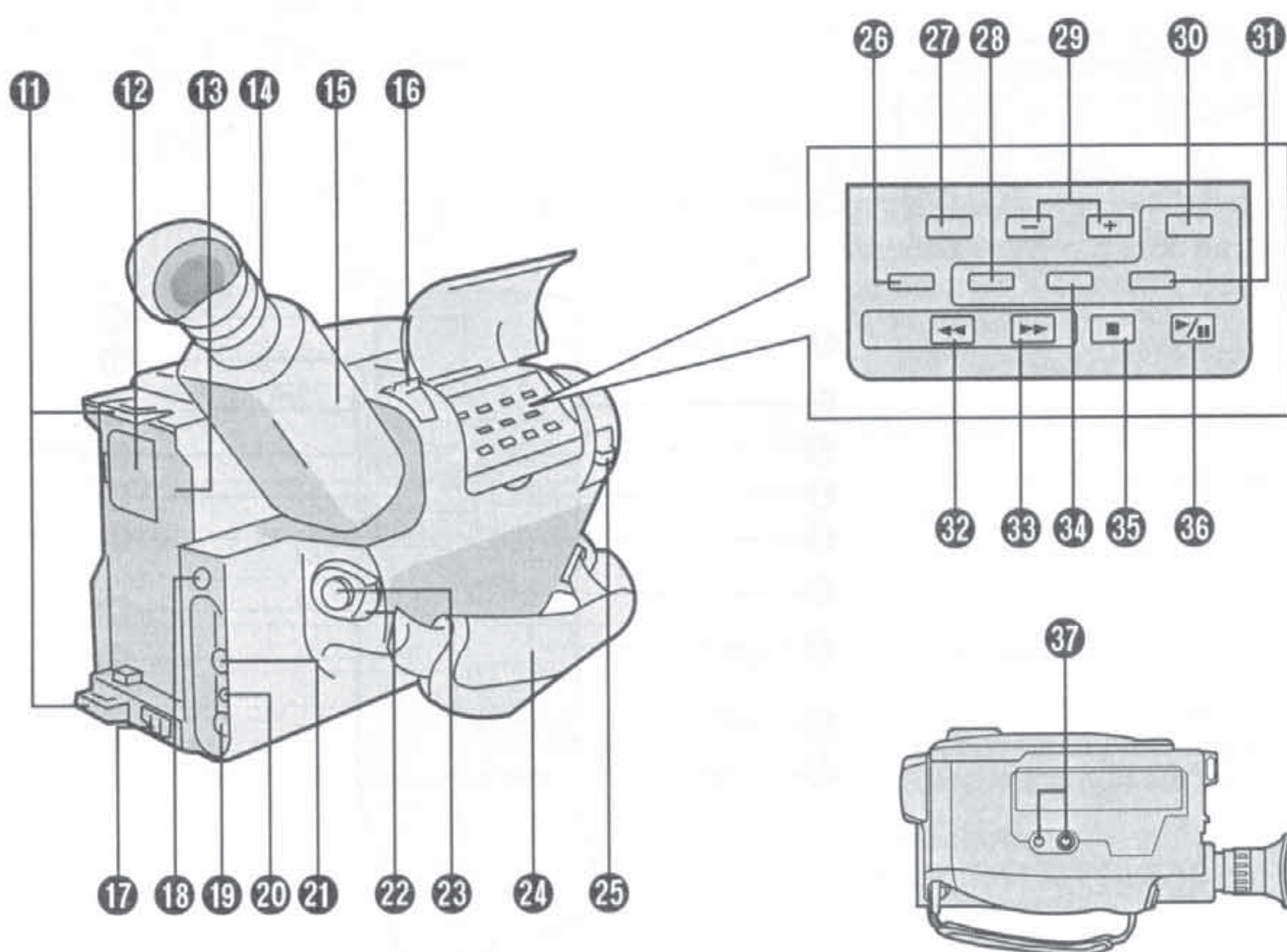
Botões de Operação

Os botões 26 a 36 estão localizados debaixo da tampa.

26 Botão MWB (Manual White Balance) (Equilíbrio Manual de Branco).....	22
27 Botão de seleção de modo de gravação SP-EP e de comprimento de fita T20•30•40 /COUNTER R (Zeragem do Contador)/M (memória)	14, 31
28 Botão EDIT	34, 37
29 Botões DATE /TIME /CHAR. -/+ /TRACKING (Data/Hora/Seleção de Caracteres/Tracking)....	12, 27, 30
30 Botão DATE/TIME/CHAR.SET/R.A.EDIT IN/OUT (Ajustar Data/Hora/Caractere/Entrada/ Saída de Edição de Montagem Aleatória)	12, 27, 36
31 Botão R.A.EDIT (Edição de Montagem Aleatória)	36
32 Botão REW/RETAKE R / (Rebobinar/Retomar Rebobinar/Revisão Rápida).....	17, 30
33 Botão FF/RETAKE F (Avanço Rápido/Retomar Avanço)	17, 30
34 Botão R.A. EDIT CANCEL (Cancelar Edição de Montagem Aleatória).....	36
35 Botão STOP (Parar).....	30
36 Botão PLAY/PAUSE (Reproduzir/Pausa).....	30, 31

Base

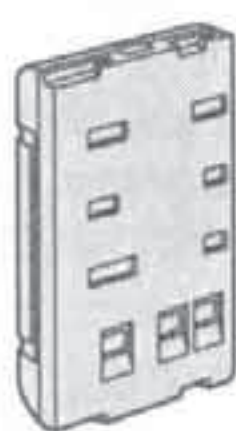
37 Conexão de montagem do tripé	15
---------------------------------------	----



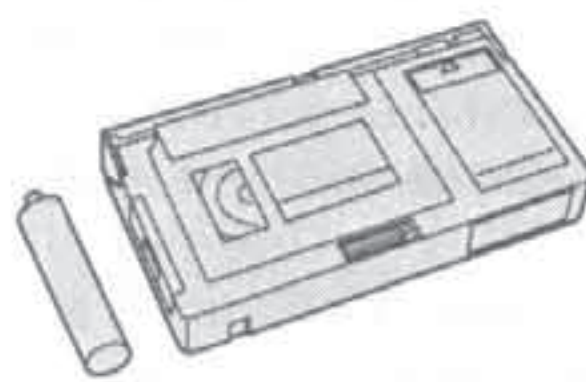
ACESSÓRIOS FORNECIDOS



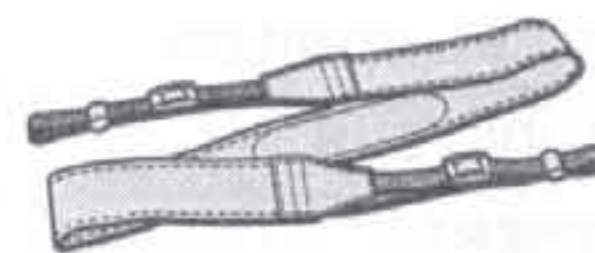
Adaptador CA/Carregador
de Bateria AA-V11U/EG
(P. 9, 10)



Bateria BN-V12U
(P. 9, 10)



Adaptador de cassete
(VHS Playpak) C-P7U
(P. 32)



Alça do ombro
(P. 15)



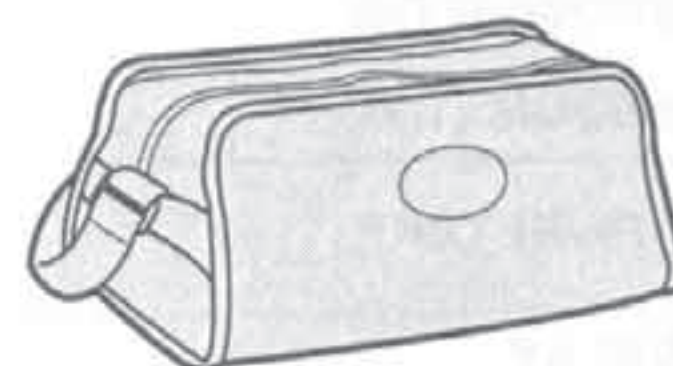
Bateria de lítio
CR2025 (P. 8, 12)



Cabo de edição
(P. 34, 37)



Cabo AUDIO/VIDEO
(P. 33, 34, 37)

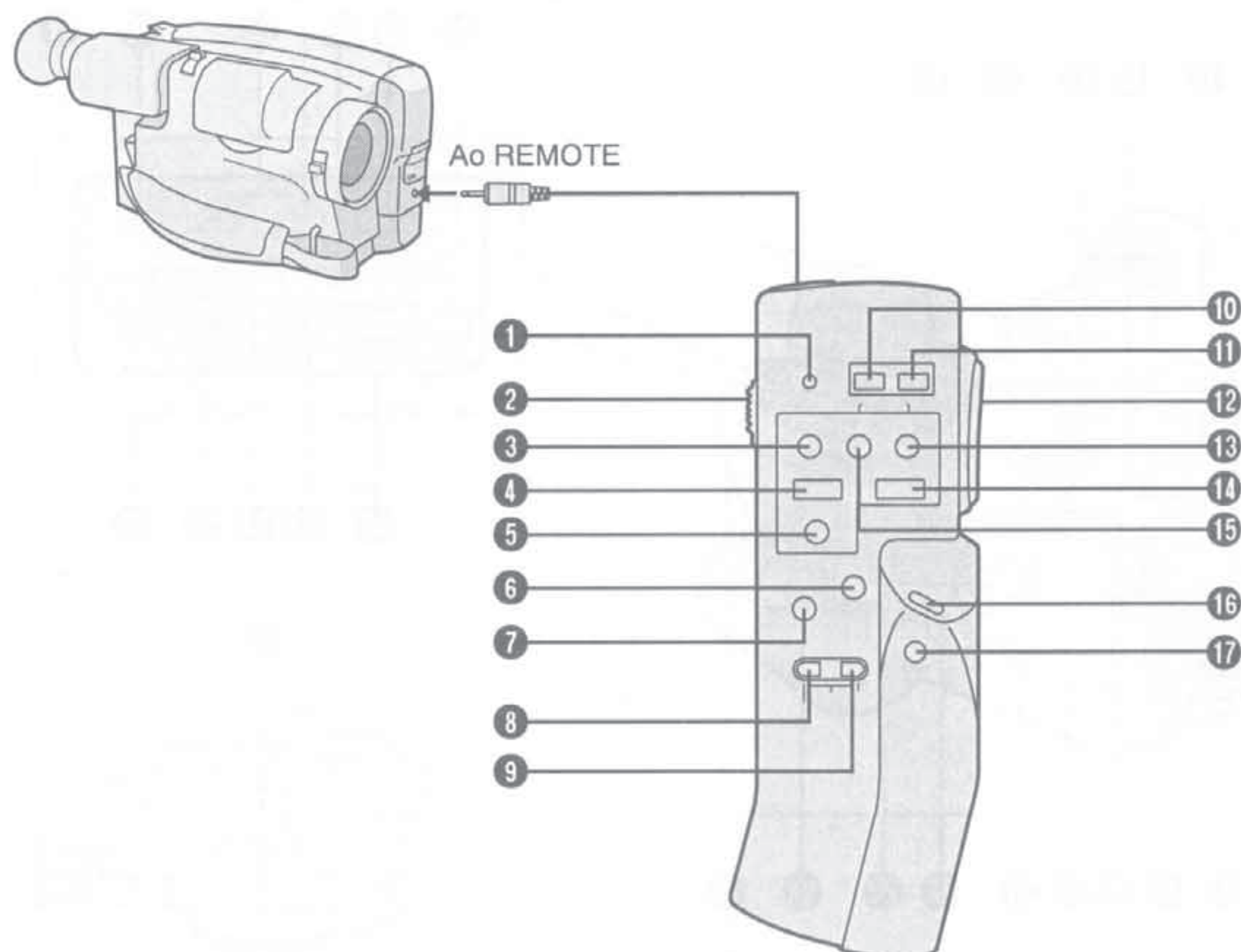


Sacola CB-V8U

CONTROLES E CONECTORES (Cont.)

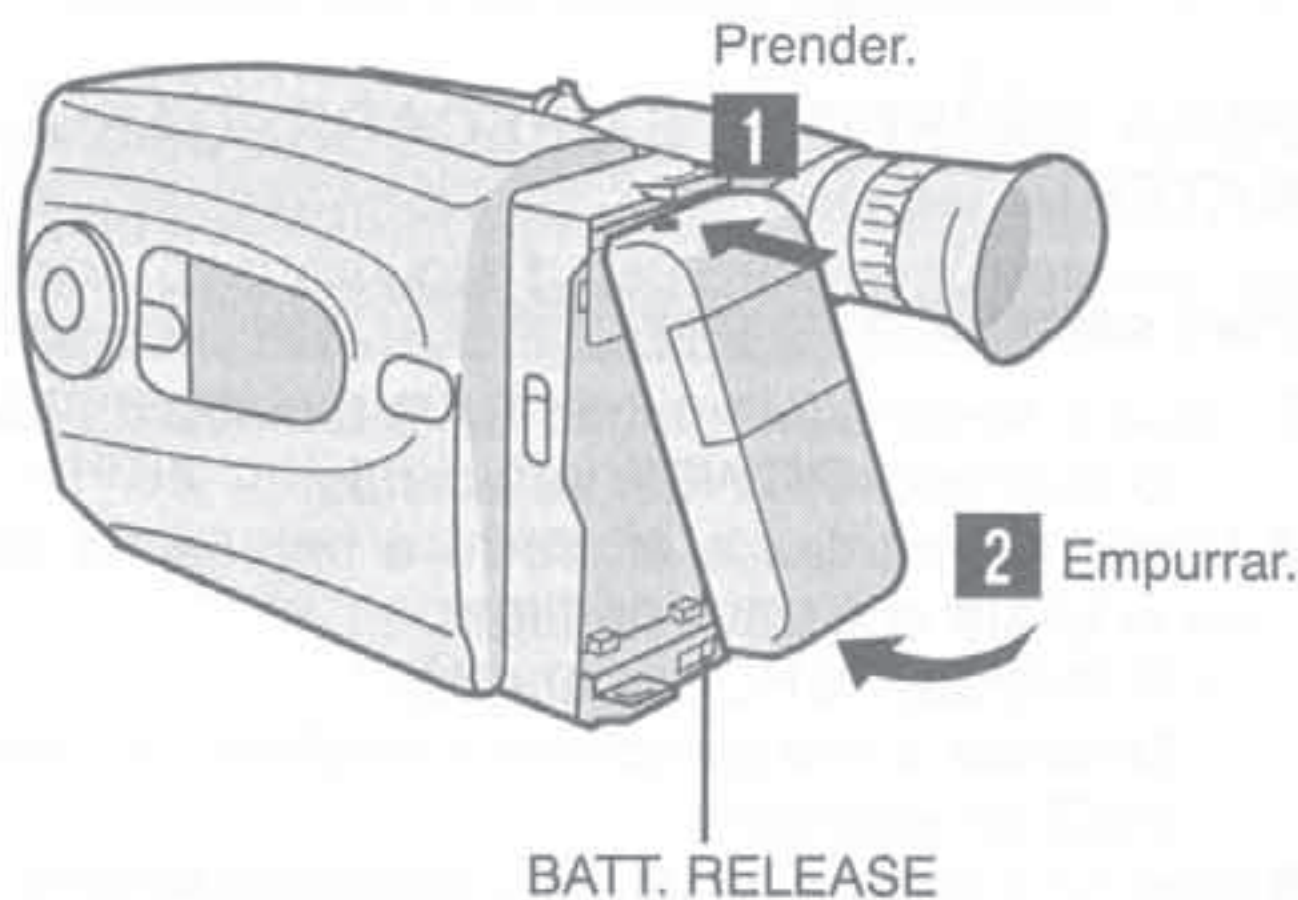
O RM-V20U (opcional) permite que as funções de VCR sejam controladas à distância. Quando utilizar o RM-V20U, conecte o cabo "remote" do RM-V20U ao jack REMOTE da câmera.

*Antes de utilizá-las, leia atentamente o folheto de instruções.



BOTÕES	FUNÇÕES	
	Com a chave de alimentação da câmera ajustado para CAMERA	Com a chave de alimentação da câmera ajustado para PLAY
① Indicador LED	Acende quando um sinal é transmitido.	
② Tecla de trava de funções (KEY-LOCK)	O ajuste para "◀" desliga a alimentação da unidade de controle remoto. Diminui o consumo de energia da bateria, previne manuseio acidental por parte de crianças, etc.	
③ REC	—	—
④ STOP	—	Parada (☞ P. 30)
⑤ PAUSE/MONITOR	—	Pausa (☞ P. 31)
⑥ AUDIO DUB	—	Dublagem de Áudio (☞ P. 39)
⑦ INSERT	—	Edição com Inserção (☞ P. 38)
⑧ REC TIME	Animação/Espaço de tempo (☞ P. 29)	—
⑨ INTERVAL	Self-Timer/Espaço de Tempo (☞ P. 28, 29)	—
⑩ POWER OFF	Desliga a alimentação	
⑪ POWER ON	Liga a alimentação	
⑫ ZOOM (T/W)	Zoom de baixa velocidade (☞ P. 19)	—
⑬ FF/RETAKE	Retomada (em avanço) (☞ P. 17)	Avanço Rápido/Busca Rápida em Avanço (☞ P. 30, 31)
⑭ PLAY	—	Início de Reprodução (☞ P. 30)
⑮ REW/RETAKE	Retomada (em retrocesso) (☞ P. 17)	Retrocesso/Busca Rápida em Retrocesso (☞ P. 30, 31)
⑯ START/STOP	Funciona como o botão de Início/Parada de Gravação de câmera	
⑰ VISS	Marcação de Código de Índice (☞ P. 18)	—

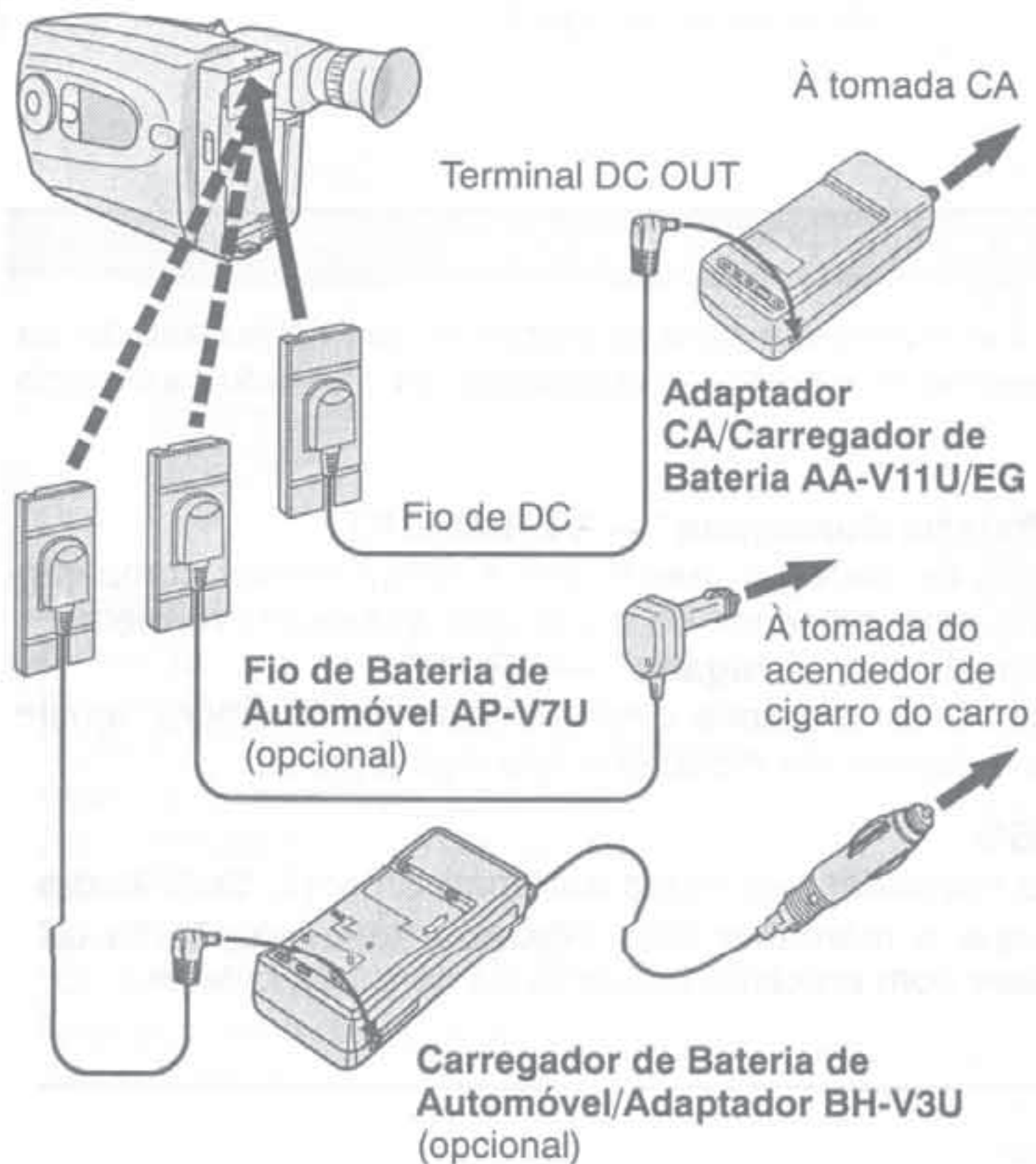
PREPARAÇÃO



Tempo de Gravação

BN-V12U	65 min.
BN-V22U	135 min.
BN-V25U	180 min.
BN-V60U	135 min.

- O tempo de gravação por carga é influenciado pela duração do tempo de espera de gravação, frequência de zoom etc. É mais seguro manter baterias de reserva.



SISTEMA DE ALIMENTAÇÃO

O conveniente sistema de alimentação de 3 vias permite que V. escolha a unidade de alimentação mais adequada, dependendo da aplicação.

- Nenhuma função fica disponível sem alimentação.
- Não use nenhuma fonte de alimentação a não ser a especificada.
- Jamais tente utilizar estas unidades de alimentação com qualquer equipamento que não seja a câmera.
- O Adaptador CA/Carregador de Bateria fornecido executa a seleção automática de voltagem na faixa de CA de 110V a 240 V.

COM A BATERIA

A bateria foi mantida descarregada para remessa. Portanto, antes de usá-la, certifique-se de que a carregou. (Veja próxima página.)

Para colocar a bateria

- 1 Prenda a extremidade superior da bateria na câmera. (Procedimento para carga, P. 10)
- 2 Empurre a bateria até que ela trave no lugar.

Para retirar a bateria:

Deslize o botão BATT. RELEASE e puxe a bateria para fora.

COM ALIMENTAÇÃO CA

Use o Adaptador CA/Carregador.

NO CARRO

Use o Fio de Bateria de Carro ou o Carregador de Bateria de Carro.

- Deixe o motor do carro em marcha lenta quando usar a bateria do carro.
- A bateria também pode ser recarregada com o BH-V3U.
- Consulte o manual de instruções de BH-V3U. (Para utilização somente em carros com terra negativo de 12 V ou 24V) e o AP-V7U (para utilização somente em carros com terra negativo de 12 V).

(Continua na página seguinte.)

PREPARAÇÃO (Cont.)

SISTEMA DE ALIMENTAÇÃO (cont.)

PARA CARREGAR E DESCARREGAR A BATERIA

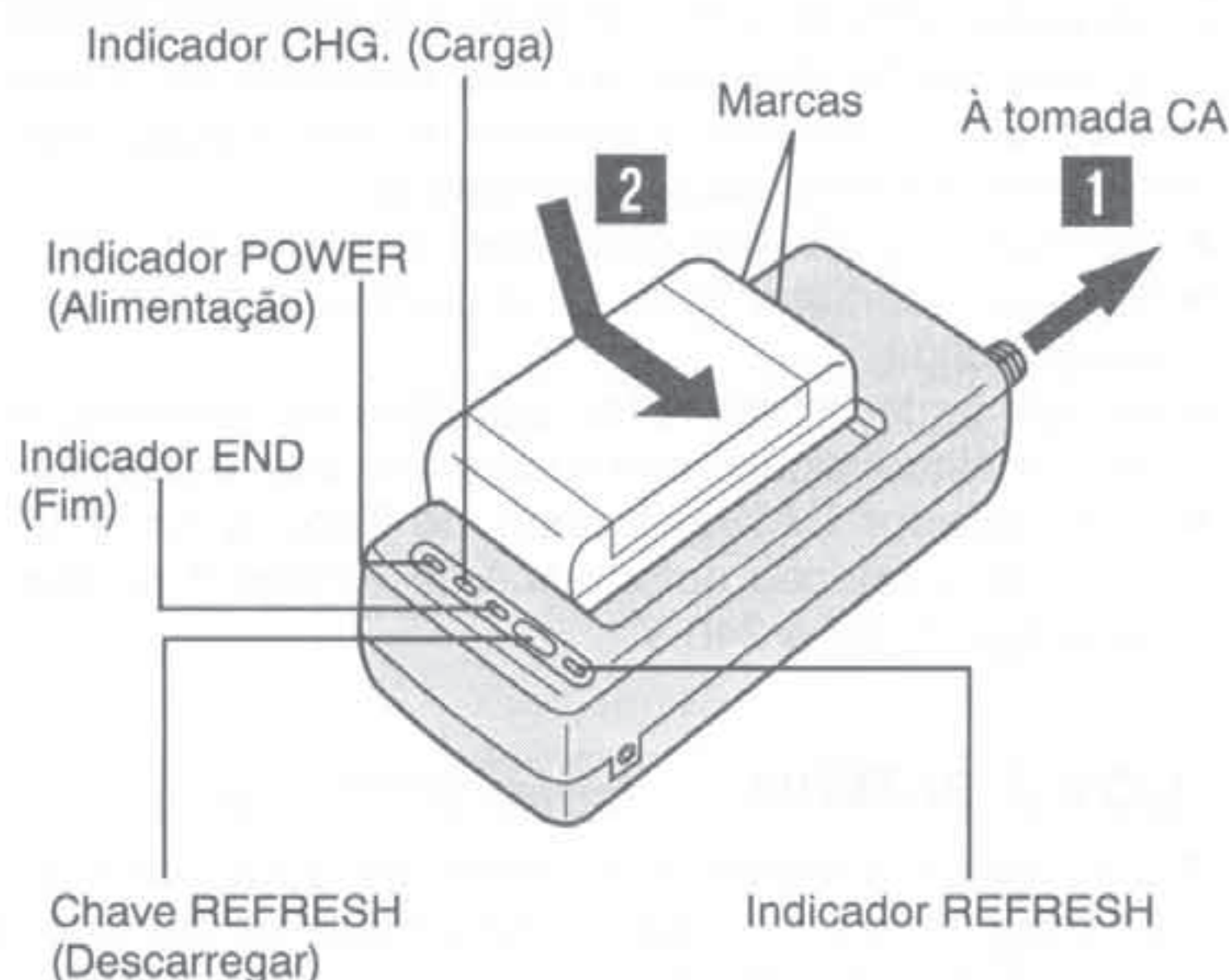
Para carregar a bateria

- 1 Ligue o fio de alimentação CA à tomada da parede.
— O indicador POWER se acende.
- 2 Alinhe as marcas e empurre a bateria na direção da seta até que trave no lugar.
— O indicador CHG. se acende.
— Quando a carga estiver completa, o indicador END se acenderá.
- 3 Deslize a bateria na direção oposta à da seta.

Para usar a característica REFRESH (Descarregar)

A característica REFRESH do Adaptador CA permite que V. descarregue completamente a energia da bateria antes de carregá-la. Depois de carregar a bateria várias vezes, o tempo real de operação da bateria diminuirá gradualmente. Por esse motivo, é recomendável usar a característica REFRESH somente após cada 5 cargas.

- 1 Fixe a bateria no adaptador, do modo indicado acima.
- 2 Empurre REFRESH.
— O indicador REFRESH se acenderá e começará a descarga.
— Quando a descarga estiver completa, o indicador se apagará.



	Tempo de carga	Tempo de descarga
BN-V12U	aprox. 70 min.	aprox. 210 min.
BN-V22U	aprox. 130 min.	aprox. 420 min.
BN-V25U	aprox. 160 min.	aprox. 600 min.
BN-V60U	aprox. 130 min.	aprox. 420 min.

- Os diagramas acima indicam os tempos aproximados de carga e descarga de baterias que estiverem totalmente carregadas.
- O tempo de carga e o tempo de descarga vão variar, dependendo da temperatura do ambiente e das condições da bateria.

INDICADOR DE CARGA DA BATERIA FORNECIDA

Localizado na parte superior da bateria, este marcador é conveniente para lembrá-lo quanto ao estado da bateria. Decida você mesmo que cores do indicador — vermelho e preto — representarão o estado carregado e descarregado.



■ “Bateria Carregada” — VERMELHO

Depois de carregar (assim que a carga estiver completa) ajuste este indicador, de modo que apareça o vermelho.

■ Bateria descarregada” — PRETO

Após retirar a bateria descarregada da filmadora, ajuste este indicador de modo que apareça o preto.

AVISO

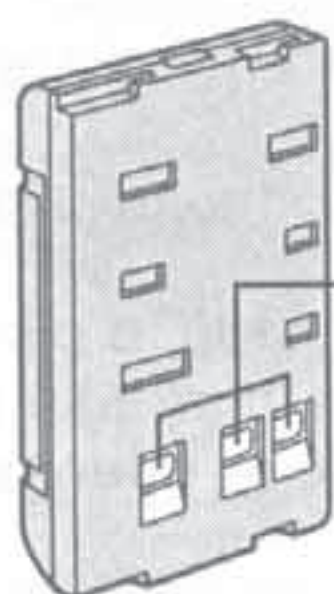
Este marcador não muda automaticamente. Certifique-se de que o marcador está ajustado adequadamente para indicar com precisão o estado da carga da bateria.

Observações:

- Não recarregue uma bateria repetidamente, sem descarregá-la completamente. Sua vida útil diminuirá. Use a característica REFRESH após cada 5 cargas.
- Mesmo quando uma bateria estiver completamente carregada, mas não utilizada, naturalmente ela se descarregará ao poucos. Certifique-se de recarregar a bateria um pouco antes de usá-la, ou no dia anterior ao que V. pretende usá-la.
- Esta unidade normalmente se aquece durante o funcionamento. Opere em lugar que tenha boa ventilação. Não permita que ela se descarregue em um receptáculo, como uma sacola etc. O bloqueio da ventilação provoca o aumento da temperatura no interior da unidade, o que possivelmente resultará em danos à unidade.
- Se tanto a recarga quanto a descarga for interrompida no meio do processo, remova a bateria antes de desligar o fio de CA.
- Esta unidade inclui um circuito protetor contra excesso de descarga; porém, remova imediatamente a bateria desta unidade depois de completada a descarga, para manter a capacidade da bateria.
- Se usado perto de rádio, o Adaptador CA/Carregador pode interferir na recepção.
- Certifique-se de ligar o fio de corrente CA e de desligar o fio de corrente DC da tomada, antes de carregar ou descarregar a bateria.
- Antes de guardar a bateria por um período de tempo longo, recomenda-se descarregá-la.
- A característica REFRESH não funcionará se o status de energia da bateria estiver descarregado (isto é, não houver energia.)
- Quando o indicador CHG. estiver piscando, a bateria ficou quente. Espere um pouco até que a bateria se resfrie.
- Com uma bateria recém-comprada, ou com uma bateria que foi guardada por um longo período, o indicador CHG. pode não se acender adequadamente. Neste caso, retire e fixe de novo a bateria e então faça os procedimentos de recarga. O indicador CHG. deve acender durante a recarga para indicar que a bateria está normal. Se o resultado não for este, consulte o seu representante JVC mais próximo.

UMA PALAVRA SOBRE AS BATERIAS EXCLUSIVAS

As baterias são de níquel cádmio. Certifique-se de ler cuidadosamente os avisos a seguir. Ao utilizar uma bateria opcional, leia também o aviso anexo.



Terminais

Não provocar curto-circuito.

Limites de temperatura:

O tempo de recarga baseia-se na temperatura ambiente de 20° C.

Quanto mais baixa a temperatura, maior o tempo de recarga.

Para recarregar: 10° C a 35° C
(50° F a 95° F)

Para funcionar: 0° C a 40° C
(32° F a 104° F)

Para guardar: -10° C a 30° C
(14° F a 86° F)

■ Para evitar riscos:

- Não queime.
- Não provoque curto-circuito nos terminais.
- Não modifique nem desmonte.
- Use apenas os carregadores especificados.

■ Para evitar danos e prolongar a vida útil:

- Evite derrubar e choques desnecessários.
- Evite derrubar e choques desnecessários.

■ Esta unidade tem vida útil limitada:

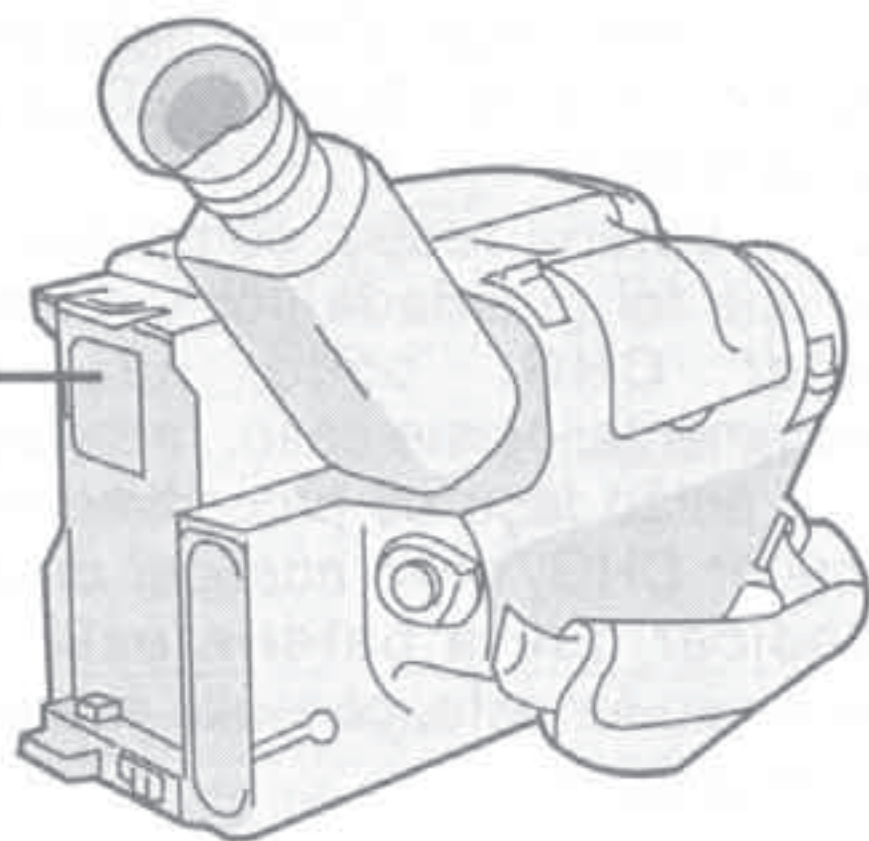
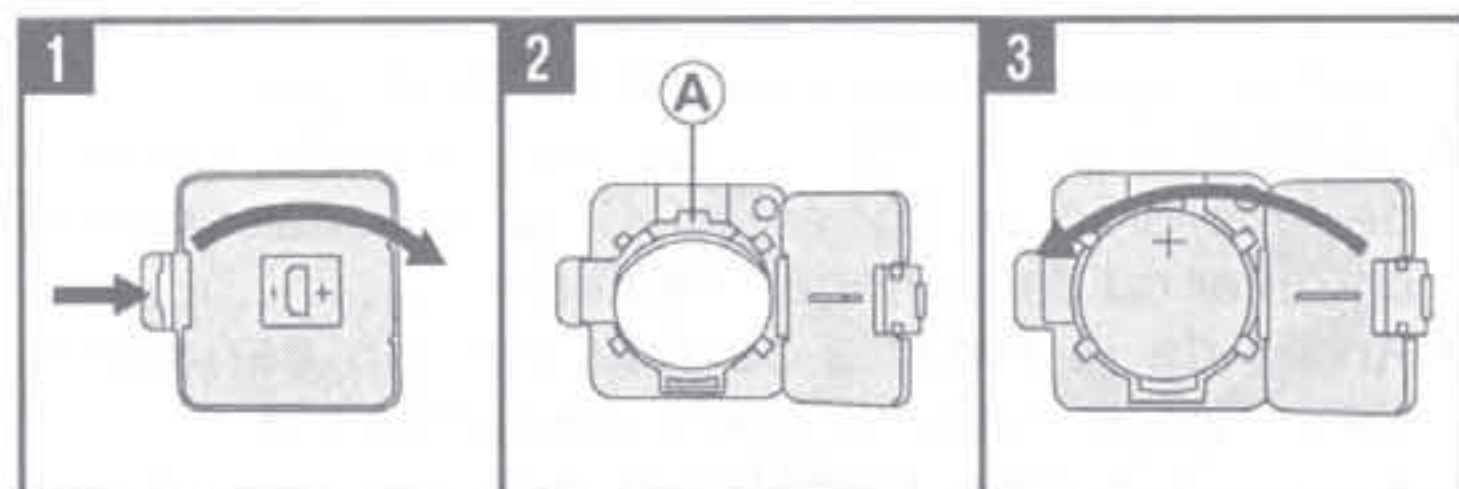
Perto do fim de sua vida útil, quando ela começar a dar menos tempo de gravação por carga, compre uma nova.

■ É normal a unidade se aquecer após a recarga ou utilização.**■ Esta é uma bateria de reação química;**

Suas propriedades são mais bem mantidas sob as seguintes condições:

- O carregamento ideal ocorre em temperaturas entre 10° C e 35° C. Temperaturas mais baixas impedem a reação química. Temperaturas mais altas impedem a recarga total.
- Armazene em local seco e fresco. A exposição prolongada a altas temperaturas aumentará a descarga natural e abreviará a vida útil.
- Pode ocorrer uma descarga natural total durante períodos longos de armazenamento. (É preferível armazenar descarregada; recarregue um dia antes da utilização.)
- Retire do carregador ou da unidade ligada quando não estiver em uso; alguns aparelhos consomem corrente, mesmo quando desligados.

PREPARAÇÃO (Cont.)



COLOCAÇÃO DA BATERIA (DE LÍTIO) DO RELÓGIO

Necessária para os ajustes de relógio e data/hora.

* Desligue a energia da unidade e retire a unidade de alimentação antes de colocar ou retirar a bateria do relógio.

1 Abra a tampa do compartimento da bateria do relógio, enquanto pressiona a lingüeta de liberação.

2 Introduza a bateria de lítio fornecida, com o sinal mais (+) para cima, deslizando na direção da seta e pressionando-a para dentro.

* Quando retirar a bateria, introduza um objeto pontudo não-metálico entre a bateria e o compartimento (A) para retirá-la.

3 Feche a tampa do compartimento até que se encaixe com um clique no lugar.

Aviso quanto à bateria de lítio

- Jogue fora imediatamente a bateria de lítio.
 - Mantenha-a fora do alcance de crianças.
 - Não desmonte e não jogue no fogo.
- (Veja Aviso sobre a bateria de lítio, P. 2)

PARA ACERTAR DATA/HORA

Antes de ajustar a data e a hora pela primeira vez, ou depois de substituir a bateria do relógio.

1 Ajuste a chave de alimentação para "CAMERA".

2 Aperte SET. — O mês pisca.

3 Aperte + ou - para escolher o mês correto.

4 Repita os passos 2 e 3 para acertar dia, ano, hora e minuto.

5 Aperte SET para o relógio começar a contar o tempo.

— Agora que o acerto foi executado, o piscamento pára. Tanto a data quanto a hora são exibidas para confirmação, após o que apenas a data permanece exibida.

Observações:

- Enquanto a data e a hora estão piscando, o relógio não conta o tempo.
- Quando reajustar os dados, aperte SET e SELECT para corrigi-los. Completado o ajuste, tanto a data quanto a hora aparecem para confirmação e então o mostrador volta para o modo anterior à correção.
- Quando PROGRAM AE está ajustado para "LOCK" (P. 20), a data e a hora são mostradas imediatamente após os ajustes, depois do que o mostrador muda automaticamente para o modo gravar Data Automático. (P. 26)



Data

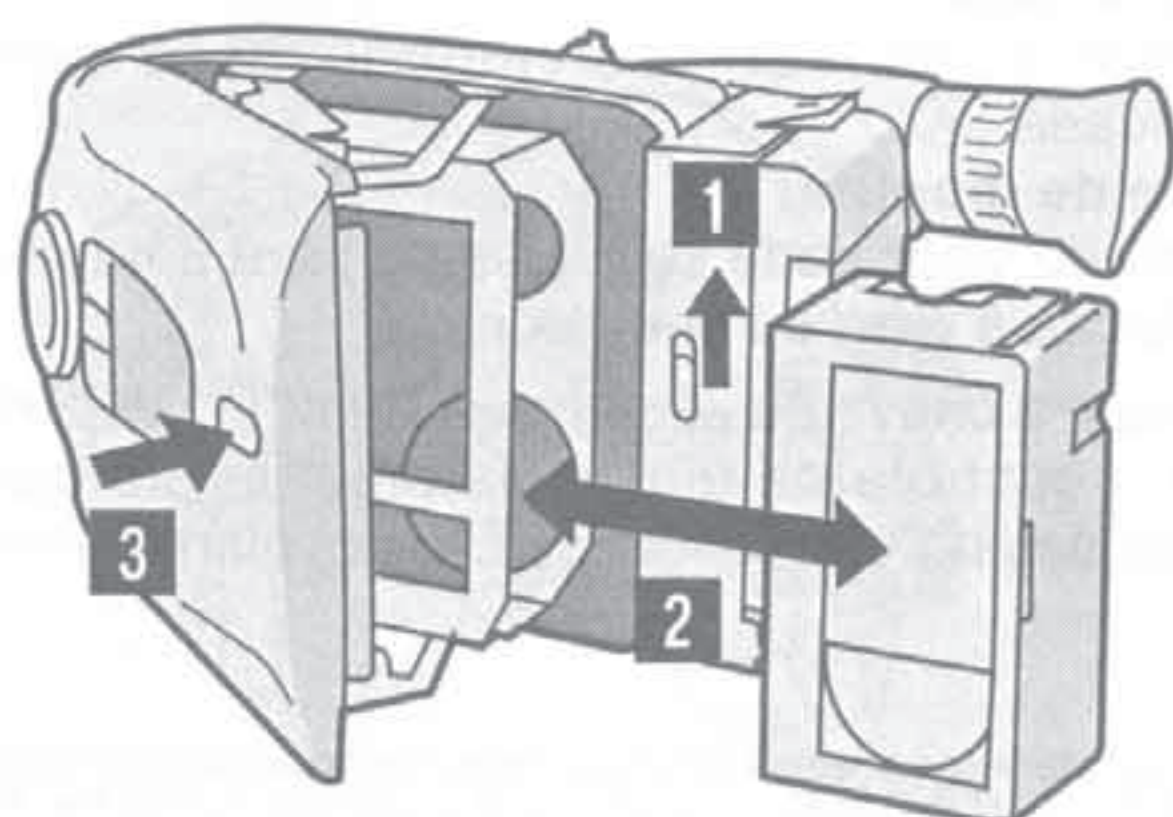
Mês/Dia/Ano

Data.....Ajuste de data executado.

Hora

Indicador de 12 horas com AM ou PM

TIME.....Ajuste de hora executado.



PARA COLOCAR E RETIRAR UMA FITA

Colocar

- 1 Deslize EJECT.
— O compartimento da fita se abre.
- 2 Coloque a fita com a etiqueta virada para fora.
- 3 Aperte PUSH e certifique-se de que o compartimento do cassete está fechado e travado.

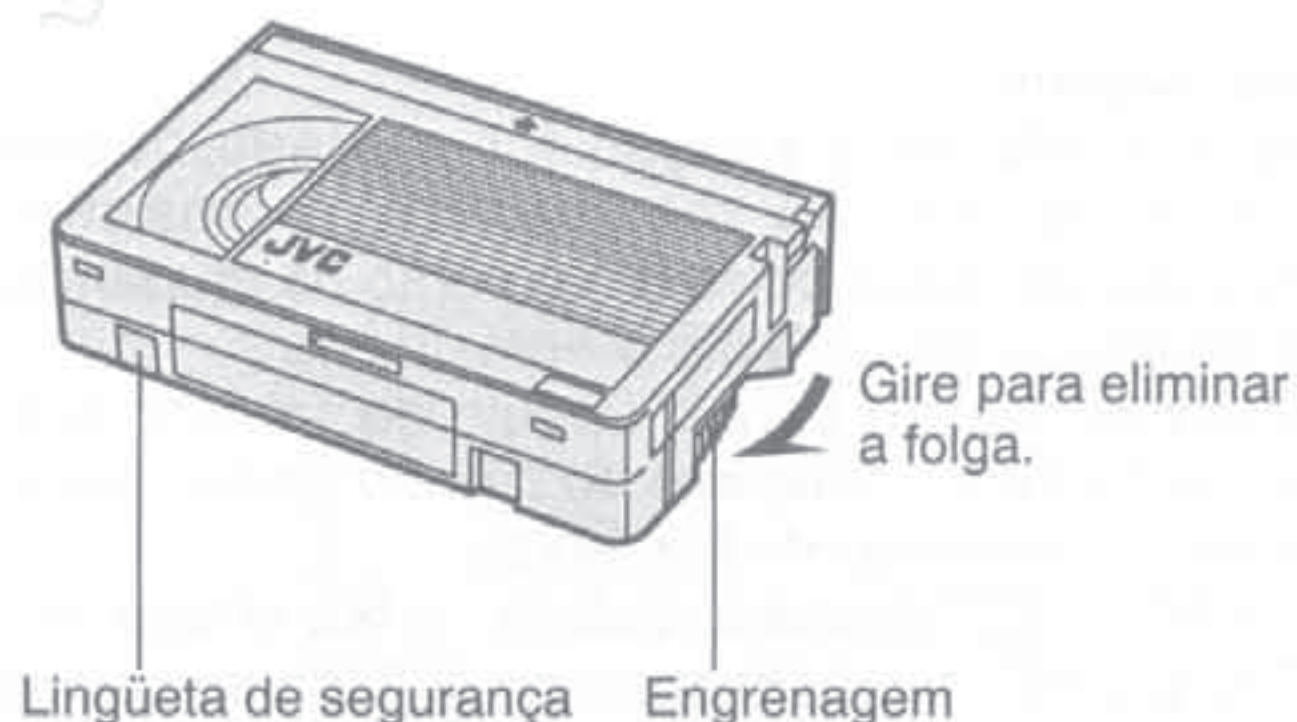
Retirar

- 1 Deslize EJECT.
— O compartimento da fita se abre.
- 2 Retire a fita.
- 3 Aperte PUSH e certifique-se de que o compartimento do cassete está fechado e travado.

Observações:

- Deslizar EJECT pode abrir o compartimento do cassete alguns segundos mais tarde. Não abra o compartimento do cassete à força.
- A função EJECT não funcionará a menos que a alimentação esteja ligada.
- Quando a carga da bateria estiver no fim, a função EJECT pode não funcionar.

FITA DE VÍDEO

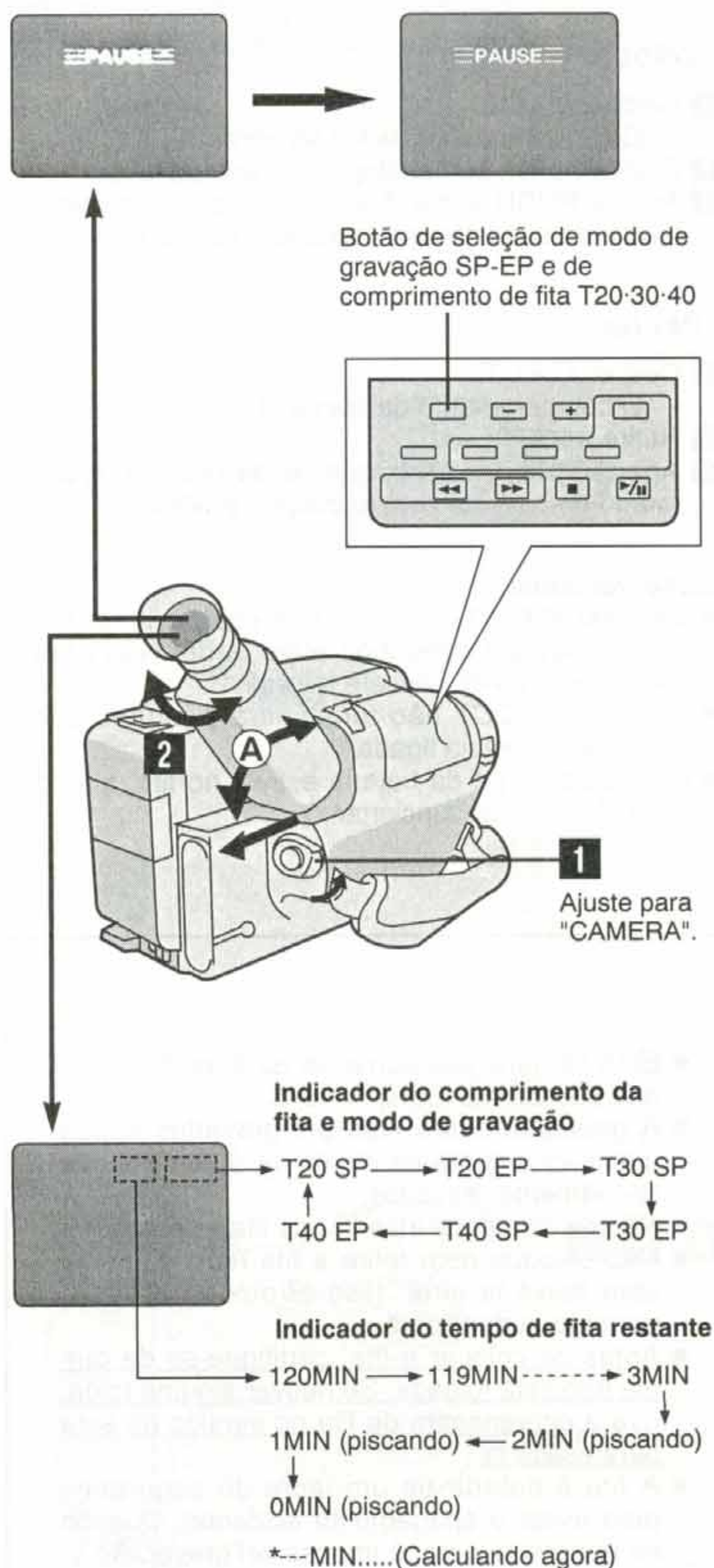


Armazenamento das fitas de vídeo

- Evite expor as fitas à luz direta do sol. Mantenha-as longe de aquecedores.
- Evite armazenar as fitas em lugares úmidos ou empoeirados.
- Não deixe cair as fitas. Não as exponha a vibrações ou choques violentos.
- Não exponha as fitas a campos magnéticos fortes (próximo a motores, transformador ou ímã).
- Coloque as fitas nas respectivas caixas e posicione-as verticalmente.

- Esta câmera usa somente as fitas de vídeo que possuem a marca VHS-C.
- A gravação sobre fitas pré-gravadas apaga automaticamente os sinais de áudio e vídeo previamente gravados.
- Não se consegue inserir uma fita invertida.
- Não coloque nem retire a fita repetidamente sem deixá-la girar. Isso afrouxará a fita e, portanto, a danificará.
- Antes de colocar a fita, certifique-se de que ela não está folgada. Se houver alguma folga, gire a engrenagem da fita no sentido da seta para esticá-la.
- A fita é dotada de um lacre de segurança para evitar o apagamento acidental. Quando se remove o lacre, é impossível gravar. Se V. quiser gravar numa fita cujo lacre tenha sido removido, use fita adesiva para vedar a abertura.
- Para evitar exposição excessiva ao pó e a impressões digitais, não abra a tampa frontal da fita.

PREPARAÇÃO (Cont.)



AJUSTE DO VISOR

■ Posicionamento:

O visor pode ser posicionado para melhor visibilidade (A).

■ Ajuste de dioptria:

A lente do visor pode ser ajustada para uma melhor adaptação à vista do operador.

1 Coloque a chave de alimentação em "CAMERA".

2 Gire o controle de ajuste de dioptria até que as indicações no visor estejam focadas claramente.

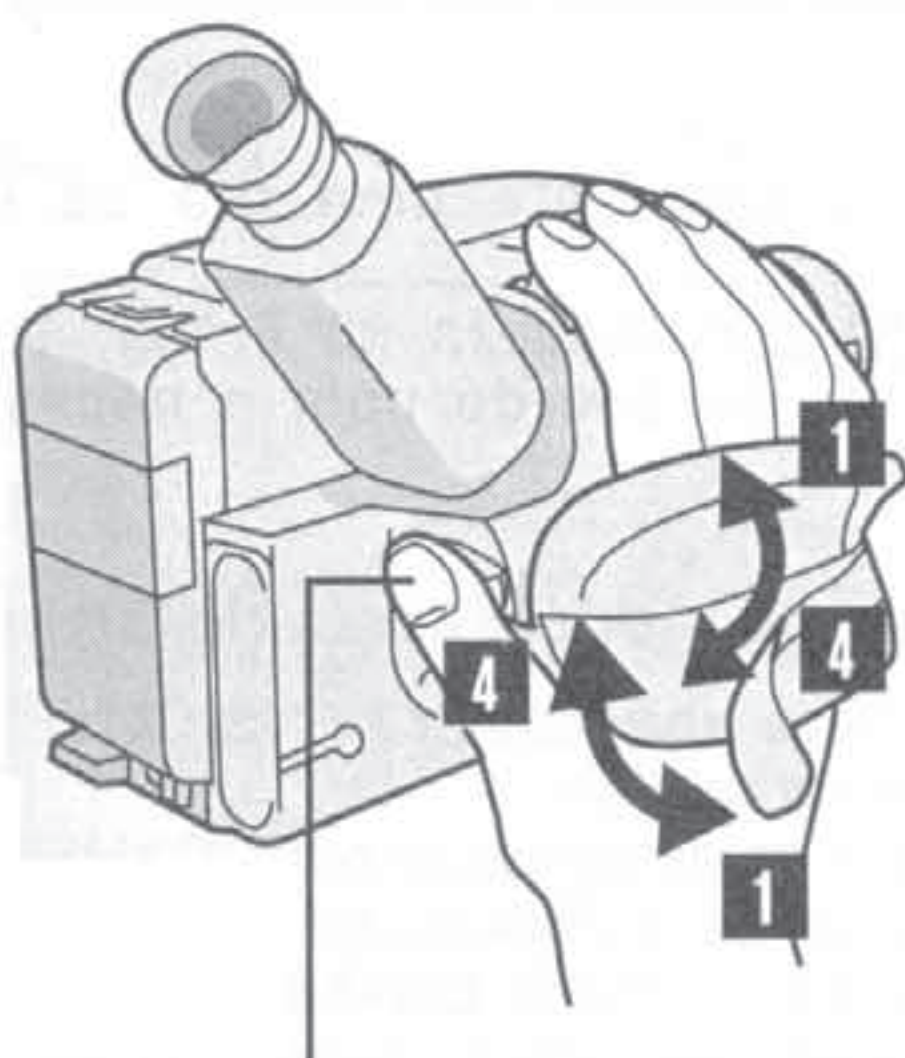
AJUSTAR O COMPRIMENTO DA FITA/ MODO DE GRAVAÇÃO

O tempo de fita restante é exibido no visor. Antes da filmagem, aperte o botão de seleção de modo de gravação e comprimento de fita de acordo com o comprimento da fita e o modo de gravação a ser usado.

- **T20** : Quando usar uma fita com tempo de gravação de 20 minutos (SP).
- **T30** : Quando usar uma fita com tempo de gravação de 30 minutos (SP).
- **T40** : Quando usar uma fita com tempo de gravação de 40 minutos (SP).
- **SP** : Para manter a qualidade do som e da imagem. É melhor para copiar depois.
- **EP** : Para gravar por um tempo três vezes maior do que o modo SP. Para uma utilização mais econômica da fita.

Observações:

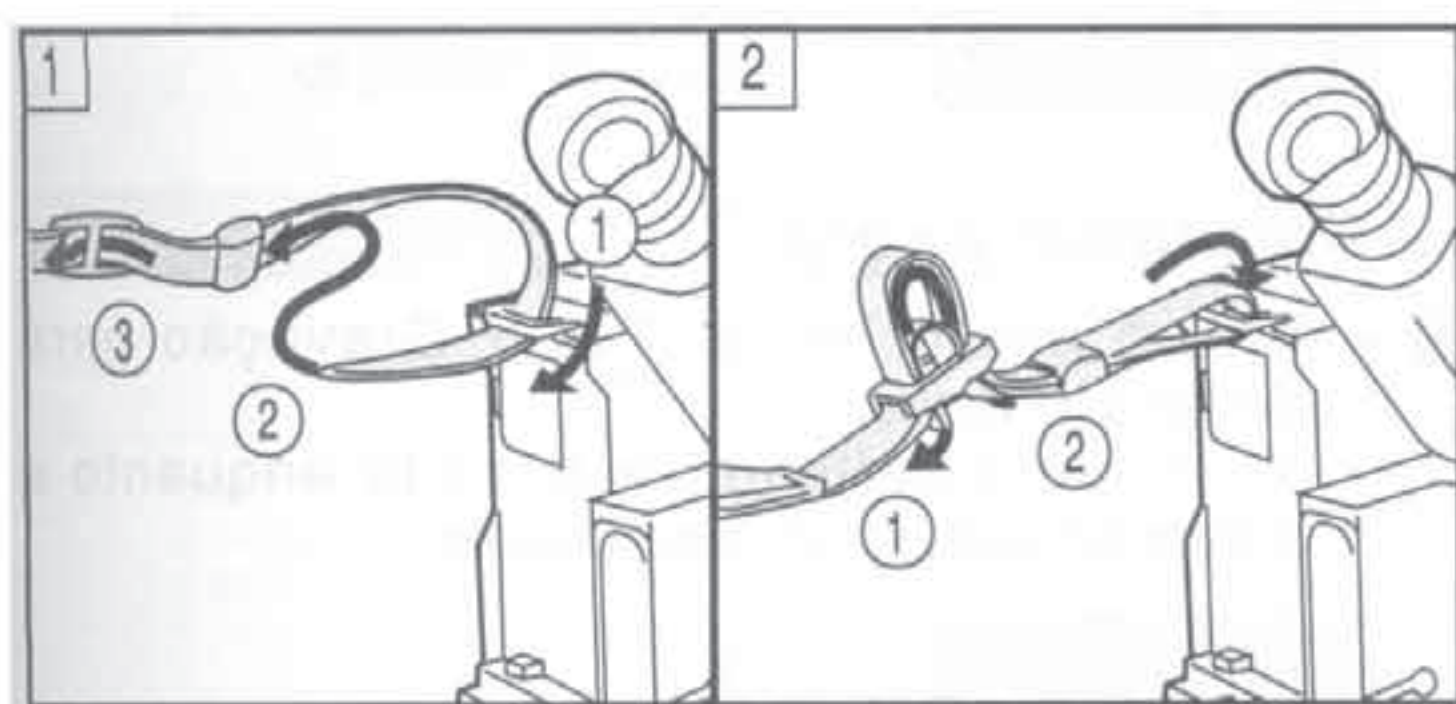
- Se o modo de gravação for mudado durante a gravação real na mesma fita, a imagem da reprodução ficará borrada no ponto da mudança.
- O tempo de fita restante é aproximado.
- O tempo exigido para o cálculo do comprimento de fita restante e a precisão do cálculo podem variar de acordo com o tipo de fita usada.
- "TAPE END" aparece quando a fita chega ao fim. "TAPE END" também aparece quando se coloca um cassete cuja fita já está no fim.
- O tempo restante de fita exibido no visor só é correto quando se seleciona o comprimento correto da fita.



Botão Iniciar/Parar Gravação

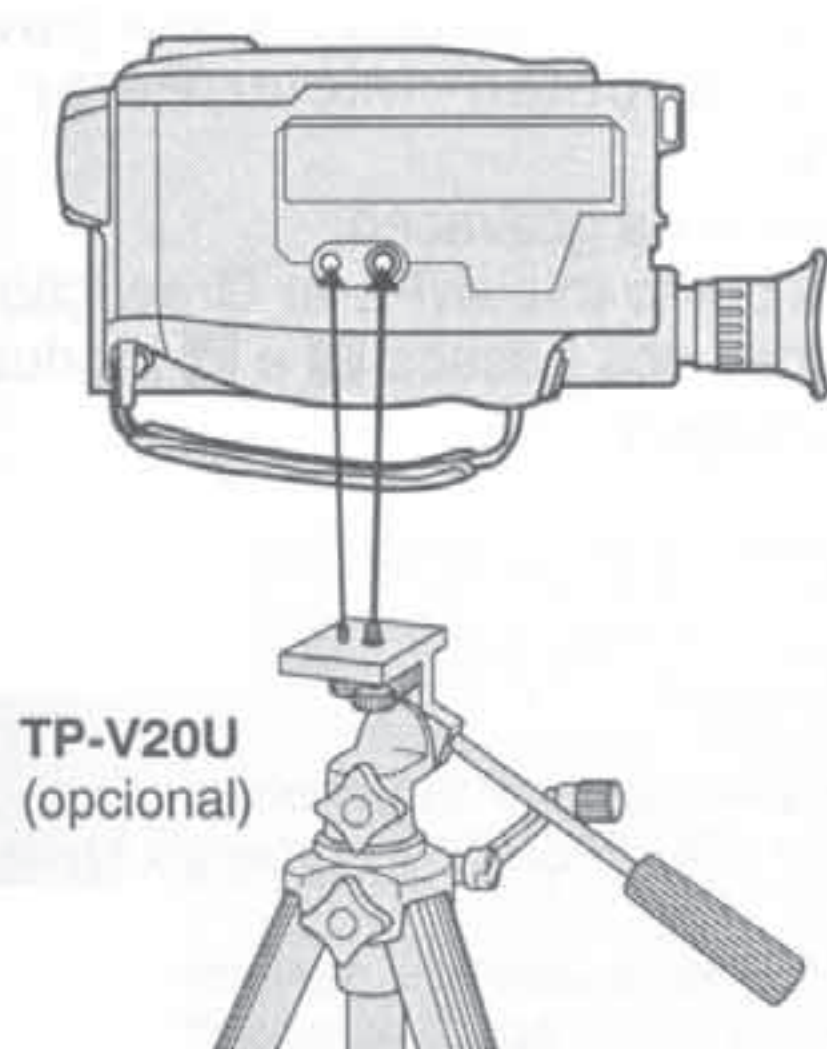
PARA AJUSTAR A ALÇA DA EMPUNHADEIRA

- 1 Solte a tira de fecho Velcro para aumentar a alça.
- 2 Passe sua mão direita pela alça e segure a empunhadura.
- 3 Ajuste o comprimento da tira de modo que seu polegar e dedos possam manipular facilmente o botão Iniciar/Parar e a chave de zoom.
- 4 Prenda a tira de Velcro.



PARA PRENDER A ALÇA DO OMBRO

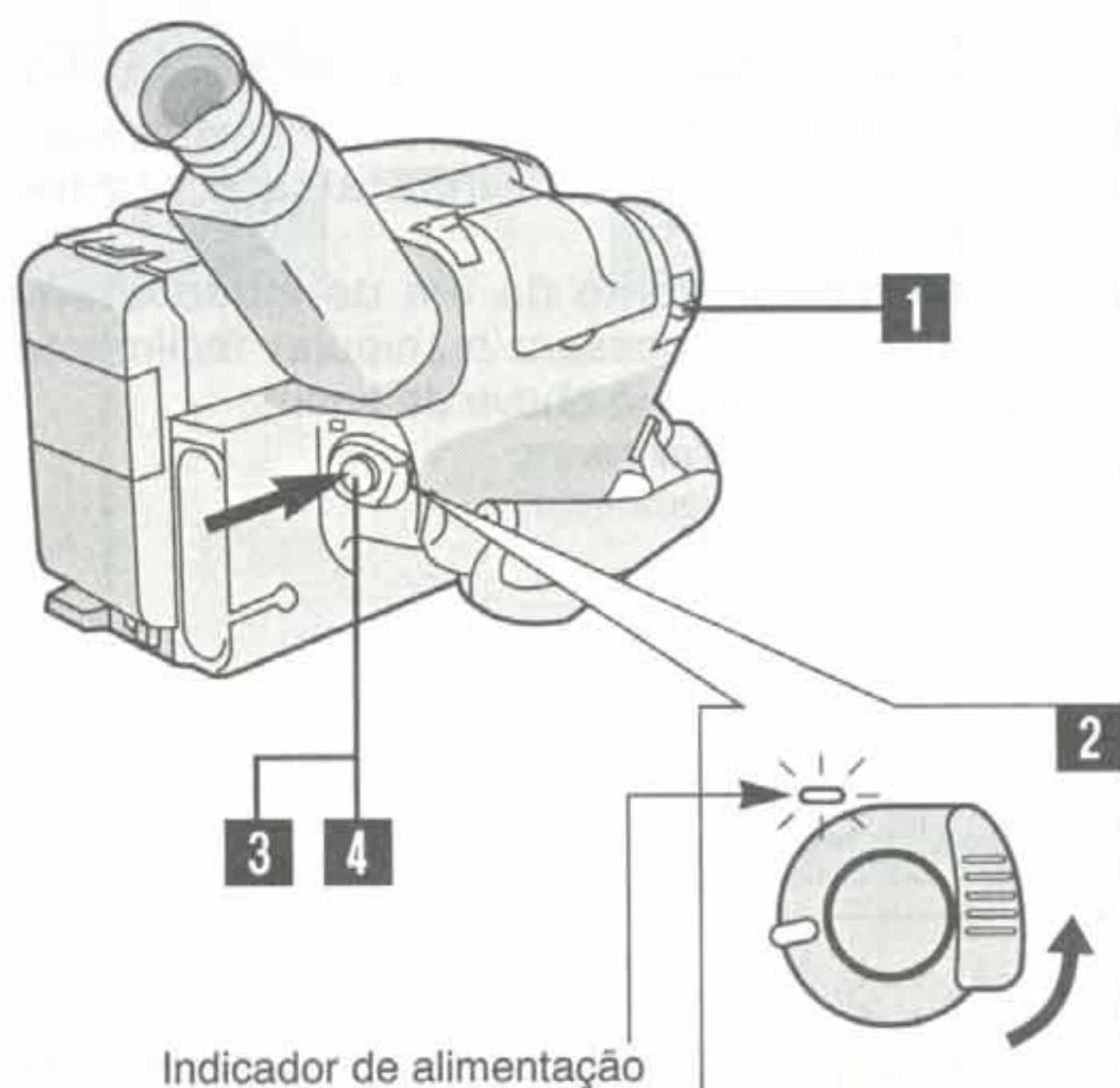
- 1 Passe a ponta da alça por cima do passador ①, e então, dobrando-a para trás para fazer um laço, enfie a ponta da alça primeiramente através da presilha ② e depois da fivela ③. Certifique-se de que a alça não fique torcida; repita o procedimento acima para fixar a outra ponta da alça no outro passador.
- 2 Ajuste a alça de ombro no comprimento desejado ①, e então deslize ambas as presilhas para cima até encostar nos passadores para impedir que a alça escorregue ②.

TP-V20U
(opcional)

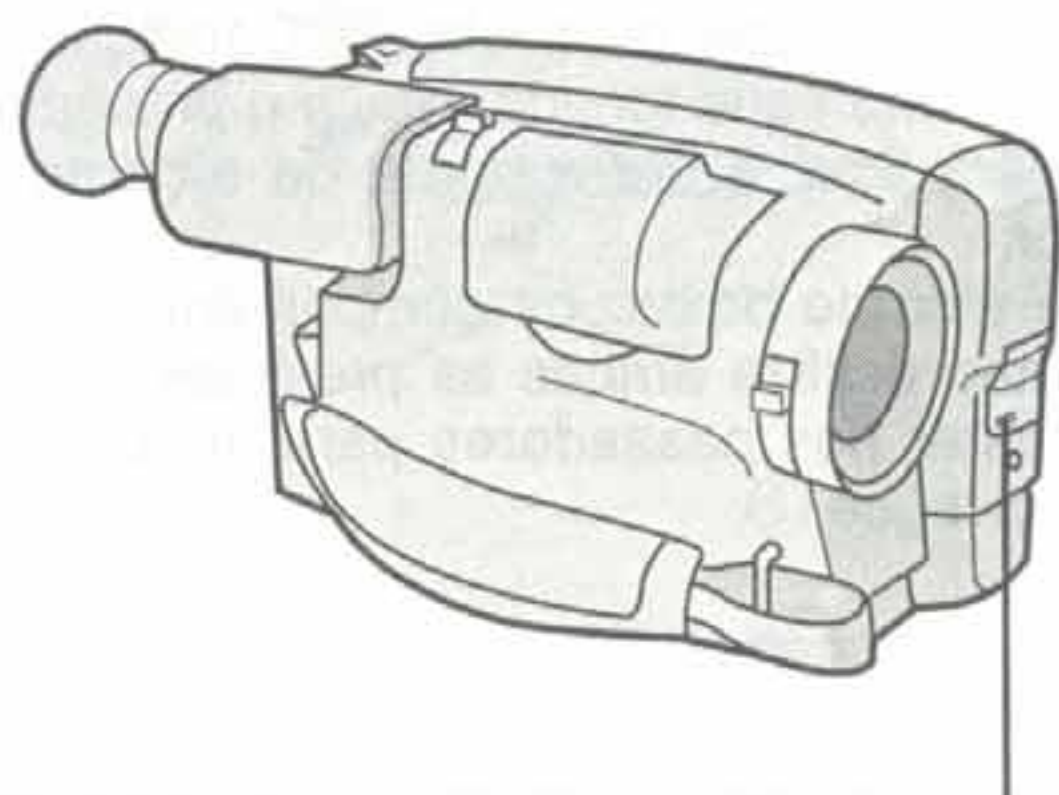
MONTAGEM SOBRE O TRIPÉ

Alinhe o parafuso e o pino-guia do tripé com o suporte de fixação da câmera, apertando o parafuso com firmeza.

OPERAÇÕES PARA GRAVAR



Indicador de alimentação



Lâmpada indicadora

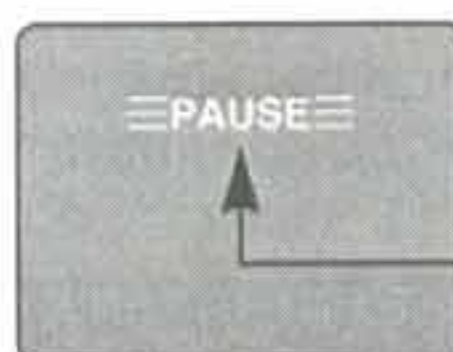
PARA FILMAR

Preparativos

- Alimentação (P. 9.)
- Introduza corretamente uma fita de vídeo. (P. 13.)
- Ajuste a tira da empunhadura. (P. 15.)
- Ajuste SP/EP de acordo com o necessário. (P. 14.)

1. Para entrar no modo Espera de Gravação

- 1 Deslize a chave abrir/fechar LENS COVER para abrir a tampa da objetiva.
- 2 Ajuste a chave de alimentação para "CAMERA".
 - O indicador de alimentação se acende, e a câmera entra no modo Espera de Gravação. A cena desejada aparecerá na tela do visor.



Indicação do modo Espera de Gravação

2. Para filmar a cena

- 3 Aperte o botão Iniciar/Parar Gravação para começar a gravação.
 - A lâmpada indicadora acende enquanto a gravação estiver em andamento.



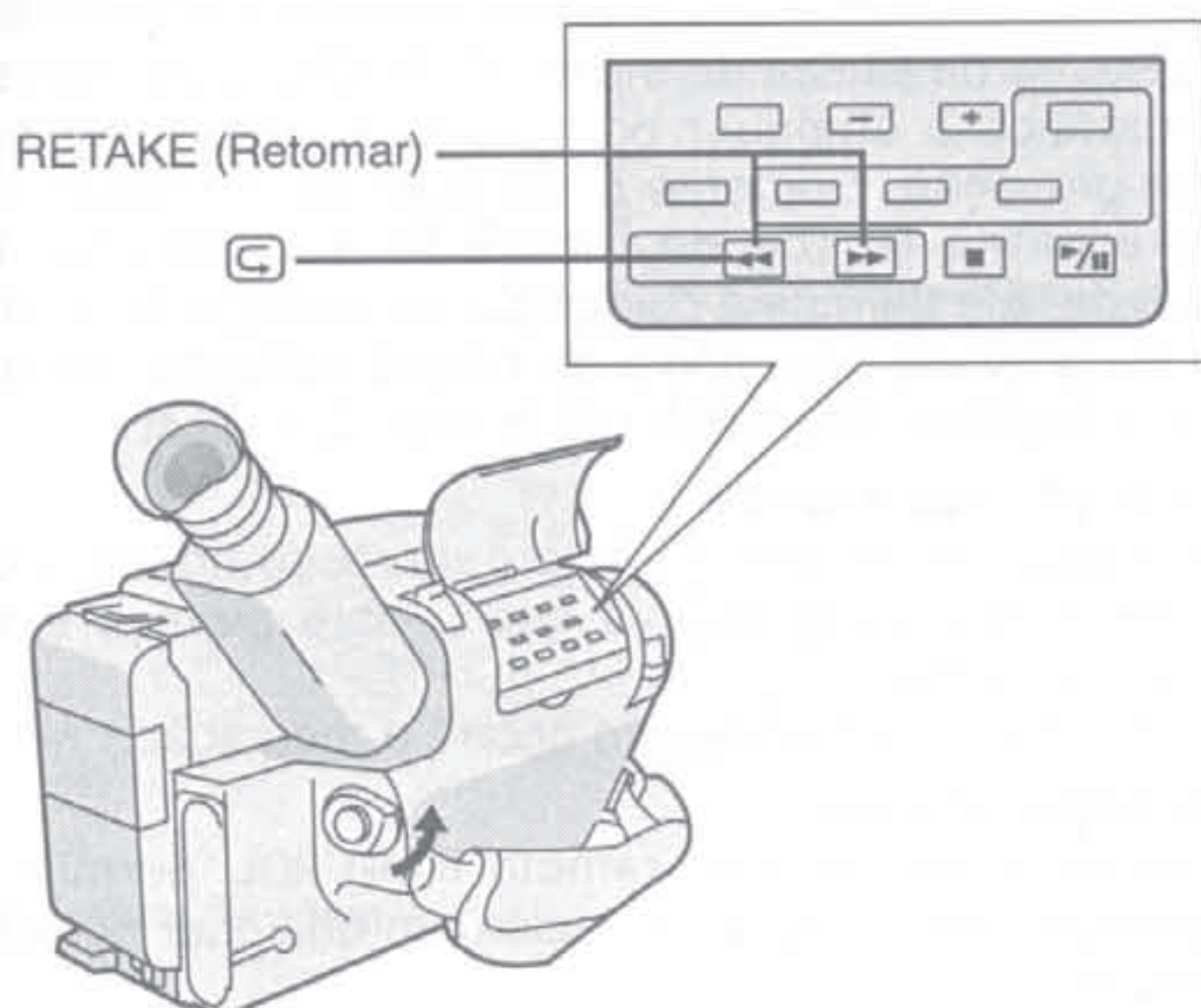
Indicação do modo de gravação

- 4 Para suspender temporariamente a gravação. Pressione o botão Iniciar/Parar Gravação novamente.
 - Para reiniciar a gravação. Aperte o botão Iniciar/Parar Gravação.
 - A repetição dos passos 3 e 4 produz gravações com montagem.



Observações e Conselhos

- Para uma pausa mais longa, coloque a chave da alimentação em POWER OFF, para economizar energia.
- Quando uma fita chega ao fim durante a gravação, aparece no visor o indicador "TAPE END" e a energia se desliga sozinha automaticamente, se ficar ligada por mais de 5 minutos.
- Se o modo Espera de Gravação continuar por um período maior de que 5 minutos, a unidade desliga-se automaticamente. Para reiniciar a gravação, ligue a alimentação e aperte o botão Iniciar/Parar Gravação. Isso possibilita gravações com montagem limpas, mesmo após uma pausa longa.
- Quando desligar a câmera com a chave de alimentação ajustada para "CAMERA", certifique-se de ajustar primeiro a chave para "POWER OFF". Ajuste então de volta para "CAMERA" para ligar novamente a câmera.
- Quando gravar com uma fita que tenha sido removida, na metade do uso, de uma unidade, primeiramente reposicione o final da última gravação (i.e., a partir do ponto onde você quer começar a gravar), utilizando a função Retomar (P. 17) após recolocar a fita. Do contrário, o final da última gravação será apagado.
- O aviso de tampa da objetiva pisca durante aproximadamente 5 segundos, esteja a tampa da lente aberta ou fechada, toda vez que se liga a unidade. Permite que o usuário verifique se a tampa está aberta. (P. 45)



REVISÃO RÁPIDA

Se quiser rever o fim da última gravação para confirmar, use esta função.

- Aperte a partir do modo Espera de Gravação.
 - A fita será rebobinada por aproximadamente 2 segundos de tempo de programa e reproduzida automaticamente para esta seção, após o que fará uma pausa no modo Espera de Gravação para a próxima tomada.

RETOMAR

Enquanto estiver gravando, V. pode decidir regravar certos segmentos. A função retomar é conveniente neste caso.

- 1 Certifique-se de que a câmera está no modo Espera de Gravação. (Se não estiver, ative o modo.)
- 2 Aperte também RETAKE para atingir o ponto onde V. deseja que comece uma nova gravação.
 - Quando RETAKE for liberado, a câmera entrará de novo no modo Espera de Gravação.
- 3 Aperte o botão Iniciar/Parar Gravação.
 - A gravação começa.



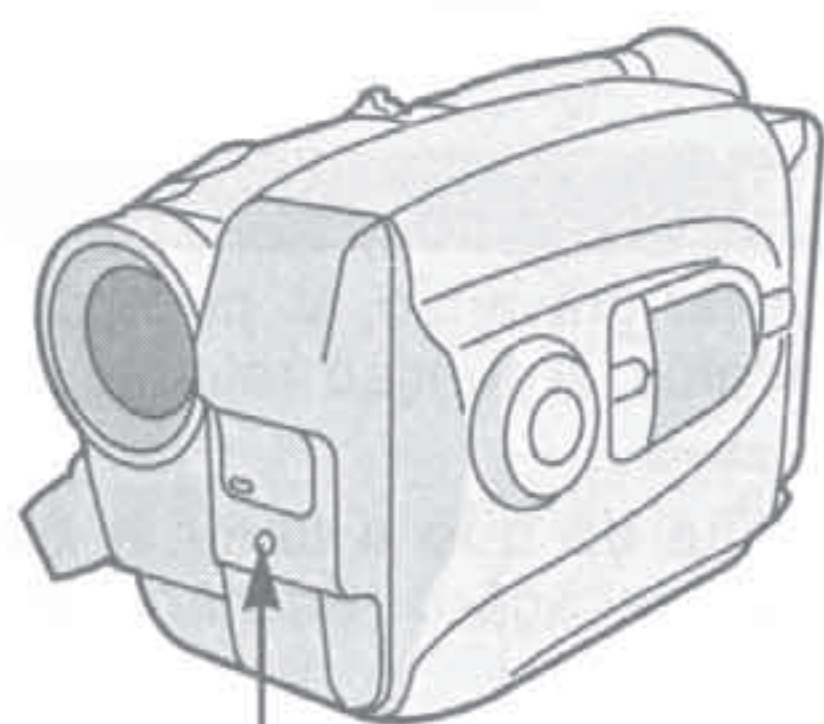
Observações e Conselhos

- Podem ocorrer distorções quando a reprodução começar durante a função Revisão Rápida. Isso é normal.
- Pode ocorrer ruído durante a função Retomar. Isto é normal.

OPERAÇÕES PARA GRAVAR (Cont.)



Visor



START/STOP

VISS

RM-V20U
(opcional)

CÓDIGO DE MARCAÇÃO DE ÍNDICE

O sistema de Busca de Índice VHS (VISS) dá acesso automático a qualquer ponto que V. selecionar em uma gravação. Somente o aspecto de marcação do Sistema de Busca de Índice foi incluído nesta unidade. Ele permite a colocação de códigos de índice na fita gravada para cópia ou edição conveniente nos videocassetes com função de Busca de Índice.

Marcação automática

Um código de índice é sempre marcado no início da primeira gravação depois que a data avança e se coloca uma fita.

— "INDEX" pisca enquanto ocorre a marcação.

Marcação manual

A unidade de controle remoto RM-V20U permite a marcação dos códigos de índice em qualquer posição desejada.

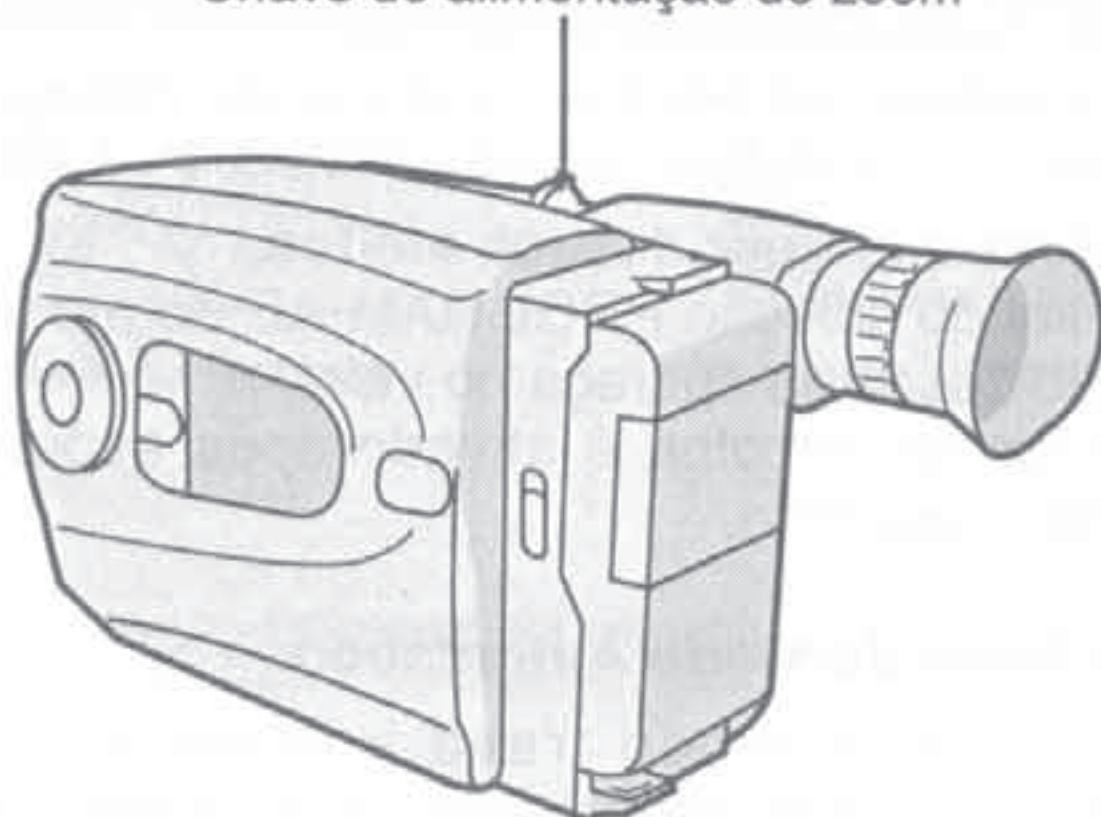
- 1 Aperte VISS uma vez para inserir um código de índice na fita.
 - "INDEX" pisca durante o processo de marcação.
- Se o botão VISS for pressionado durante o modo Espera de Gravação, um código de índice será inserido no ponto onde o START/STOP for pressionado.



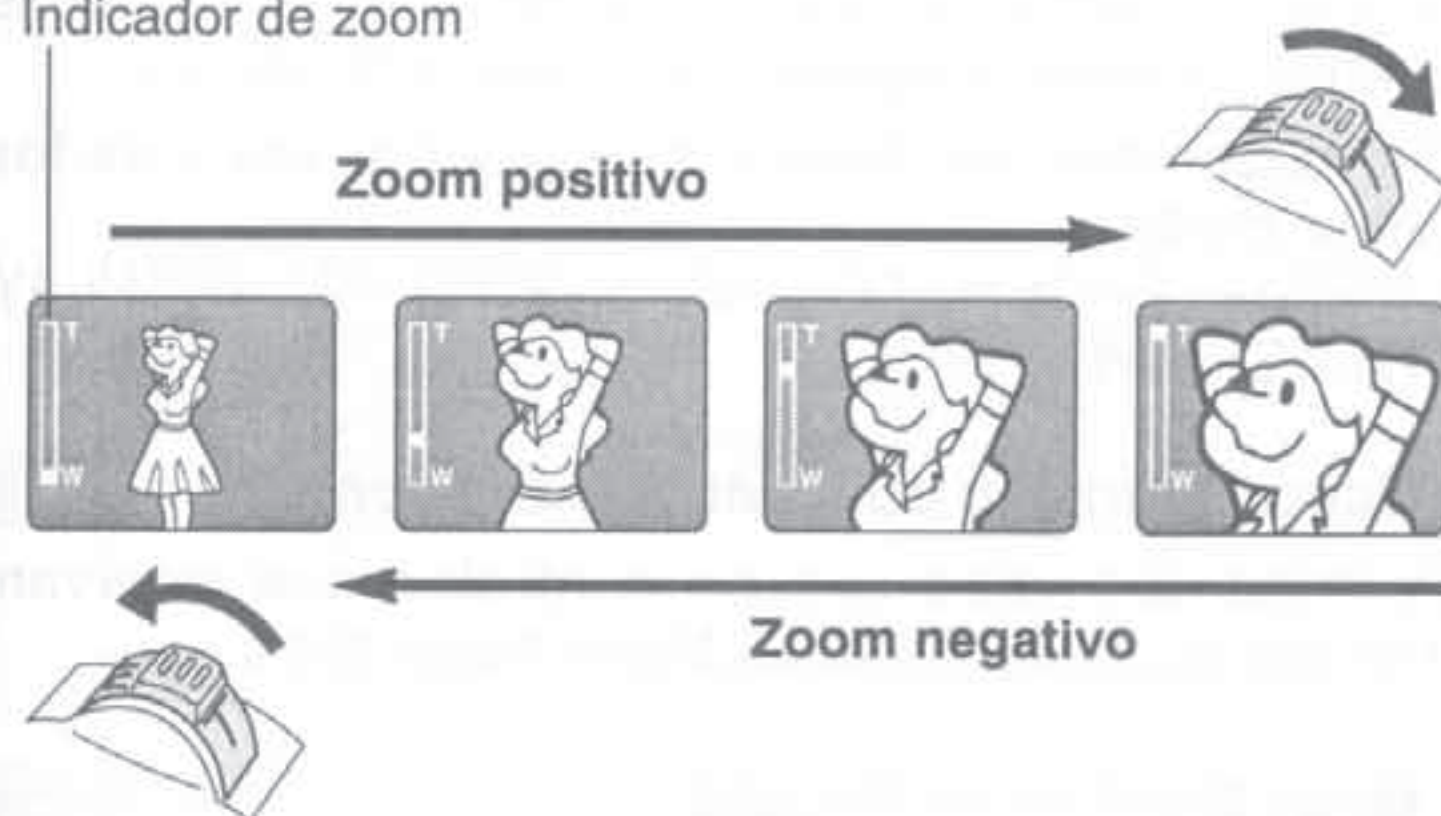
Observações e Conselhos

- A marcação automática também ocorre quando a data muda durante a filmagem. Neste caso, a primeira gravação depois disso não marca um código de índice no seu começo.

Chave de alimentação do zoom



Indicador de zoom



ZOOM

Empurrar a chave de zoom ("T" e "W") para cima/puxar para baixo faz variar a distância focal da objetiva e produz assim o efeito de zoom.

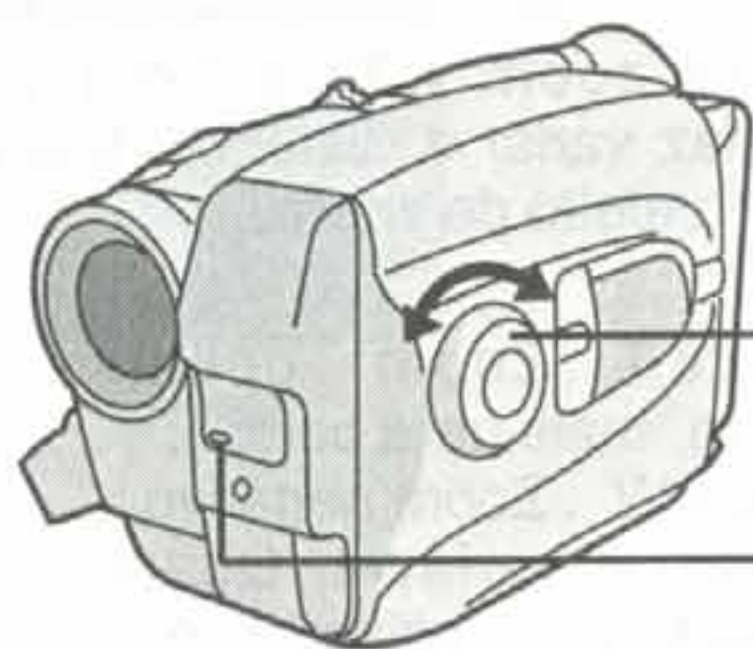
Procedimento:

- Empurrar para baixo até T : Zoom positivo na imagem (traz a imagem "mais para perto").
- Empurrar para cima até W : Zoom negativo.
- A velocidade de zoom é variável. Quanto mais longe a chave é puxada para baixo ou empurrada para cima, mais rápida se torna a velocidade do zoom.

Observações e Conselhos

- O foco pode tornar-se instável durante a operação de zoom. Em tal caso, aproxime-se primeiramente do objeto no modo de Espera de Gravação e, então, após usar Foco Manual ou a função Trava de Foco (P. 24, 25) para fixar o foco, aproximar-se ou afastar-se do modo de Gravação.
- Ao gravar objetos em baixo contraste no modo Zoom-in, a câmera automaticamente corrige a posição do zoom de forma a obter focalização satisfatória. Neste caso, o indicador de baixo contraste (P. 24) apresenta-se piscando no visor.

TÉCNICAS AVANÇADAS DE VIDEOGRAFIA



Dial de seleção de PROGRAM AE

Lâmpada Indicadora

Símbolo sobre o dial de seleção de PROGRAM AE	Indicação do Visor*	Modo
LOCK	AUTO LOCK	Trava do Modo Automático
RELEASE	AUTO RELEASE	Liberação do Modo Automático
	PORTRAIT FRAME	Moldura de Retrato
	SPOT LIGHT	Refletor (Spotlight)
	SEPIA	Sépia
	TWILIGHT	Crepúsculo
	SPORTS	Esportes
1/2000	S 1/2000	Obturador de Alta Velocidade (1/2000 segundos)
	SELF TIMER	Temporizador Automático de 15 segundos

* Quando se muda o dial seletor de PROGRAM AE de um modo para outro, o modo recém selecionado e sua indicação aparecem no visor durante aproximadamente 3 segundos. Então o nome desaparece e permanece apenas a indicação.

PROGRAM AE COM EFEITOS ESPECIAIS

Uma variedade de efeitos criativos de filmagem fica acessível com o dial de seleção PROGRAM AE.

Para ativar qualquer desses efeitos:

Gire o dial de seleção PROGRAM AE de modo que a indicação desejada apareça no visor.

— O modo de escolha é ativado após aproximadamente 1 segundo.

Modo Trava do Modo Automático

O ajuste neste modo trava a câmera no modo Automático Total, eliminando a possibilidade de operação incorreta devido a um toque acidental dos seguintes botões enquanto se filma. É conveniente quando se pede a alguém para fazer a filmagem.

Os seguintes controles não podem ser usados neste modo:

CINEMA, FADER, FOCUS, EXPOSURE, DISPLAY, TITLES, MWB

Modo Liberação do Modo Automático

Permite que você use os controles que estavam inativos no modo Trava do Modo Automático.

Modo Moldura de Retrato

O centro da imagem permanece claro, enquanto na direção das bordas externas a tela fica gradualmente margeada de branco. Este modo é útil para enfatizar o assunto posicionado no centro da tela.

Modo Refletor (Spotlight)

A tela vai escurecendo em direção às bordas, para produzir um efeito visual de que o objeto está sendo iluminado por um refletor.

Modo Sépia

A cena a ser filmada será gravada num matiz de sépia, tornando-a parecida com um filme antigo. Combinando-o com o modo Cinema (P. 23) V. pode recriar a aparência autêntica de um filme clássico de Hollywood.



Observações e Conselhos

- Só se pode ativar um efeito Especial de cada vez.
- A tela torna-se levemente avermelhada quando a função "Fader" é utilizada no modo Sépia. (P. 23).



Moldura de Retrato



Refletor (Spotlight)



Modo Esportes e Obturador de Alta Velocidade

Modo Crepúsculo

Destrava o controle de ganho automático e o foco automático e trava automaticamente o foco para o infinito e para o modo equilíbrio de branco para  (ar livre). Cenários de crepúsculo e luz fraca, fogos de artifício etc. parecem mais naturais e dramáticos.

- É possível fazer o ajuste manual de equilíbrio de branco ( P. 22) e de foco ( P. 24).
- É possível reativar o modo auto-foco ( P. 24).

Modo Esportes

Utiliza velocidade alta de obturador para captar com clareza ações de movimento rápido com menos borrão. Nota-se a clareza especialmente durante a reprodução em câmera lenta num deck de vídeo. Ótimo para esportes, corridas etc.

Modo Obturador de Alta Velocidade (1/2000 segundos)

Este modo ajusta a velocidade do obturador para 1/2000 seg. para captar com clareza ações com movimento rápidos, com menos borrão. Nota-se a clareza especialmente durante a reprodução em câmera lenta num deck de vídeo. Bom para esporte (por exemplo, uma tacada de golfe), corridas etc. Este modo pode captar ações mais rápidas do que o modo Esporte.

Modo Temporizador Automático de 15 segundos

Este modo permite que V. adie o início da gravação depois que o botão Start/Stop foi pressionado. Se a Câmera estiver apoiada, o operador pode entrar na cena antes que a gravação real comece.

- 1 Ajuste PROGRAM AE em .
- Aparece  15S" no visor.
- 2 Aperte o botão Iniciar/Parar Gravação.
 - A gravação começa automaticamente após 15 segundos.
 - A lâmpada indicadora pisca e a velocidade do piscamento fica maior aproximadamente 5 segundos antes de começar a gravação. Então, quando a gravação começa, a lâmpada acende normalmente para indicar que a gravação está em andamento.

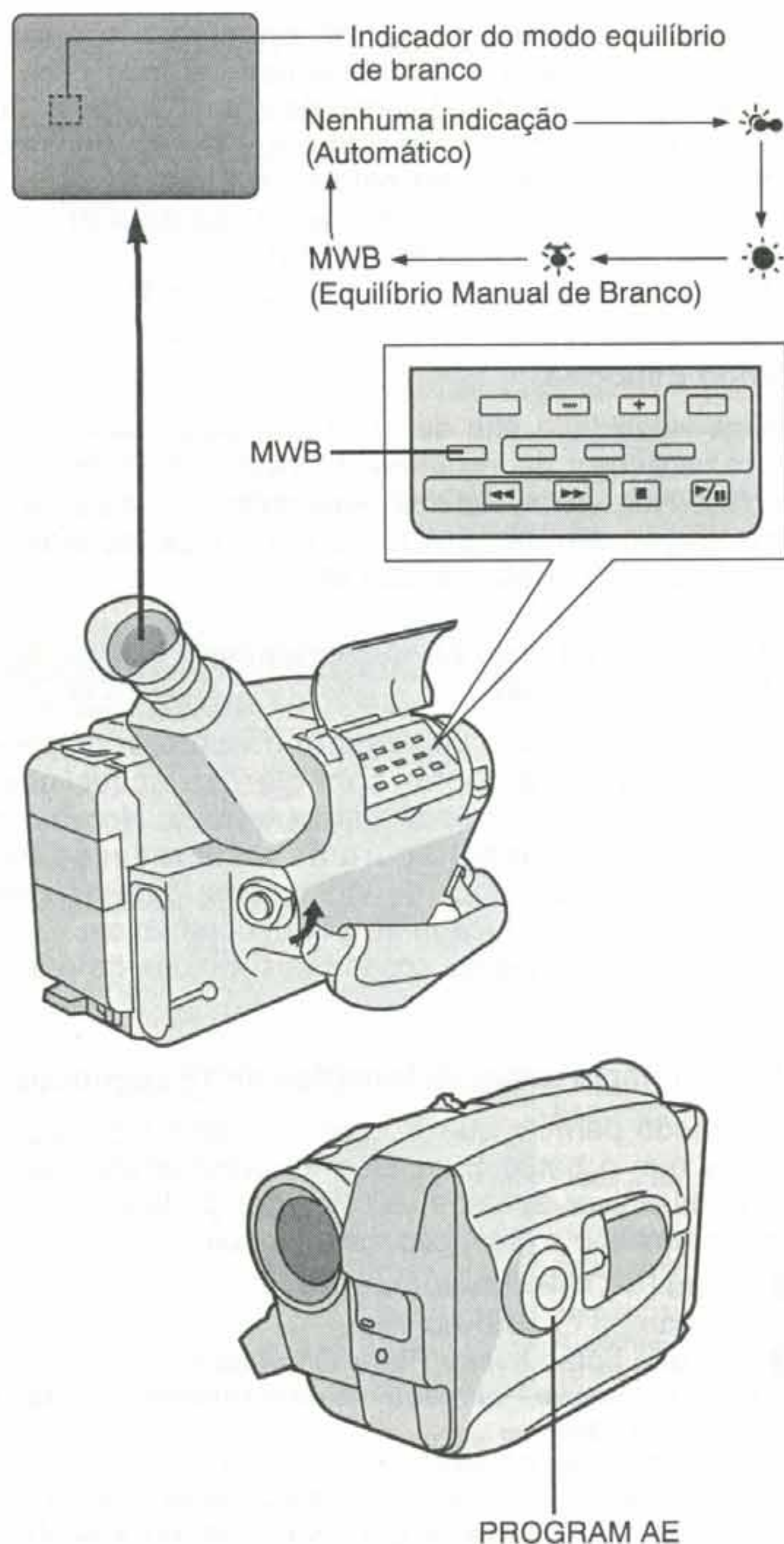


Observações e Conselhos

- A tela fica levemente escura com o modo Obturador de Alta Velocidade. Utilize este modo durante o dia ao ar livre e em outras situações bem iluminadas.
- A coloração da imagem pode ser afetada no modo de Obturador de Alta Velocidade ou Esportes, quando o objeto for iluminado por fontes luminosas do tipo com descarga alternada, tais como: lâmpadas fluorescentes ou de vapor de mercúrio.

TÉCNICAS AVANÇADAS DE VIDEOGRAFIA

(Cont.)



AJUSTE DO EQUILÍBRIO DE BRANCO

Este sistema de Temperatura Automática de Cor da câmera capta a temperatura da luz do ambiente para fazer o ajuste automático do equilíbrio de branco. Entretanto, é impossível um ajuste preciso de temperatura da cor sob as seguintes condições:

- O objeto se apresenta em vários tons da mesma cor.
- Um objeto predominantemente vermelho ou marrom está sendo filmado ao ar livre.

Nestes casos, use os filtros internos da câmera para ajustar o equilíbrio de branco.

Para ajustar o equilíbrio de branco:

Aperte MWB (Equilíbrio Manual de Branco) de modo que a indicação necessária apareça no visor.

- ☀ Quando V. filmar durante o dia ao ar livre (dia nublado)
- ☀ Quando V. filmar durante o dia ao ar livre (dia de sol)
- ☀ Quando a fonte de iluminação for uma lâmpada de halogênio ou tungstênio.

MWB..... Nas situações seguintes.

Como usar o modo MWB

No modo MWB, a câmera ajusta automaticamente a temperatura da cor da fonte de luz do assunto e mantém esta temperatura de cor durante a filmagem. Quando filmar alguns assuntos com diferentes temperaturas de cor, use o modo MWB para ajustar a temperatura de cor e V. poderá filmar com cores naturais que não são afetadas pelo ambiente.

- 1 Aperte MWB até aparecer "MWB" no visor.
- 2 Aponte a câmera para um objeto branco, plano, como uma folha de papel branco, por exemplo. Ajuste manualmente o foco. (P. 24)
- 3 Mantenha pressionado MWB por mais de 3 segundos.
 - 1 "MWB" pisca no visor Durante o ajuste
 - 2 "MWB" está aceso Ajuste está terminado — A câmera agora está pronta para filmar.

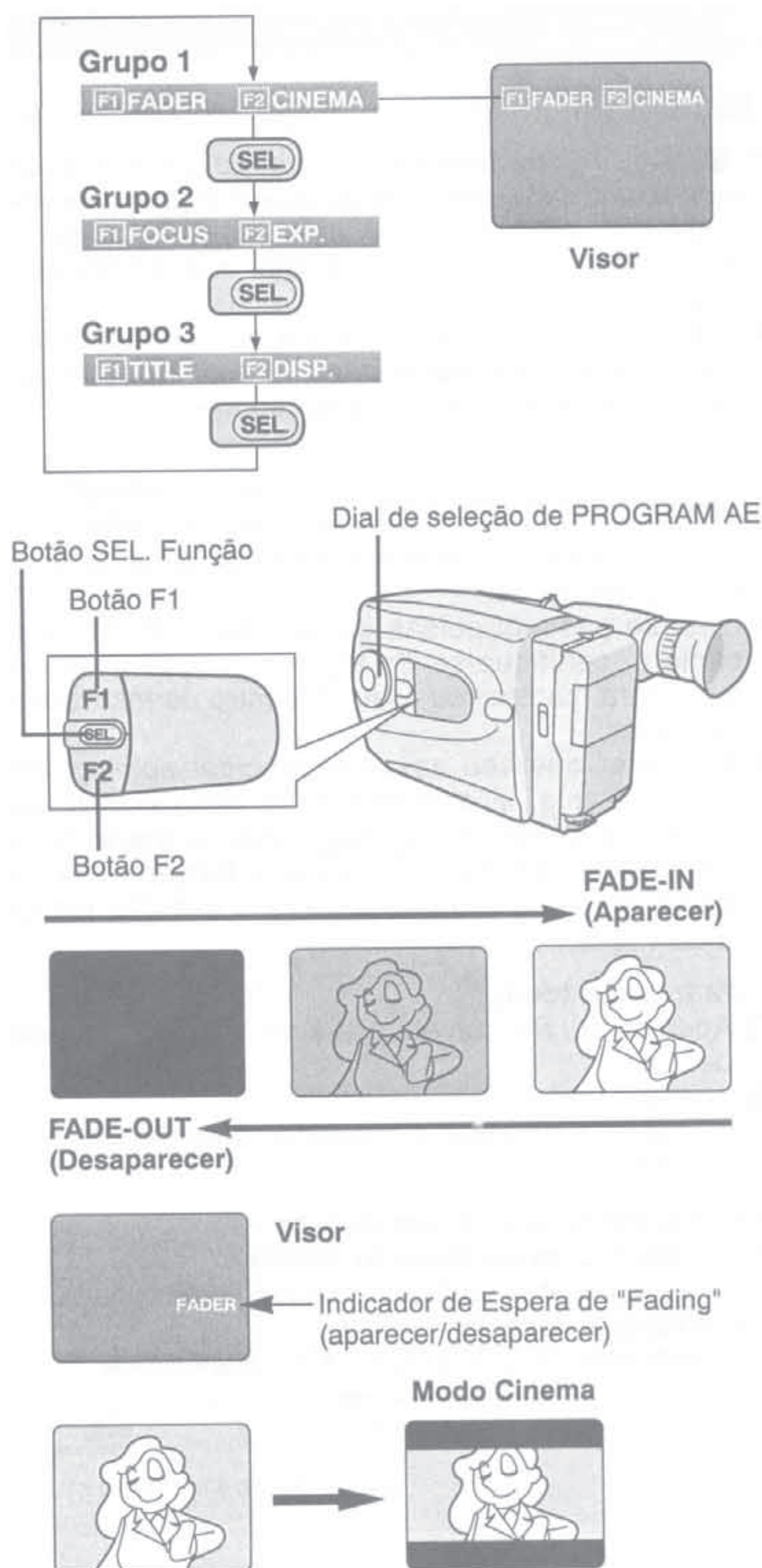
Para mudar para o ajuste automático:

Aperte MWB até que a indicação desapareça, ou gire PROGRAM AE para "LOCK".



Observações e Conselhos

- Reajuste o modo MWB nas seguintes condições:
 - Quando a iluminação mudou.
 - Quando a câmera foi desligada e ligada de novo.
 - Quando a posição de PROGRAM AE foi mudada.
- Não é possível o ajuste manual de equilíbrio de branco quando PROGRAM AE estiver em "LOCK". (P. 20)
- É de grande ajuda conectar sua câmera a um monitor colorido quando for ajustar o equilíbrio de branco.



CONTROLE INTELIGENTE DE FUNÇÃO

Quando utilizar as seguintes funções:
Função Fader, modo Cinema, ajuste manual de Foco, controle de Exposição, modo Exibir, Título Instantâneo.

- 1 Ajuste o dial seletor de PROGRAM AE para qualquer posição, menos LOCK.
- 2 Aperte o botão SEL. Função, de modo que a indicação da função exigida apareça no visor.
- 3 Aperte o botão F1 ou o F2.
 - A função exibida à direita de [F1]: botão F1
 - A função exibida à direita de [F2]: botão F2
 (Para mais detalhes, veja P. 23 – 27)

FUNÇÃO FADER

Esta câmera incorpora uma função "Fader" (aparecer/desaparecer) que permite um suave aparecimento ou desaparecimento do vídeo, até restar uma tela preta vazia.

O Aparecer funciona quando a gravação começa e o Desaparecer, quando a gravação termina (e o modo Espera de Gravação está ativado.)

- 1 Aperte SEL. Função até aparecer "FADER" ao lado de "[F1]".
- 2 Aperte o botão F1.
 - O Modo Espera de "Fading" está ativado.
 - Aparece "FADER" no visor.
- 3 Aperte o botão Iniciar/Parar Gravação.
 - O Aparecer/Desaparecer funciona.

MODOS CINEMA

Esta câmera incorpora uma função de gravação de modo "Cinema" que permite a V. gravar barras pretas na parte de cima e de baixo da tela para produzir um efeito "tela grande" do tipo cinema.

- 1 Aperte SEL. Função até aparecer "CINEMA" ao lado de "[F2]".
- 2 Aperte o botão F2.
 - O modo Cinema está ativado.
- Para restaurar a tela normal:
Aperte de novo o botão F2 enquanto "CINEMA" estiver exibido ao lado de [F2] no visor.



Observações e Conselhos

- Ajustar o dial seletor de PROGRAM AE para "LOCK" faz desaparecer os indicadores [F1] e [F2] do visor (o Controle Inteligente de Função não fica disponível.) Quando se muda o dial para qualquer outra posição, os indicadores do Grupo 1 ([F1] FADER [F2] CINEMA) são restaurados.
- Com o Moldura de Retrato (veja P. 21) ativado, a imagem aparece e desaparece até restar uma tela branca.
- A utilização do Fader juntamente com o modo Moldura de Retrato ou modo Refletor (veja P. 21) confere à imagem uma aparência profissional.
- Manter pressionado o botão Iniciar/Parar Gravação o tempo necessário no modo Aparecer/Desaparecer permite ao usuário gravar uma tela vazia preta.
- A tela se torna levemente avermelhada quando se usa a função Fader no modo Sépia. (veja P. 20).

TÉCNICAS AVANÇADAS DE VIDEOGRAFIA

(Cont.)

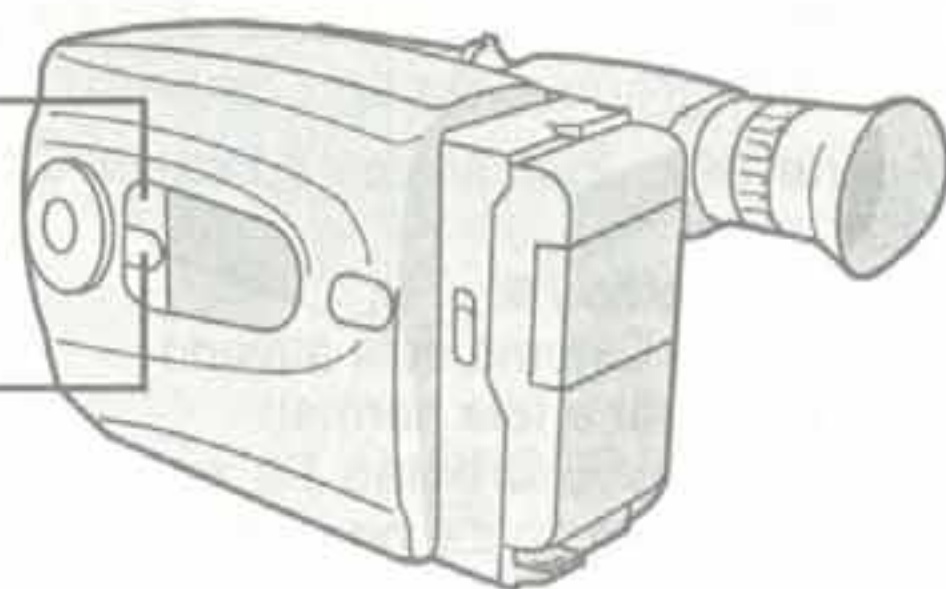
Zona de detecção de foco



	Dois assuntos em distâncias diferentes se sobrepõem na mesma cena.
	Iluminação deficiente.
	O assunto não tem contraste (diferenças de brilho e de obscuridade), tal como uma parede plana de uma só cor, ou um céu claro, azul, por exemplo.
	Aviso de baixo contraste.
	Quase não se enxerga um objeto escuro no visor.
	Padrões minúsculos ou padrões iguais que se repetem com regularidade.

Botão F1

Botão SEL.
Função



FOCALIZAR

Foco Automático

O Sistema AF de Magnitude Total da câmera pode oferecer uma capacidade de filmagem contínua desde um close-up até o infinito. A área de foco retangular detecta o foco. (Nenhuma indicador real é fornecida no visor.)

- Não se consegue foco correto nas situações da esquerda. Nestes casos, deve-se usar foco manual para a obtenção do foco adequado.

Trava do foco

A trava do foco da câmera é especialmente útil nas seguintes situações:

- Quando passam coisas entre o seu assunto e a câmera, certifique-se de ativar a função trava do foco, para manter seu assunto dentro do foco antes de gravar.
- Se quiser que seu assunto principal apareça no canto da tela, V. primeiro deve centralizá-lo na distância desejada e então usar o modo foco automático para focalizar, ativar a função trava do foco e mover a câmera até que o assunto esteja onde V. quer.

Para travar o foco:

- 1 Aperte SEL. Função até aparecer "FOCUS" ao lado de "F1".
- 2 Aperte o botão F1.
— Aparece no visor a indicador de trava do foco (◀▶).

Para liberar o modo trava de foco

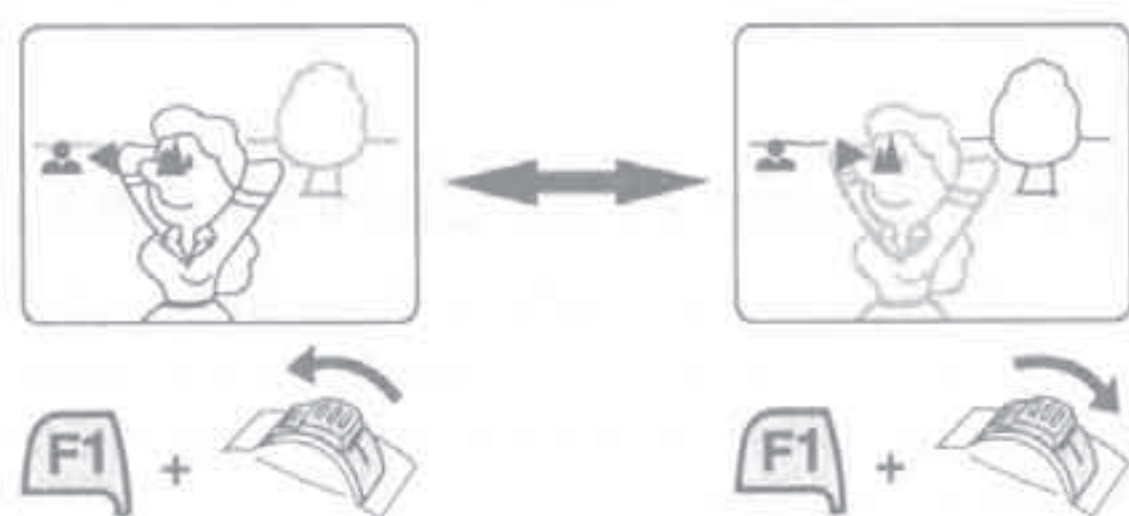
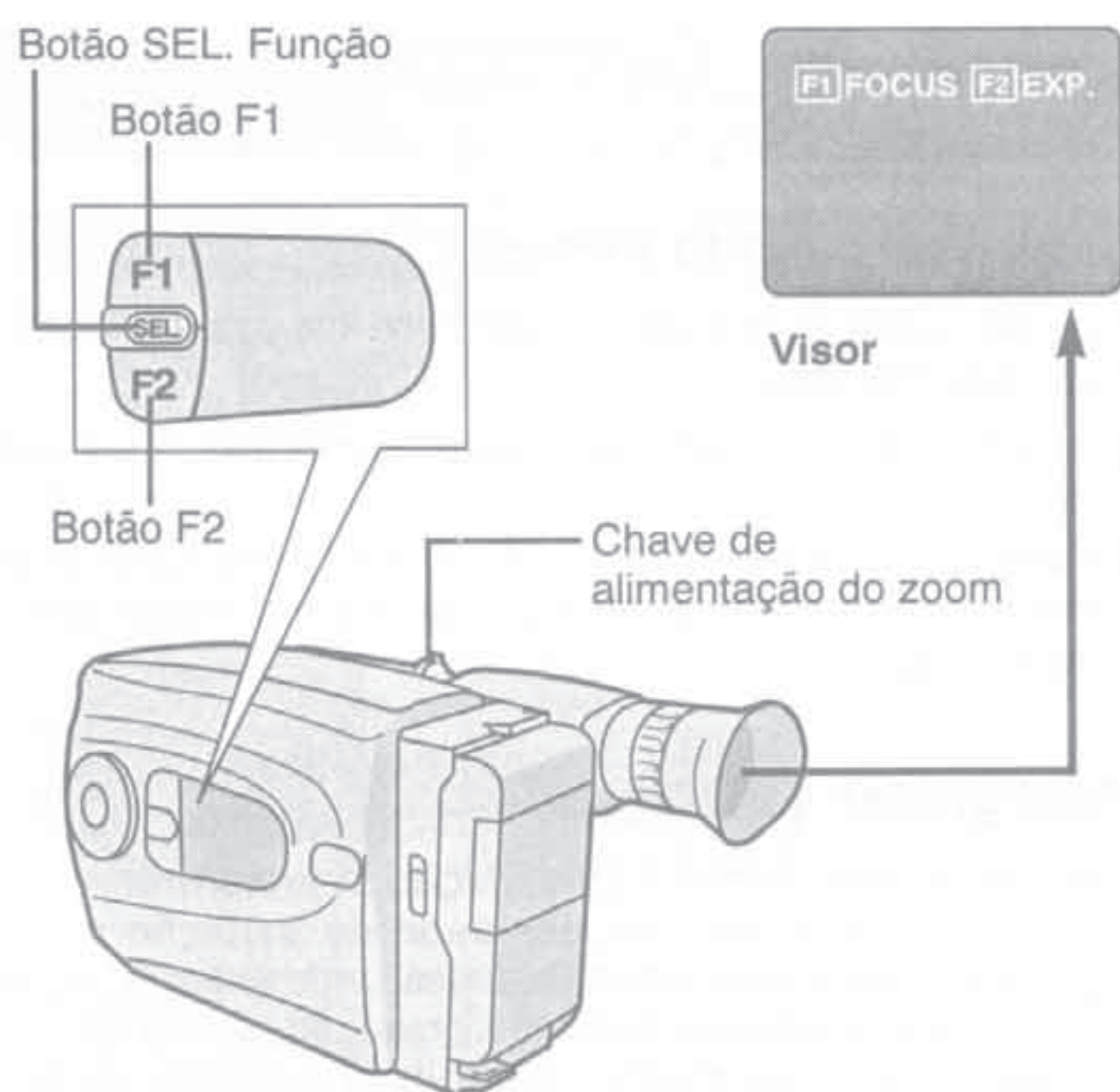
(Para ativar o modo Foco Automático):

Aperte F1. No momento em que se soltar o botão, o modo trava do foco é cancelado.
— A indicador FOCUS LOCK (◀▶) desaparece.



Observações e Conselhos

- Se a objetiva ficar manchada ou embaçada devido à condensação, prejudica-se a boa focalização. Mantenha-a limpa. Se sujar, limpe-a com um pano macio. Quando ocorrer condensação, seque-a com um pano macio ou espere até que ela seque naturalmente.
- A função Trava de Foco não fica disponível quando PROGRAM AE estiver ajustado em "LOCK". (P. 20)
- Quando filmar um assunto muito próximo da objetiva, dê primeiro um zoom negativo (P. 18). Quando se dá zoom positivo no modo foco automático, a câmera pode dar zoom negativo automaticamente, dependendo da distância entre a câmera e o objeto.



Para dar brilho à imagem



Para escurecer a imagem

Barra indicadora de exposição

Foco manual

Para operação com foco manual, proceda do seguinte modo:

- 1 Aperte SEL. Função até aparecer "FOCUS" ao lado de "F1".
- 2 Deslize a chave de zoom (para "T" ou "W") com o botão F1 pressionado.
 - **Para ajustar o foco em um assunto mais distante:** Deslize para T. As indicações de Foco Manual (▲▶) aparecem, e ▶ pisca.
 - **Para ajustar o foco em um assunto mais próximo:** Deslize para W. As indicações (▶▲) aparecem e ▲ pisca.
 - Há duas velocidades de foco manual disponíveis. Para velocidade baixa, empurre/puxe a chave levemente e mantenha-a nessa posição. Para velocidade rápida, empurre/puxe a chave completamente.
 - Quando não for possível ajustar o nível do foco nem para mais longe, nem para mais perto, o indicador (▲) ou o indicador (▶) piscará.
- 3 Terminado o ajuste do foco, solte os botões do zoom.
 - A indicação de Foco (▶ ou ▲) desaparece e a indicação de trava do foco (▶▶) aparece. O foco ajustado se trava.
- **Para liberar o modo Foco Manual** (para ativar o modo Foco Automático): Aperte F1. No momento em que o foco for liberado, o modo Foco Manual é cancelado.
 - A indicação FOCUS LOCK (▶▶) desaparece.

CONTROLE DE EXPOSIÇÃO

Esta câmera oferece ajuste automático da íris para possibilitar a melhor qualidade de imagem disponível, mas isto pode ser cancelado nos casos em que se deseja controlar a íris manualmente.

- 1 Aperte SEL. Função até aparecer "EXP." ao lado de "F2".
- 2 Deslize a chave de zoom ("T" ou "W") com o botão F2 pressionado.
 - Aparece no visor a barra indicadora de Exposição.
 - **Para dar brilho à imagem:** Deslize para T.
 - **Para escurecer a imagem:** Deslize para W.
 - **Para restaurar o ajuste padrão inicial:** Aperte F2. Neste momento, ao liberar o botão, o ajuste padrão é liberado.
 - A barra indicadora de Exposição desaparece.

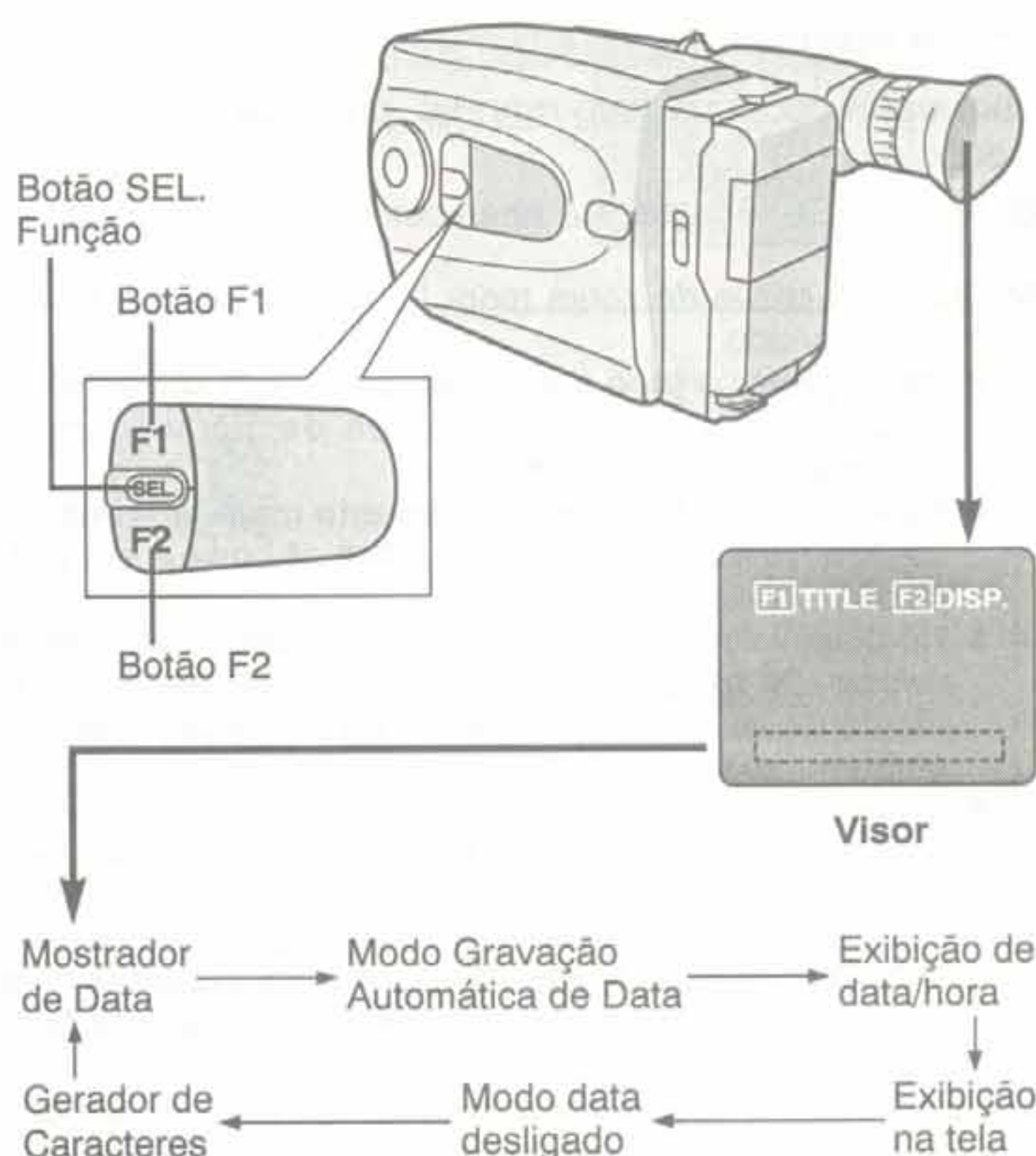


Observações e Conselhos

- Quando usar o modo Foco Manual, certifique-se de focalizar a objetiva na posição de telefoto máxima. Se V. focalizar um determinado assunto na posição de grande angular, não será possível obter imagens nitidamente focalizadas com zoom porque a profundidade de campo diminui em distâncias focais maiores.
- Quando focalizar manualmente, faça os ajustes necessários no visor (P. 14) e então focalize.
- A operação Foco Manual e controle de Exposição não fica disponível quando PROGRAM AE estiver ajustado em "LOCK." (P. 20)
- Com as Funções do Grupo 2 (F1: FOCUS, F2: EXP.(osição), P. 23) selecionadas, a chave de zoom fica inativa enquanto o botão F1 ou F2 estiver pressionado.

TÉCNICAS AVANÇADAS DE VIDEOGRAFIA

(Cont.)



Exibição de data	Modo Gravação Automática de Data	
DEC 25.95	AUTO DATE Modo Gravação Automática de Data	DEC 25.95 Modo Gravação Automática de Data executado
Exibição de data/hora	Gerador de Caracteres	
DEC 25.95 PM 10:50	SET CHAR Nenhum caractere armazenado	IN PARIS. FRANCE Exemplo de caracteres armazenados

PARA INCLUIR DATA/HORA/CARACTERE

Selecione o modo exibição

Pode-se exibir e gravar o caractere de acordo com o modo selecionado.

- 1 Aperte SEL. Função até aparecer "DISP." ao lado de "F2".
- 2 Aperte F2 durante o modo Espera de Gravação para circular pelos modos na ordem mostrada à esquerda.

Para gravar a exibição

Pode-se gravar o modo de exibição selecionado.

- Quando não houver necessidade de exibição na fita gravada, selecione o modo Data desligado antes de filmar.
- Para excluir a exibição durante a gravação, aperte F2.
 - Se for preciso chamar de volta a exibição na tela, coloque primeiro a câmera no modo Espera de Gravação. Aperte então F2 para selecionar o modo desejado.

Função Gravação Automática de Data

Estas funções permitem que a data (mês, dia e ano) seja gravada automaticamente durante cerca de 5 segundos após a primeira operação do botão Iniciar/Parar Gravação:

- = depois de mudar a data.
- = depois de colocar a fita, ou
- = depois que seu modo for selecionado por F2.
- No modo Gravação Automática de Data, a indicação do visor mostra a data durante os 5 segundos iniciais e muda então para "AUTO DATE".

Modo Exibição na Tela

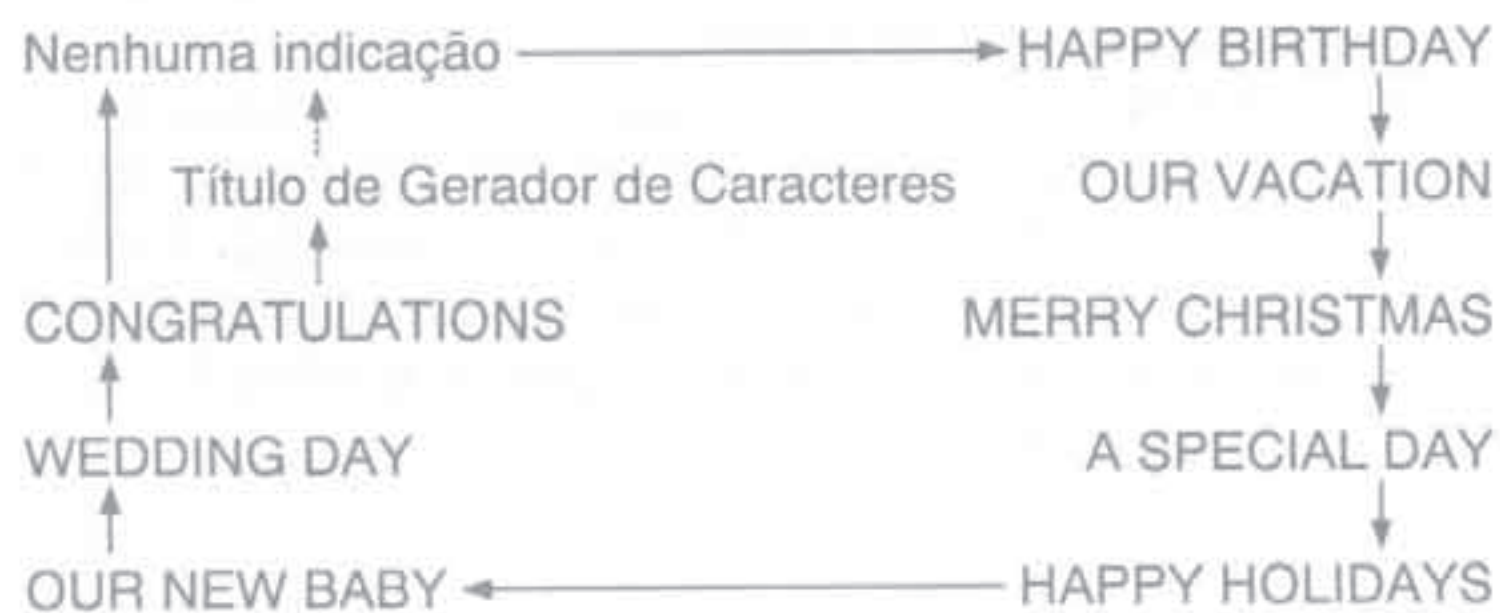
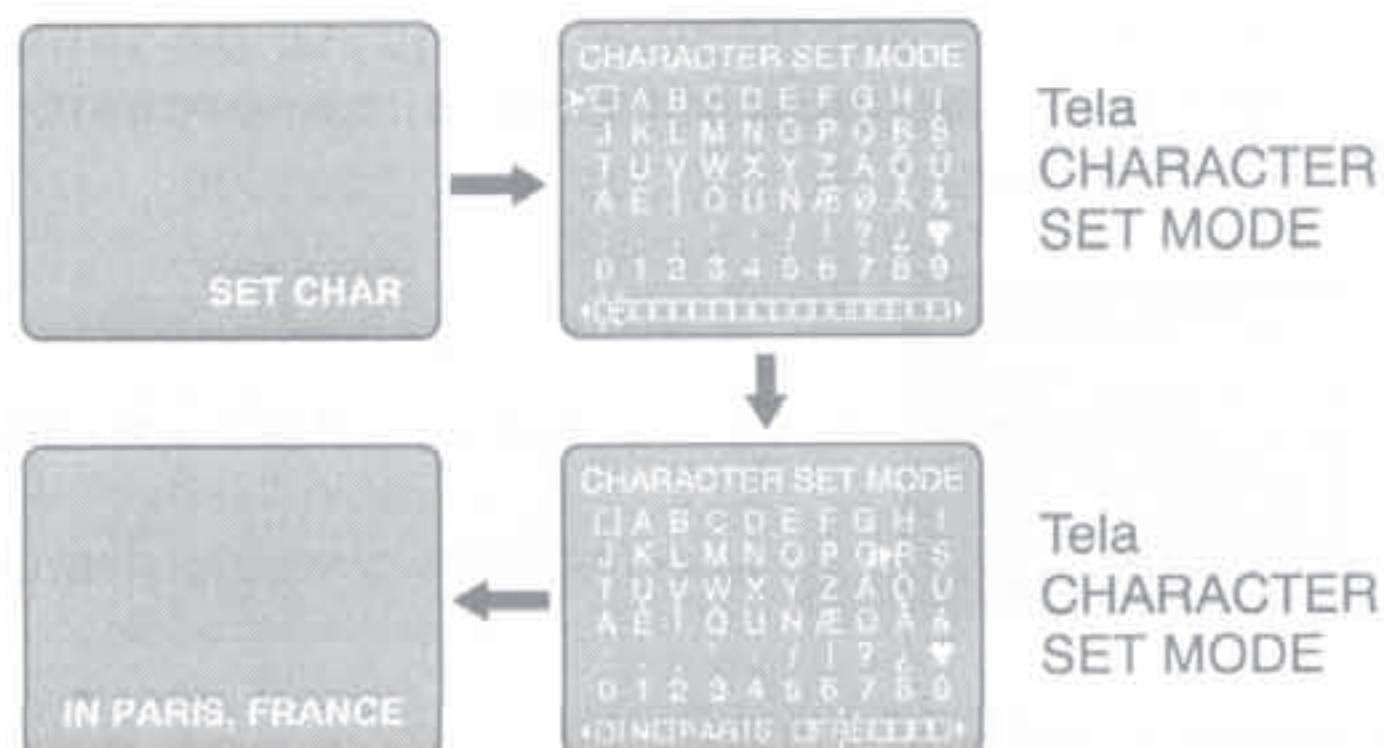
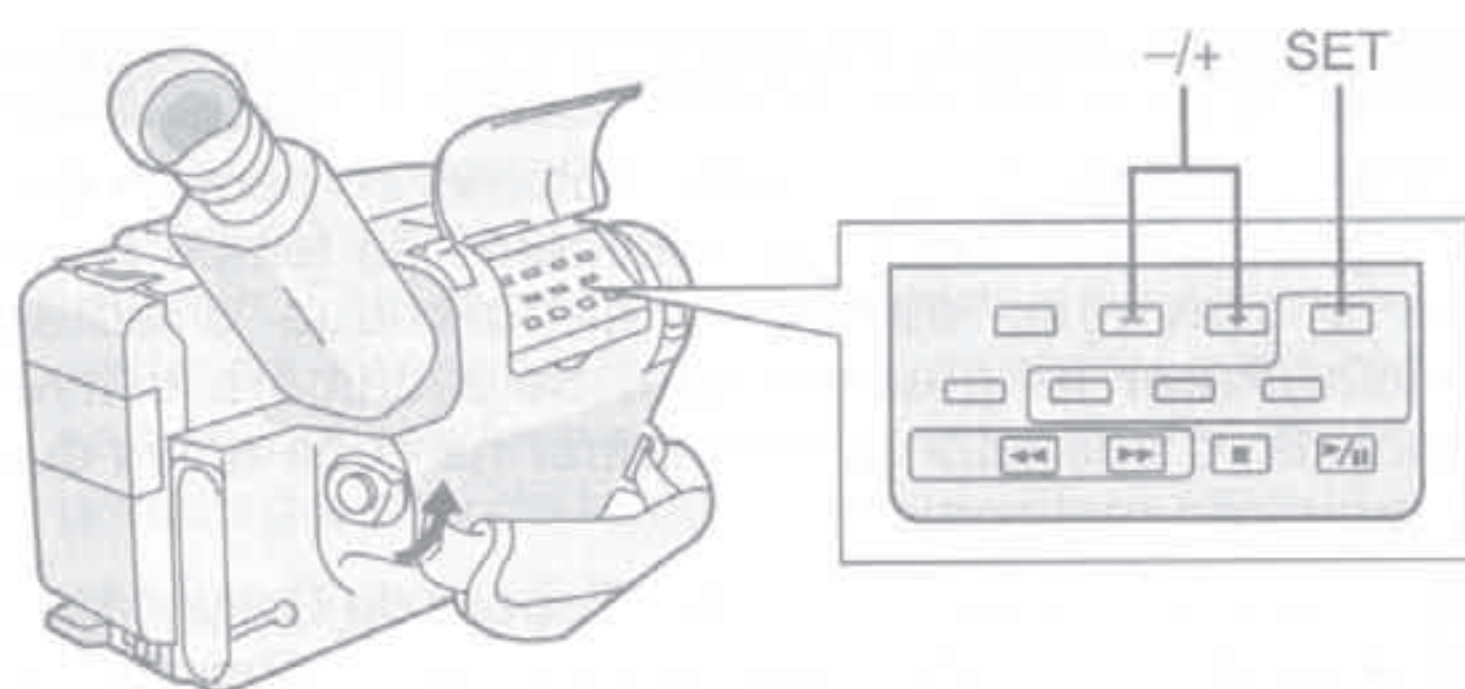
As indicações do visor também podem ser exibidas na tela de um monitor conectado à câmera.

- Ligue a câmera a um monitor de vídeo. Pressione a tecla F2 até que as indicações do visor apareçam na tela do monitor.
- No modo Exibição na Tela, a data será mostrada e gravada.
- A Exibição na Tela não está disponível durante o modo de gravação.

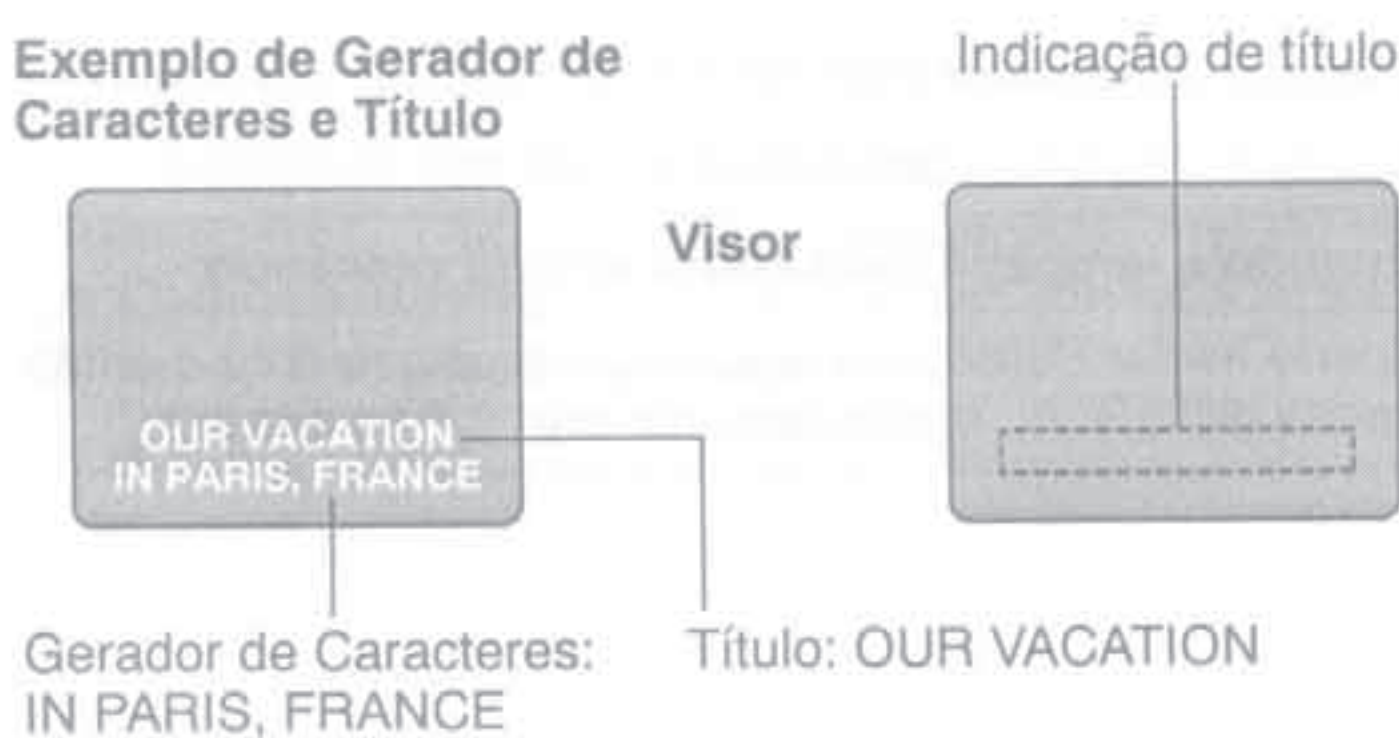


Observações e Conselhos

- O mostrador de data/hora/caractere fica disponível somente após o ajuste de data/hora ser completado. (P. 12)
- O ajuste de PROGRAM AE em "LOCK" sempre ativa o modo Gravação Automática de Data. (P. 20) Neste caso, nenhum dos outros modos do mostrador é disponível.
- No modo Gravação Automática de Data a indicação da data também é gravada por aproximadamente 5 segundos quando a data mudar enquanto se estiver filmando. Neste caso, a primeira gravação depois disso não grava a indicação de data no seu início.



Exemplo de Gerador de Caracteres e Título



Gerador de Caracteres

V. pode fazer seu próprio título, armazená-lo com antecedência e sobrepor na cena que está sendo filmada.

Como armazenar:

- 1 Aperte SEL. Função até aparecer "DISP." ao lado "F2".
- 2 Pressione a tecla F2 até que "SET CHAR" ou um título armazenado inicialmente por você apareça no visor.
- 3 Aperte SET.
— A tela CHARACTER SET MODE aparece no visor.
- 4 Aperte -/+ para mover o cursor, e então aperte SET para escolher os caracteres desejados.
- 5 Repita o passo 4 para ajustar todos os caracteres necessários.
— Depois de registrar todos os caracteres desejados, aperte SET tantas vezes quantas forem necessárias para sair do modo de ajustar caracteres. A tela CHARACTER SET MODE desaparecerá e serão exibidos os caracteres armazenados.

TÍTULOS INSTANTÂNEOS

A câmera tem oito Títulos pré-ajustados na memória. Um deles pode ser superposto acima do título armazenado do Gerador de Caracteres.

- 1 Aperte SEL. Função até aparecer "TITLE" ao lado "F1".
 - 2 Aperte F1 durante o modo Espera de Gravação quantas vezes for preciso até que o Título desejado seja exibido. O título muda na sequência à esquerda.
- Para apagar o Título Instantâneo durante a gravação, pressione F1.
— Se quiser recuperar o título na tela, coloque a câmera primeiramente no modo Espera de Gravação. Então, pressione F1 para selecionar o título desejado.
 - Um título pessoal armazenado no Gerador de Caracteres pode ser exibido na mesma posição que o Título Instantâneo.
— A função de Título Instantâneo pode ser usada junto com o modo Gerador de Caracteres; conseqüentemente, pode-se sobrepor um par de títulos idênticos armazenados.

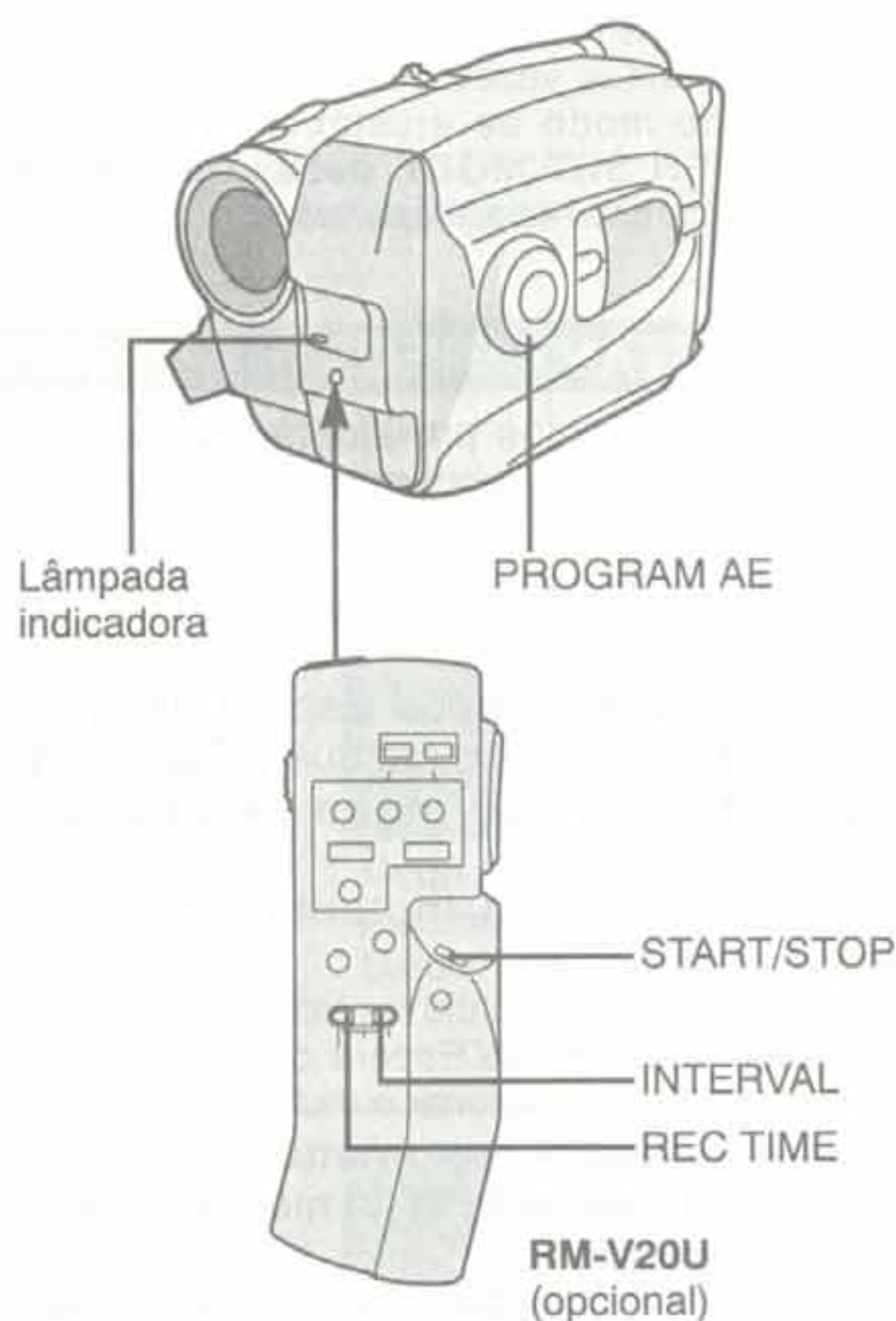


Observações e Conselhos

- É possível armazenar até 18 caracteres.
- Apenas uma entrada pessoal de título pode ser armazenada por vez. Para substituí-lo por outro, proceda novamente da maneira acima.
- Para criar um espaço entre dois caracteres no seu próprio título, selecione "□" na tela CHARACTER SET MODE no processo de armazenamento de título.
- O Título Instantâneo não pode ser exibido quando PROGRAM AE estiver ajustado em "LOCK". (P. 20)

TÉCNICAS AVANÇADAS DE VIDEOGRAFIA

(Cont.)

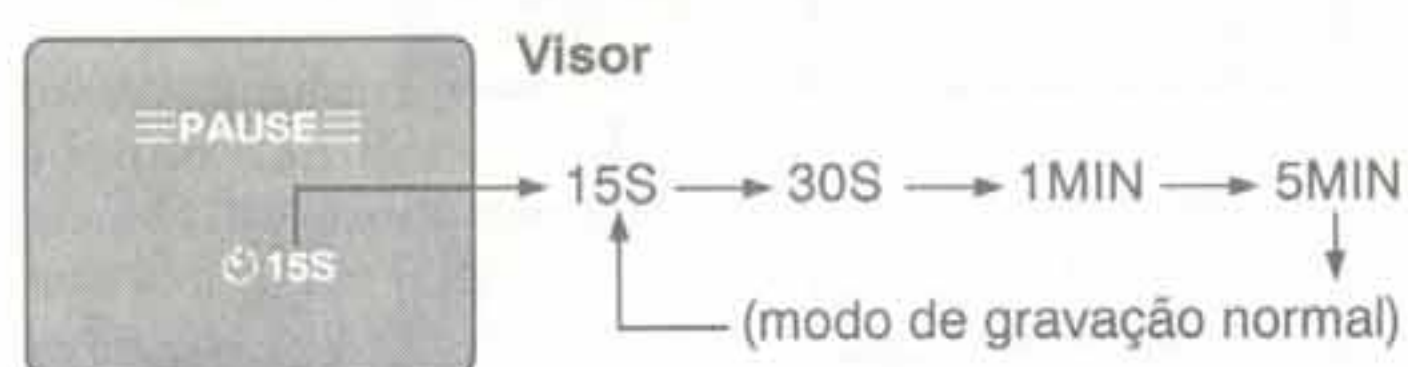


TEMPORIZADOR AUTOMÁTICO

Esta função de Temporizador Automático permite que V. ajuste a quantidade de adiamento de tempo antes de a gravação começar, depois que o botão Iniciar/Parar foi pressionado. Se a câmera estiver apoiada, o operador poderá entrar na cena antes que a gravação real comece.

- 1 Coloque a câmera no modo Espera de Gravação.
- 2 Aperte INTERVAL para selecionar o intervalo de tempo.

— A seguinte seqüência de ajuste de tempo aparece a cada vez que se pressiona INTERVAL:



- 3 Aperte START/STOP.
 - Quando o tempo escolhido tiver decorrido, a gravação começa automaticamente.
 - A lâmpada indicadora pisca e a velocidade do piscamento fica maior aproximadamente 5 segundos antes de começar a gravação. Então, quando a gravação começa, a lâmpada acende normalmente para indicar que a gravação está em andamento.

Para liberar o modo Temporizador Automático:

Quando a lâmpada indicadora não estiver piscando:

Aperte INTERVAL continuamente até "☺" se apagar.

Quando a lâmpada indicadora estiver piscando:

Aperte Iniciar/Parar para suspender o piscamento e então aperte INTERVAL continuamente até "☺" se apagar.



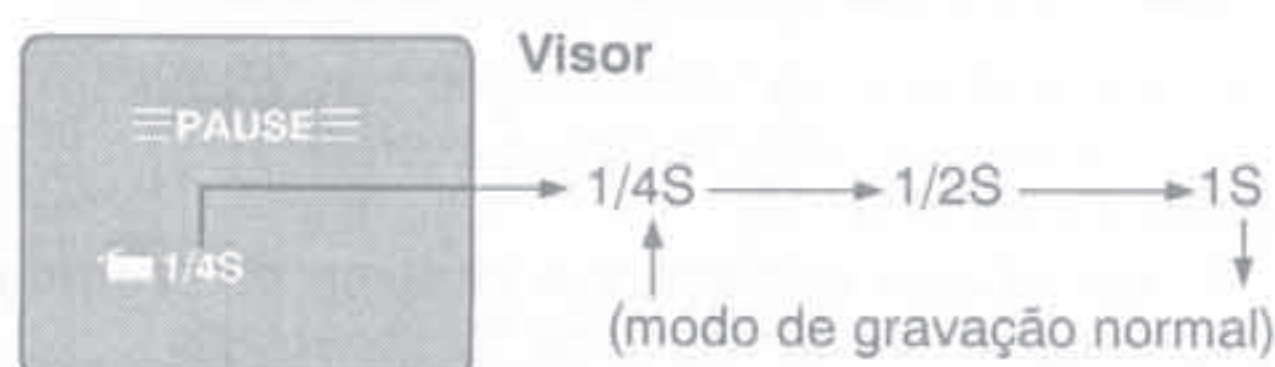
Observações e Conselhos

- Se o PROGRAM AE da câmera estiver ajustado em "☺" (Modo Temporizador Automático) o modo 15S será selecionado. (P. 21)

ANIMAÇÃO

A função animação produz a ilusão de movimento em cenas ou objetos que, de outra forma, pareceriam imóveis. Esta técnica é obtida com a filmagem de uma série de imagens levemente diferentes da mesma cena ou poses levemente diferentes do mesmo objeto por um período de tempo curto.

- 1 Ajuste SP/EP em "SP" (P. 14).
- 2 Coloque a câmera no modo Espera de Gravação.
- 3 Aperte REC TIME para selecionar o tempo de gravação.
 - A seguinte seqüência de ajuste de tempo aparece cada vez que se pressiona REC TIME:



- Se o PROGRAM AE da câmera estiver ajustado em "⌚" (Modo Temporizador Automático), a Animação será cancelada e a câmera entrará no modo Temporizador Automático de 15S.
- 4 Aperte START/STOP depois de obter o foco sobre o assunto.
 - A gravação pára automaticamente no modo Espera de Gravação após o período de tempo selecionado.
 - 5 Repita os passos 3 e 4 para o número de imagens necessárias.
 - 6 Reproduza a série gravada para verificar se os resultados foram satisfatórios.

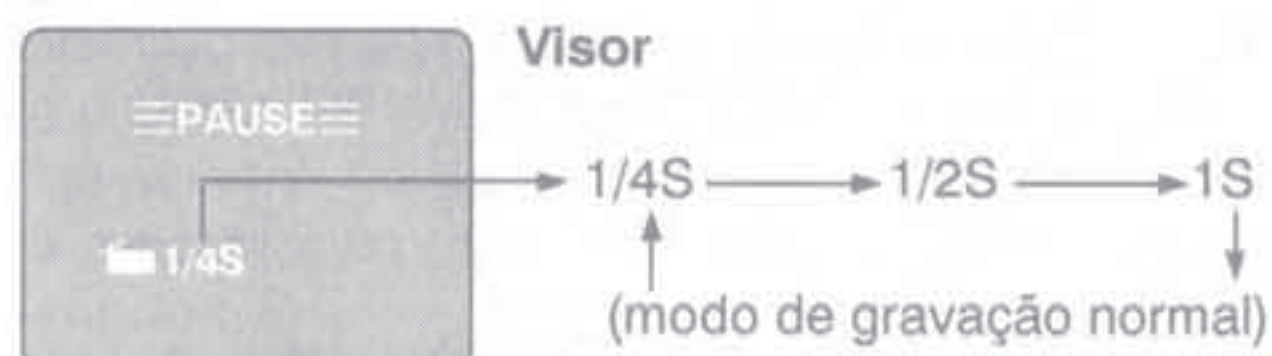
Para liberar o modo Animação:

- Aperte REC TIME até que desapareça "1/4S" do visor.
- O modo Animação só pode ser ativado a partir do modo Espera de Gravação.

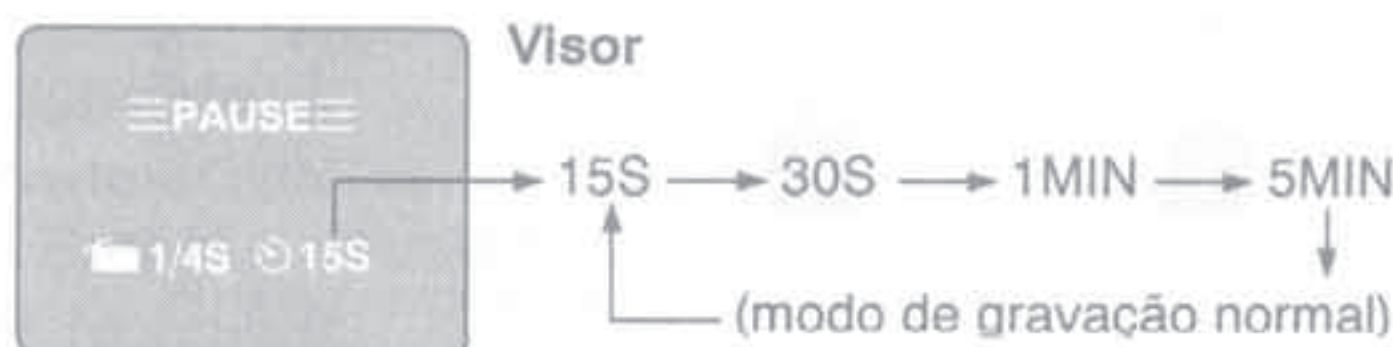
INTERVALO DE TEMPO

A função Intervalo de Tempo permite ligar/desligar seqüencialmente a gravação a intervalos de tempo pré-ajustados. Com a câmera focalizada continuamente em uma cena ou objeto específico, a gravação resultante mostrará mudanças sutis (tais como alteração na formação de nuvens, crescimento de plantas etc.) durante um período de tempo prolongado.

- 1 Ajuste SP/EP em "SP" (P. 14).
- 2 Coloque a câmera no modo Espera de Gravação.
- 3 Aperte REC TIME para selecionar o tempo de gravação.
 - Aparece a seguinte seqüência de tempo cada vez que se pressiona REC TIME:



- 4 Aperte INTERVAL para selecionar o intervalo de tempo.
 - Aparece a seguinte seqüência de tempo cada vez que se pressiona INTERVAL:



- 5 Aperte START/STOP para iniciar a gravação com Intervalo de Tempo. O tempo de gravação e o intervalo selecionados se alternarão automaticamente.
 - A lâmpada indicadora funciona do mesmo modo que na filmagem com Temporizador Automático.

Para liberar o modo Intervalo de Tempo:

Quando a lâmpada indicadora não estiver piscando:

Aperte INTERVAL e REC TIME continuamente até que "1/4S" e "⌚" se apaguem.

Quando a lâmpada indicadora estiver piscando:

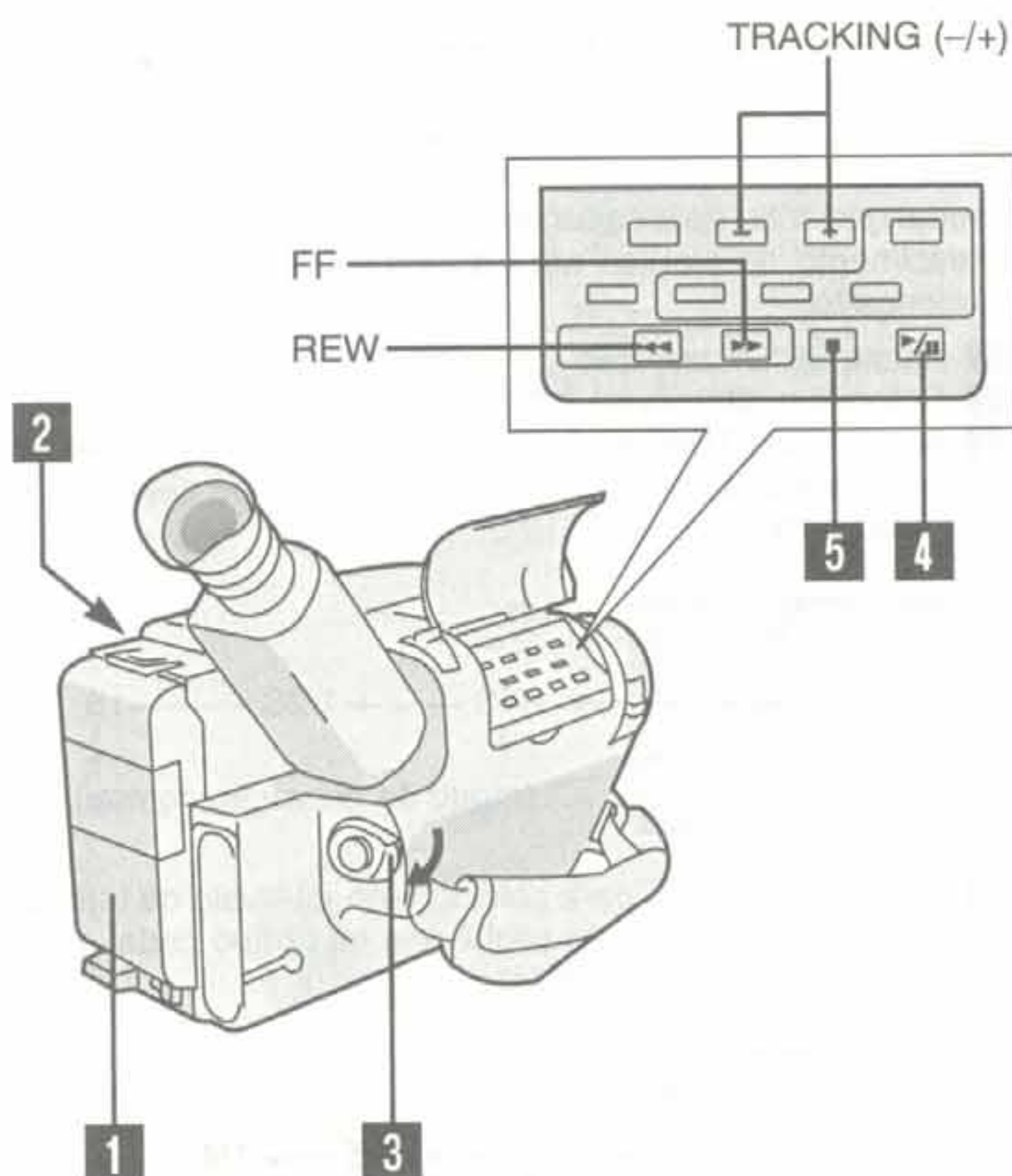
Aperte START/STOP para suspender o piscamento e então aperte INTERVAL e REC TIME continuamente até que "1/4S" e "⌚" se apaguem.



Observações e Conselhos

- Mantenha a câmera firme em uma posição quando filmar a série de tomadas, para obter melhores resultados. É recomendável montar a câmera no tripé.
- Antes de gravar no modo Animação, no início de uma fita, ajuste a câmera no modo Gravar por cerca de 5 segundos, de modo que a fita corra suavemente. Usar a função Fade-in (Aparecer) neste ponto é uma boa maneira de começar um programa animado.
- Aparecer/Desaparecer não é possível durante a Animação ou a filmagem com Intervalo de Tempo.
- Durante os passos 3 e 4 de Intervalo de Tempo, se o PROGRAM AE da câmera estiver ajustado em "⌚" (Modo Temporizador Automático), o modo Temporizador Automático de 15S será ativado. (P. 21)

REPRODUÇÃO



A câmera permite a reprodução de fitas de vídeo "VHS-C".

Para as conexões, consulte a página 33.

OPERAÇÃO DE REPRODUÇÃO

1. Preparativos

- 1 Ligue a alimentação. (Operação com bateria ou AC: P. 9)
- 2 Introduza um cassete VHS-C pré-gravado.
 - Certifique-se de que não há folga dentro do cassete e então carregue o cassete corretamente. P. 13.

2. Para reproduzir uma fita de vídeo

- 3 Coloque a chave da alimentação em "PLAY".
 - O indicador de alimentação se acende.
- 4 Aperte PLAY/PAUSE.
 - A reprodução começa e a imagem da reprodução aparece na tela do visor e da TV conectada.

3. Para parar a reprodução

- 5 Aperte STOP.

REBOBINAR OU AVANÇAR RÁPIDO A FITA

Rebobinar a fita:

Aperte REW, no modo Parar.

Avançar rápido a fita:

Aperte FF, no modo Parar.

TRACKING MANUAL

Se surgirem barras de ruído na tela, é preciso ajustar o tracking.

- 1 Aperte um dos dois botões de TRACKING tantas vezes quanto for preciso para ajustar até obter a melhor imagem possível.
 - Quando reativar o padrão de tracking pré-ajustado, aperte os dois botões TRACKING (-/+) simultaneamente.



Observações e Conselhos

- Depois de aproximadamente 5 minutos no modo Parar, a câmera se desliga automaticamente. (Para ligar a câmera novamente, primeiro ajuste a chave de alimentação em "POWER OFF" e então de volta para "PLAY".)
- Para fitas gravadas em outra câmera de vídeo ou videocassete, o ajuste de tracking pode não funcionar.

REPRODUÇÃO DE IMAGENS FIXAS

Aperte PLAY/PAUSE durante a reprodução.

- Para retomar reprodução normal, aperte novamente PLAY/PAUSE.

BUSCA RÁPIDA

Reprodução em alta velocidade para frente:

Aperte o botão FF no modo Reprodução.

- A reprodução será acelerada até 3 vezes mais que a velocidade normal no modo SP e até 7 vezes no modo EP.

Reprodução em alta velocidade para trás:

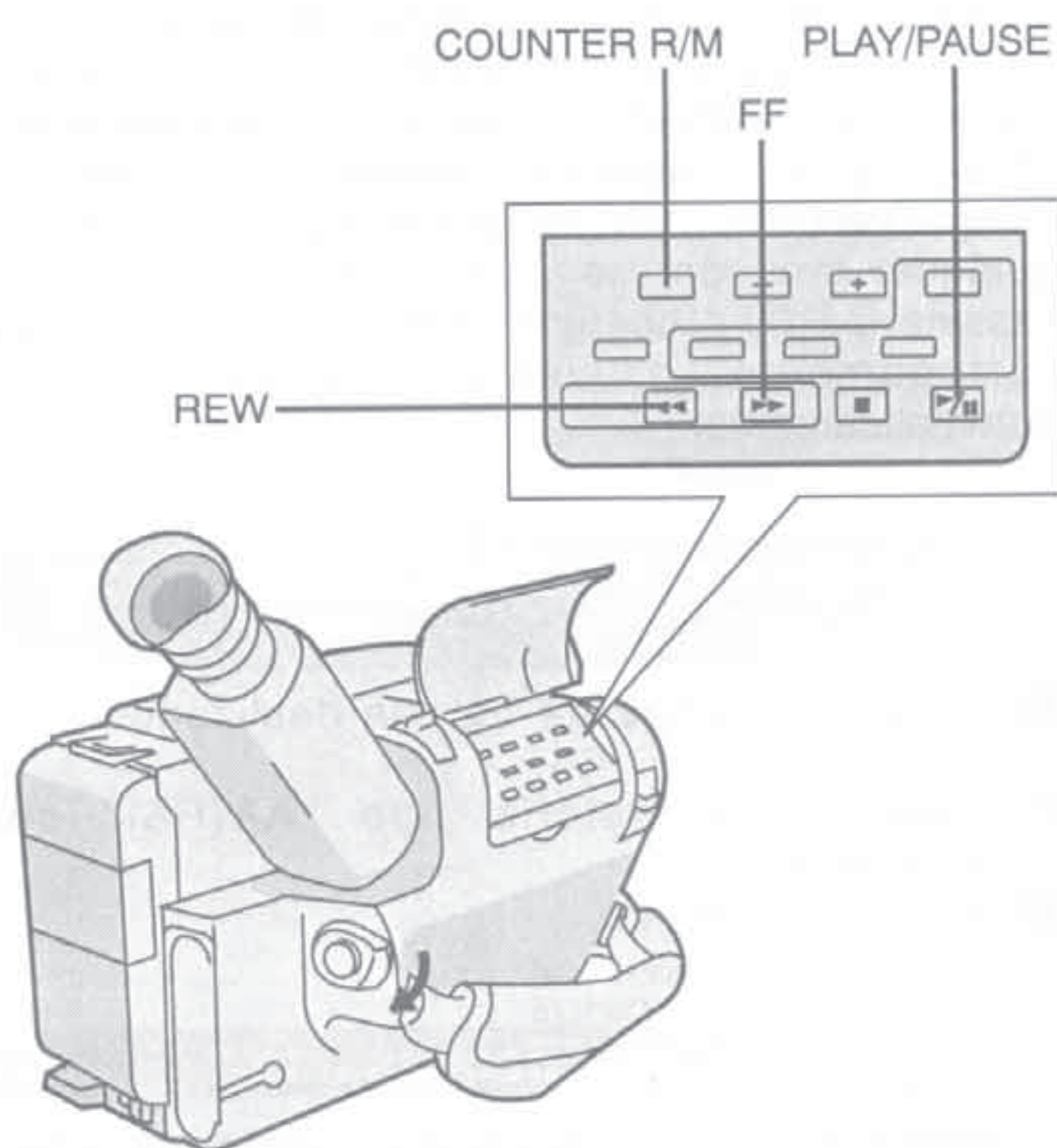
Aperte o botão REW no modo Reprodução.

- A fita voltará numa velocidade até 3 vezes maior que a normal no modo SP e até 7 vezes maior que no modo EP.

FUNÇÃO MEMÓRIA DO CONTADOR

A câmera incorpora uma função de memória do contador que facilita a localização de um segmento de fita específico.

- 1 Aperte COUNTER R/M por mais de 2 segundos.
— Reajusta o contador em "0:00:00".
- 2 Aperte COUNTER R/M por menos de 1 segundo.
— Aparece "M".
- 3 Após gravar ou reproduzir, aperte o botão STOP e em seguida REW.
— A fita parará automaticamente na leitura aproximada do contador de "0:00:00".
- 4 Aperte o botão PLAY/PAUSE. — Começa a reprodução.



Visor

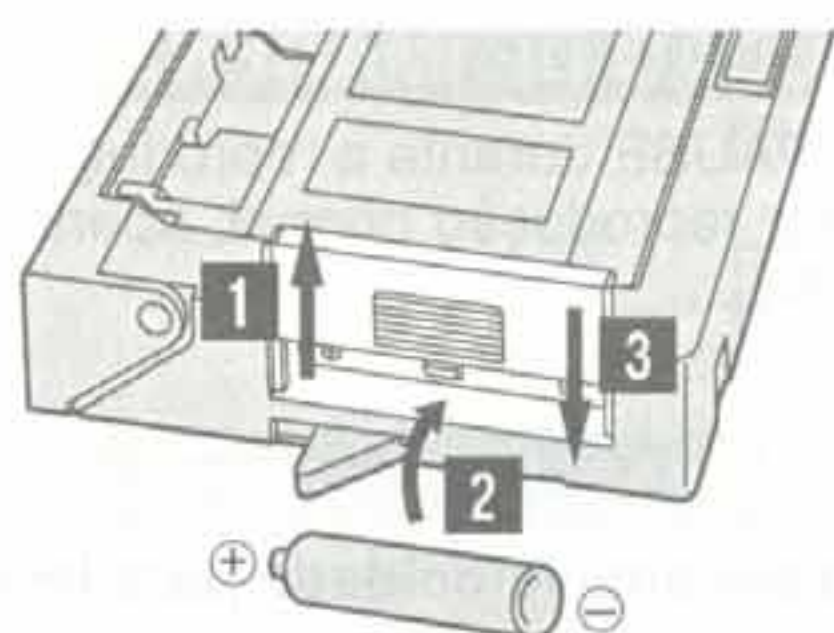
Contador de fita



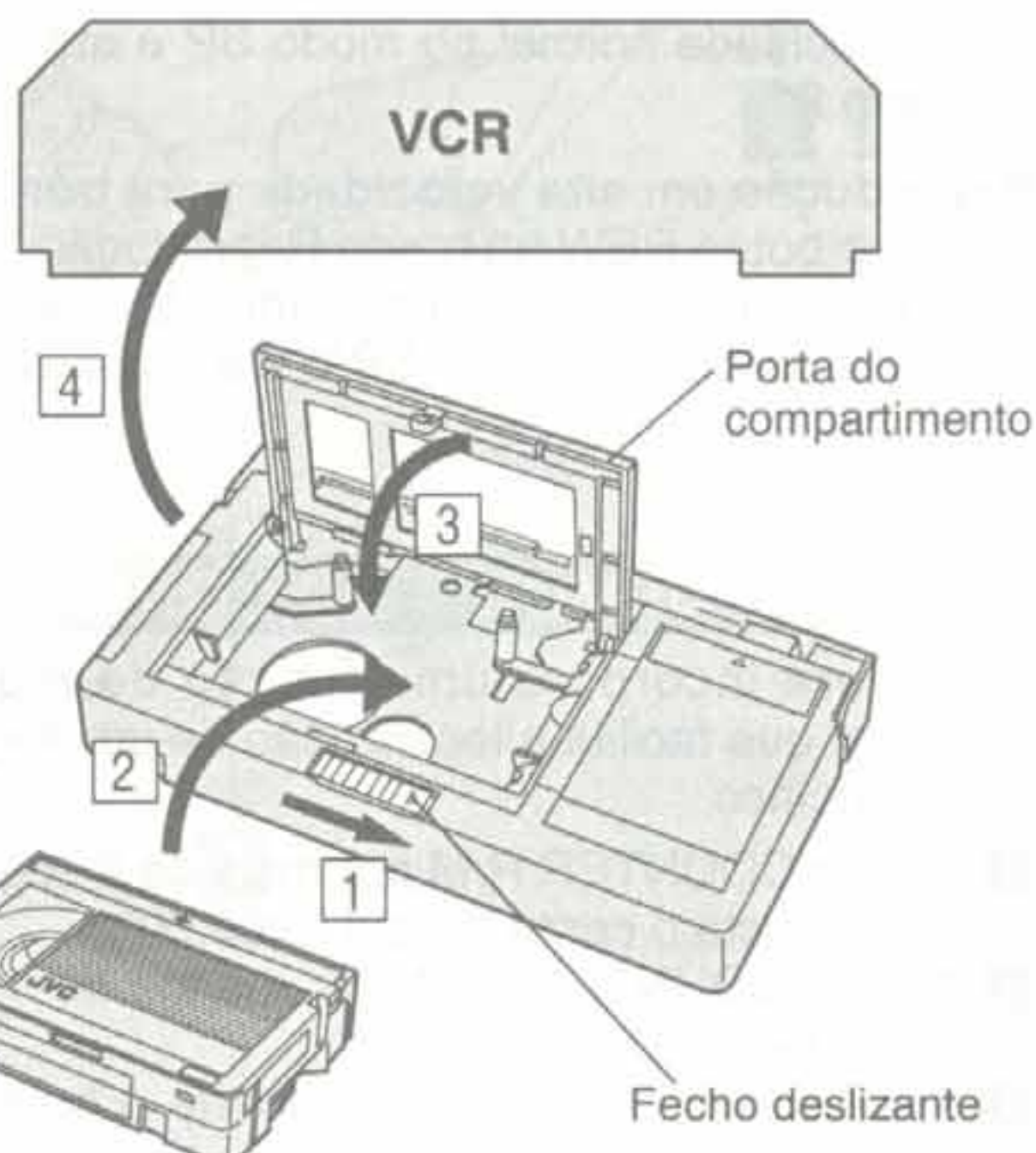
Observações e Conselhos

- Para uma busca rápida breve, mantenha o botão FF ou REW apertado por mais de 2 segundos; quando soltar o botão, o modo Busca será cancelado.
- Enquanto estiver nos modos Reprodução de Imagens Fixas e Busca Rápida, aparecem barras de ruído e as imagens podem ficar sem cor. Isso não é nenhum defeito da unidade.
- Após aproximadamente 5 minutos de reprodução de imagem fixa, a câmera entra automaticamente no modo Parar para proteção da fita e se desliga sozinha.
- A memória de contagem funciona nos modos de avanço rápido e rebobinagem.
- Para cancelar a função de memória, aperte COUNTER R/M de modo que "M" desapareça.

COMO USAR O ADAPTADOR DE CASSETE (VHS PLAYPAK)



Usando-se o Adaptador de Cassete fornecido (Playpak VHS: C-P7U), pode-se reproduzir uma fita de vídeo VHS gravada com esta câmera em qualquer gravador de vídeo VHS. Quando for instalada uma fita VHS-C no adaptador de cassete, ela é totalmente compatível tanto para gravar como para reproduzir em qualquer gravador de vídeo VHS. O adaptador de cassete C-P7U é operado com bateria e executará o carregamento e descarregamento da fita automaticamente.



Fita de videocassete compacta



Como colocar a bateria no adaptador de cassete

- 1 Remova a tampa da bateria deslizando-a para cima.
- 2 Instale uma bateria tipo "AA(R6)" como demonstrado.
- 3 Recoloque a tampa.

Reprodução no videocassete

- 1 Abra a porta do compartimento, deslizando o fecho.
- 2 Introduza a fita de videocassete compacta.
- 3 Feche a porta do compartimento. A fita é carregada.
- 4 Introduza o adaptador de cassete no videocassete.
- 5 Reproduza a fita.

Para remover a fita de videocassete compacta

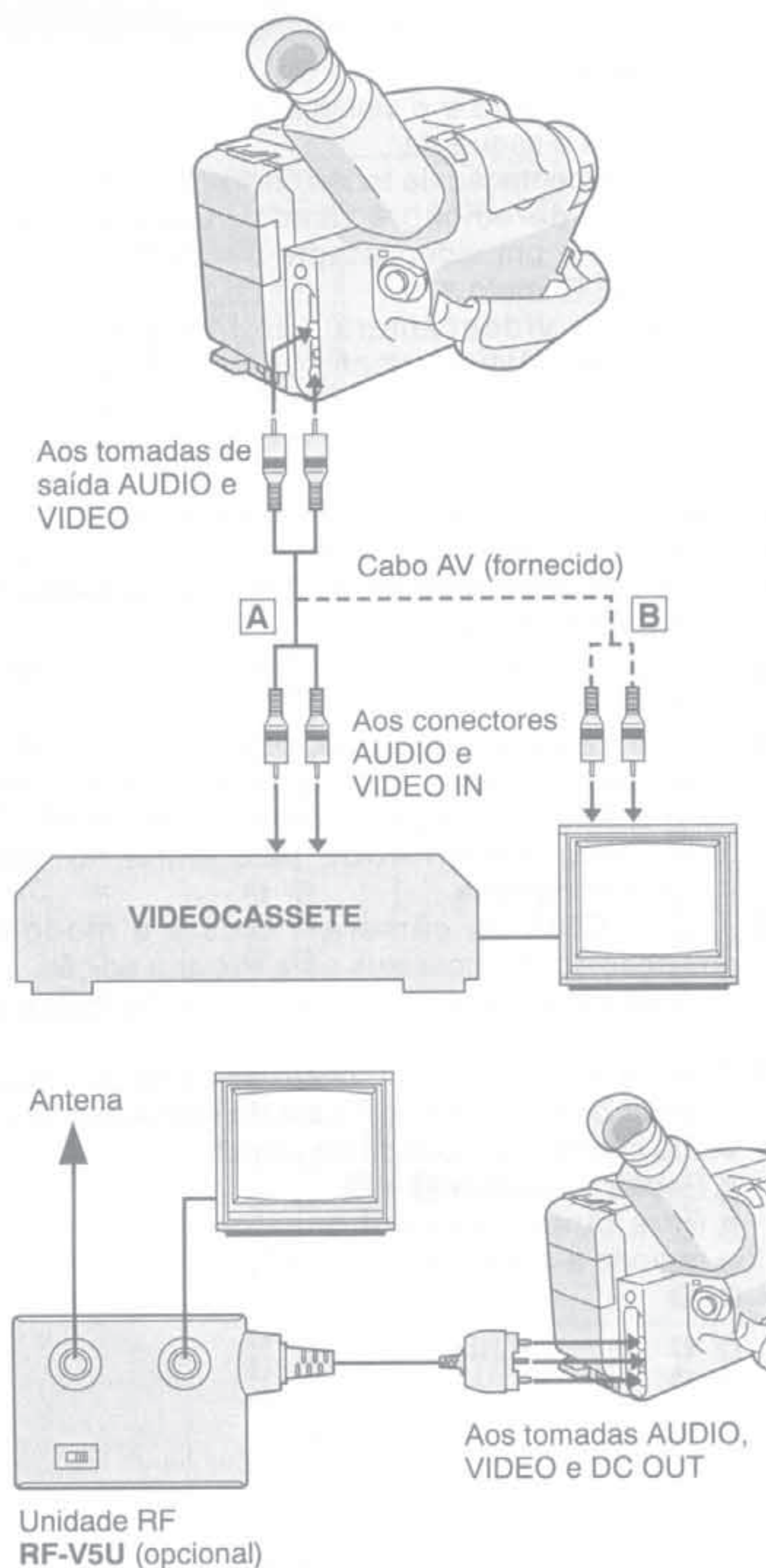
- 1 Empurre o fecho deslizante.
— A fita é descarregada e a porta do compartimento se abre.
- 2 Introduza o dedo no orifício debaixo do adaptador, empurre o cassete de baixo para cima e retire-o.



Observações e Conselhos

- Somente fitas de videocassete compactas do tipo VHS-C podem ser usadas com o adaptador de cassete.
- Durante a reprodução de efeitos especiais (câmera lenta, quadro fixo etc.), a imagem pode vibrar ou podem aparecer barras de ruído na tela.
- Quando utilizar o adaptador de cassete com uma fita de vídeo compacta instalada para gravar em videocassete, cubra o orifício de proteção de gravação, utilizando fita adesiva.

CONEXÕES



Consulte também o manual de instruções do seu videocassete ou da TV aos quais V. for conectar sua câmera.

Conexão em um videocassete **A**

Neste caso, use o cabo AV (fornecido).

- 1 Conecte a câmera e o videocassete como mostrado no diagrama à esquerda.
- 2 Ligue a câmera, o videocassete e a TV.
- 3 Ative o modo entrada AUX (iliar) do videocassete.
- 4 Ative o modo VIDEO ou canal 3 da TV.
 - Consulte também o manual de instruções do seu videocassete.

Conexão a uma televisão equipada com conector de entrada A/V a **B**

Neste caso, use o cabo AV (fornecido).

- Ligue os conectores AUDIO e VIDEO da câmera ao conector de entrada A/V da televisão.
- Use o modo Vídeo (ou AV) especificado no manual de instruções da televisão (em vez de sintonizar o canal 3 ou 4).

Conexão em televisão não equipada com conector de entrada A/V

Nesse caso, use a unidade RF-V5U (opcional).

Para conexão e operação, consulte, por favor, o manual de instrução para a RF-V5U.



Observações e Conselhos

- Recomenda-se usar o Adaptador CA/Carregador como fonte de alimentação, em vez da bateria.
- É possível monitorar a imagem e o som a partir da câmera, mesmo quando ela estiver sem o cassete. Ajuste a chave de alimentação para "CAMERA". Quando V. seleciona a saída da televisão a partir de sua câmera, os sinais de áudio e vídeo podem ser monitorados.
- Alguns alto-falantes e televisores são especialmente protegidos para impedir interferência da televisão. Se nenhum deles for protegido, não coloque os alto-falantes perto da televisão, caso contrário a imagem da reprodução do vídeo sofrerá interferência.

TÉCNICAS DE EDIÇÃO

CÓPIA DE FITA

Preparativos:

- Conecte a câmera e o videocassete de acordo com o diagrama à esquerda.

Ligue a alimentação de todos os componentes.

— O cabo de edição é usado para conectar a câmera e um videocassete JVC a um terminal PAUSE Remoto.*

(Caso a videocâmara não tenha a tomada "Remote PAUSE", você poderá usar a tomada R.A. EDIT, se houver. Ver as notas adicionais sobre Dublagem usando o cabo de editoragem abaixo.)

- Ajuste a chave de alimentação para "PLAY".
- Ligue o videocassete.
- Introduza corretamente as fitas apropriadas na câmera e no videocassete.

1 Ative o modo AUX(iliar) do videocassete e o modo Gravar-Pausa.

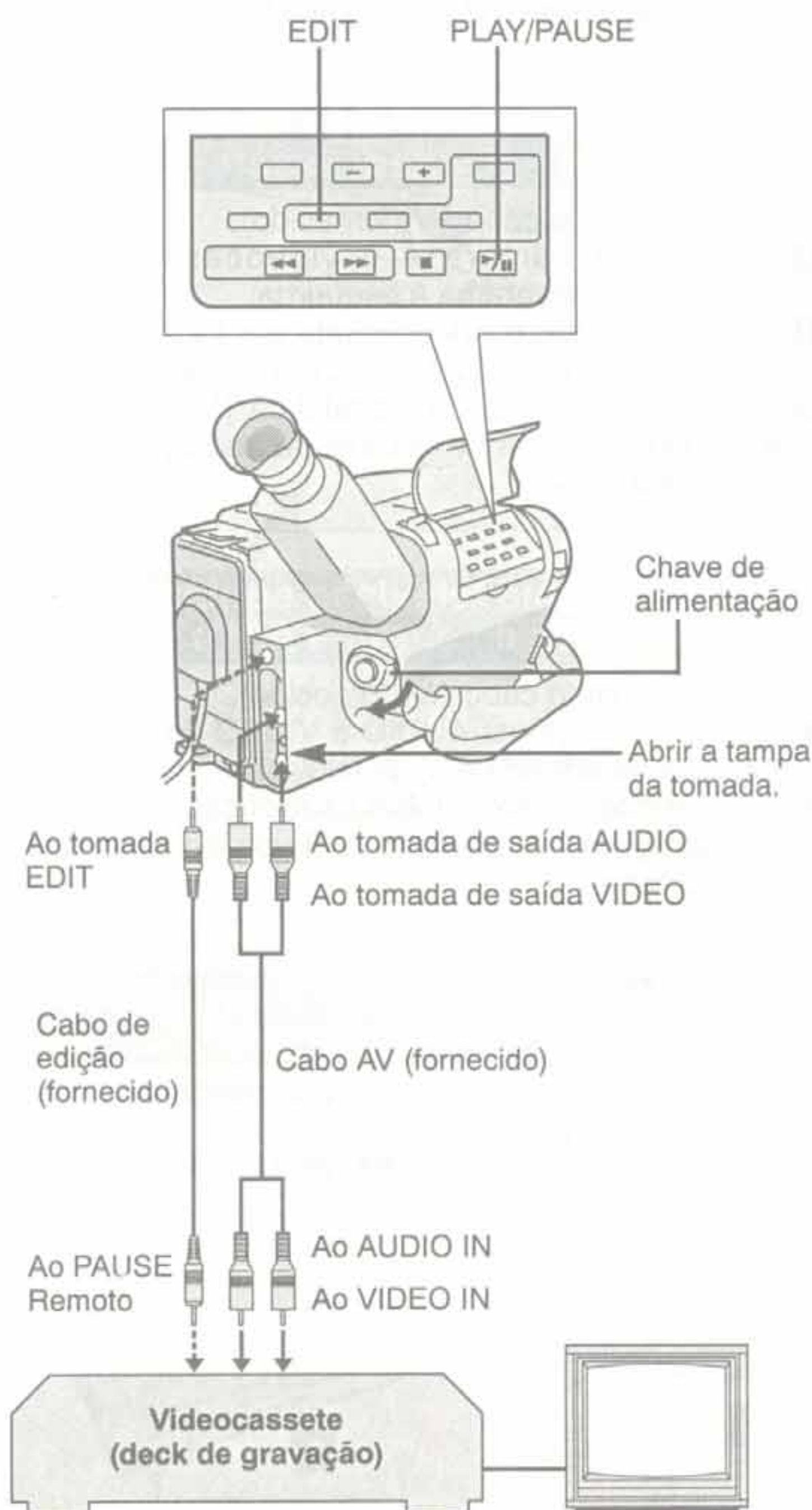
2 Ative o modo reproduzir da câmera para localizar uma posição na fita, levemente anterior ao ponto de entrada da edição. Quando este ponto for alcançado, aperte PAUSE para entrar no modo imagem congelada.

3 Aperte EDIT da câmera e ajuste o modo de gravação do videocassete para iniciar a edição.
— A câmera rebobina um pouco a fita antes de começar a reproduzir.

4 Quando a fita alcançar o ponto de saída da edição, coloque o modo Gravar-Pausa do videocassete e o modo imagem congelada da câmera.

- Repita os passos **2** – **4**.

- Pare tanto a câmera quanto o videocassete quando a cópia tiver terminado.



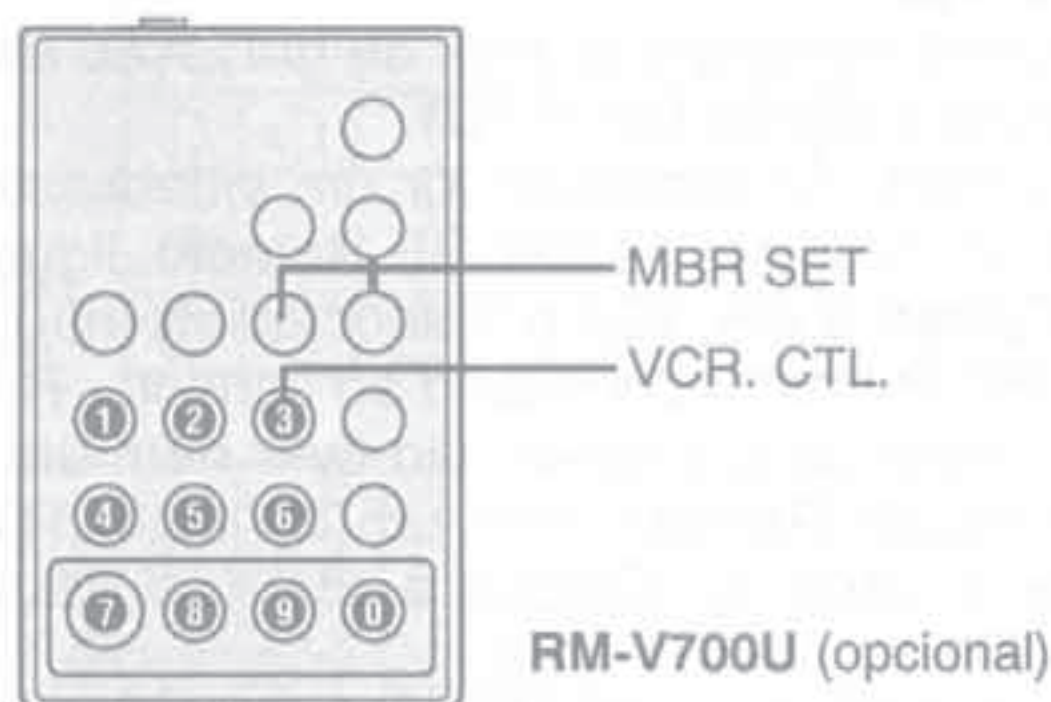
Observações e Conselhos

- ***Para copiar utilizando o cabo de edição para conectar a câmera e o videocassete JVC com um terminal PAUSE remoto**

— Quando se pressiona EDIT da câmera no passo **3**, o videocassete começa a gravar automaticamente. Quando se pressiona PLAY/PAUSE da câmera, o videocassete entra automaticamente no modo Gravar-Pausa.

— Ajuste o contador da câmera com antecedência em "M0:00:00" no ponto de entrada da edição. Quando a fita alcançar o ponto (leitura do contador 0:00:00) durante a cópia, a câmera entra no modo Imagem Congelada e o videocassete entra no modo Gravar-Pausa automaticamente. Esta função denomina-se "Sistema Master de Controle de Edição".

- Há alguns videocassetes que não são compatíveis com o sistema Master de Controle de Edição.
- Quando a fita atinge o ponto de saída de edição pré-ajustado (M0:00:00) durante a operação de cópia, ela pode parar um pouco antes ou depois do ponto designado na fita.



LISTA DE CÓDIGO DE VIDEOCASSETE

MARCA DO VIDEOCASSETE	BOTÕES (A) (B)	MARCA DO VIDEOCASSETE	BOTÕES (A) (B)
GE	1 1 9 2 9 0 9 4	PANASONIC	1 3 1 7 1 1 9 4 1 8
HITACHI	6 6 6 3	RCA	9 2 9 4 6 6 6 3 9 0
JVC A B C	9 1 9 6 9 3	SANYO	3 6 3 5
MAGNAVOX	9 5 1 1 7 1 7 6	SHARP	1 5 1 0
MITSUBISHI	6 7 6 8	SONY	6 5 6 0 3 9 3 1
NEC	3 7 3 8	TOSHIBA	6 9 6 1
PHILIPS	1 9 9 5 1 1 9 4 9 1 9 6 1 2 3 3	ZENITH	1 6

EDIÇÃO DE MONTAGEM ALEATÓRIA (Edição M. A.)

Esta função facilita criar vídeos editados quando sua câmera for usada como o reproduzidor fonte em combinação com seu videocassete. V. pode pré-selecionar até 8 cenas ou "cortes" para serem editados automaticamente na sequência que V. especificou. A Edição de Montagem Aleatória pode ser feita mais convenientemente se o MBR RM-V700U (Controle Remoto Multimarca) tiver sido ajustado à marca correspondente do seu videocassete.

- Para ajustar a unidade de controle remoto de acordo com a marca do seu videocassete:**
Desligue a alimentação do videocassete antes de começar.
 - Aponte o controle remoto na direção da janela do sensor de feixe infravermelho do videocassete.
 - Consulte a lista à esquerda e enquanto pressiona MBR SET, aperte o botão (A), e então pressione o botão (B).
 - Solte o MBR SET.
 - O código é ajustado e o videocassete é automaticamente ligado.
Se o seu videocassete tiver mais de um código, escolha o código com o qual V. possa ligar a alimentação do videocassete.
(Com algumas marcas de videocassete, a alimentação não entra automaticamente. Neste caso, ligue manualmente a alimentação do videocassete e verifique se os botões do controle remoto funcionam com o videocassete).
- Como operar o videocassete:**
 - Ligue a alimentação do videocassete (ON).
 - Aperte o botão na unidade de controle remoto correspondente à função que V. quer operar, enquanto aperta VCR CTL.

(Continua na próxima página.)



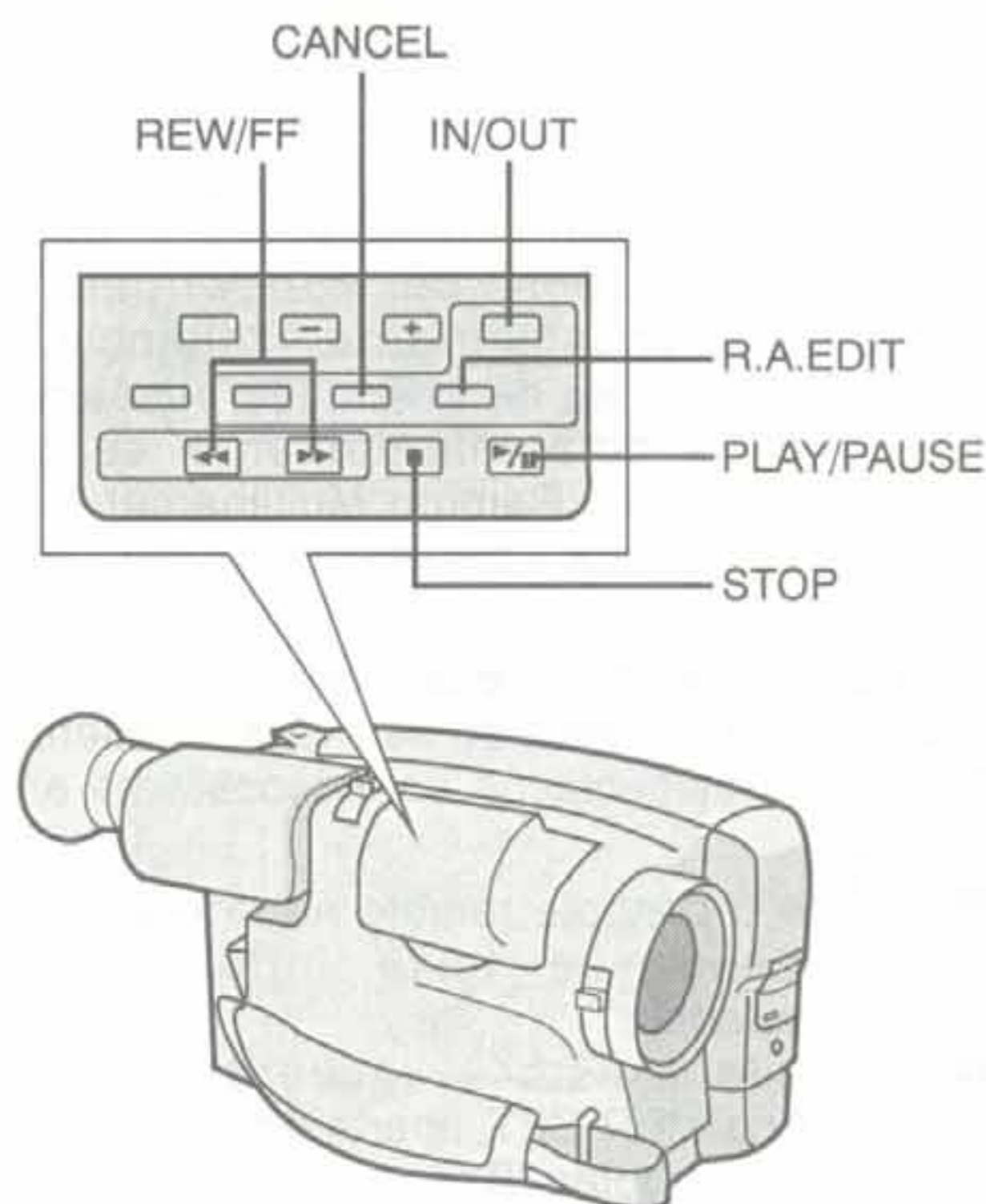
Observações e Conselhos

- Como a unidade de controle remoto tem diversos códigos de operação, determine o código apropriado para operar o seu videocassete, confirmando as operações corretas do video-cassete, de acordo com os passos acima.
- As funções de videocassete que o RM-V700U pode controlar são PLAY, STOP, PAUSE, FF, REW e VCR REC STBY. Entre elas, o botão VCR REC STBY não precisa ser pressionado junto com o VCR CTL.
- Se o RM-V700U não for capaz de controlar o videocassete, use os controles no videocassete.
- O RM-V700U não pode ser usado para operar a câmera.

IMPORTANT

- Embora o MBR (Controle Remoto Multimarca) seja compatível com os videocassetes JVC, assim como muitos modelos de videocassete de outros fabricantes, é possível que este controle remoto não funcione com o seu videocassete, ou possa oferecer funções limitadas.

TÉCNICAS DE EDIÇÃO (Cont.)



Preparativos:

- Conecte a câmera e o deck de gravação segundo o diagrama à direita (P. 37).
- [A]: Se o deck de gravação for um videocassete JVC com um terminal de PAUSE Remoto, ligue o Cabo de Edição a ele. (Se o videocassete não tiver um PAUSE Remoto, conecte-o ao conector R.A.EDIT.)
- [B]: Se o deck de gravação não tiver nem um terminal de PAUSE Remoto nem um conector R.A. EDIT, ligue o cabo de Edição à tomada Pause-in do RM-V700U.
- Câmera: Introduza corretamente uma fita gravada e coloque a chave de alimentação em "PLAY".
- Videocassete: Ligue a alimentação. Introduza uma fita que possa ser gravada e ajuste no modo AUX(iliar). Consulte o manual do videocassete para mais informações.

Para selecionar até 8 cenas

- 1 Aperte PLAY/PAUSE.
- 2 Aperte R.A.EDIT.
 - O mostrador do contador de R. A. EDIT aparecerá no visor e na tela da TV.
- 3 Use FF ou REW para procurar o começo da cena que você quer, aperte IN/OUT.
 - A leitura do contador do ponto de entrada fica registrada no mostrador.
- 4 Use FF ou REW para procurar o fim da cena que você quer, aperte IN/OUT de novo.
 - A leitura do contador do ponto de saída fica registrada no mostrador.
 - A leitura de "TOTAL" mostra o tempo corrente total das cenas editadas.
- 5 Especifique cenas adicionais repetindo os passos 3 - 4.

	IN	OUT
1	0:00:25	
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
COUNTER	0:00:25	
TOTAL	0:00:00	

→

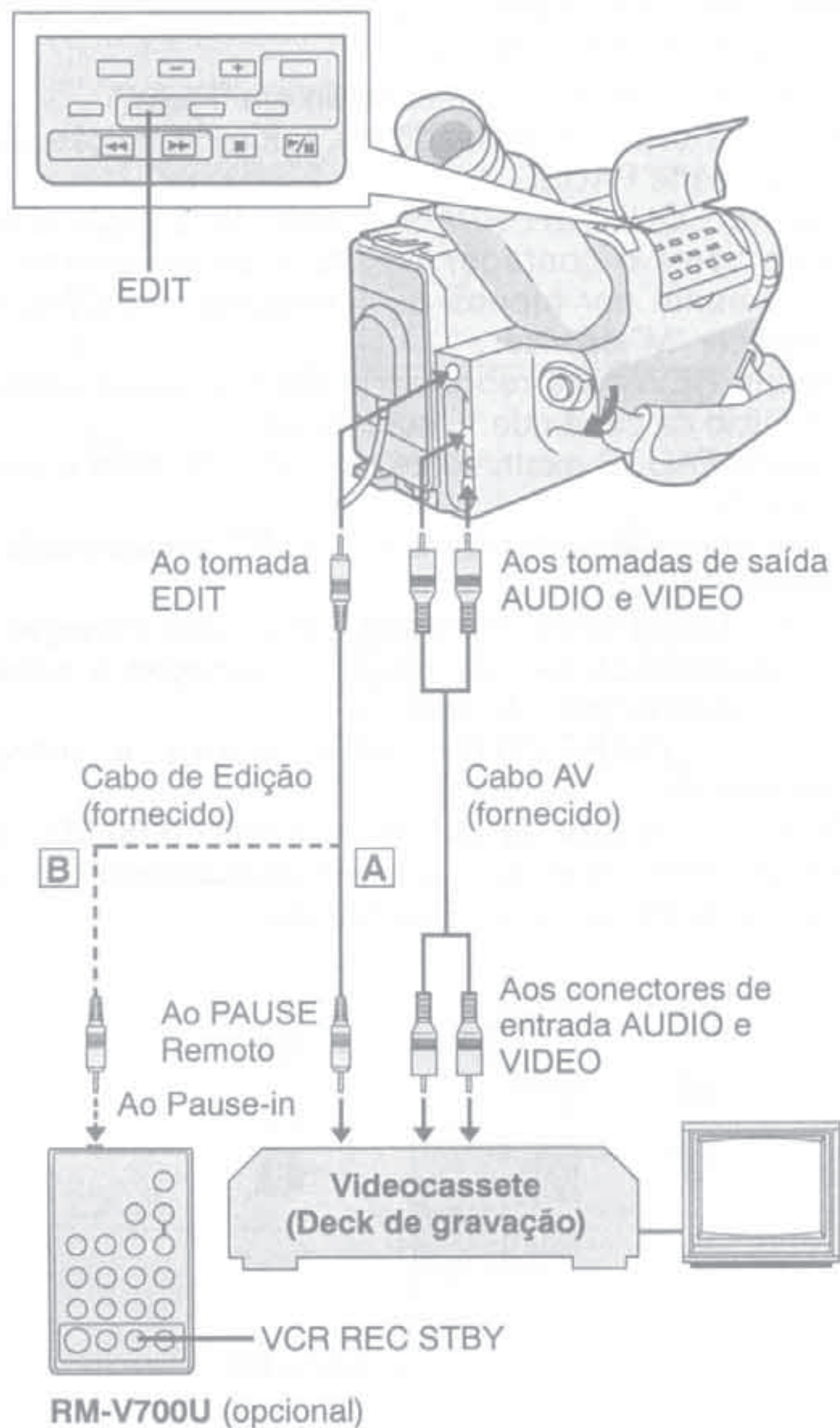
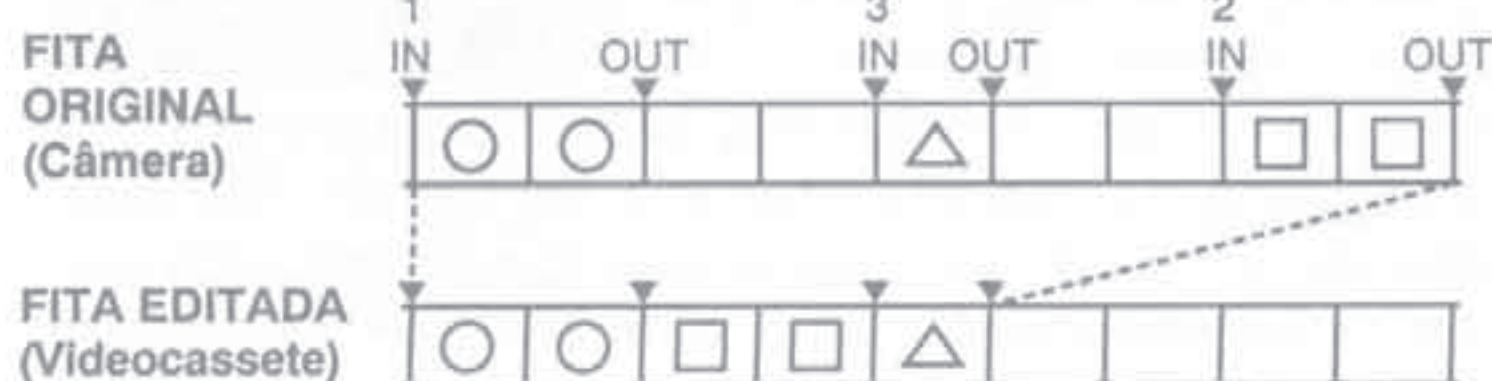
	IN	OUT
1	0:00:25	0:01:05
2	0:03:18	0:03:31
3	0:02:33	0:02:53
4	0:04:11	
5		
6		
7		
8		
COUNTER	0:04:11	
TOTAL	0:01:13	



Observações e Conselhos

- Para qualquer cena, o ponto de saída deve ter uma leitura do contador que seja pelo menos 1 segundo depois do ponto de entrada. Um ponto de saída com leitura de contador menor que ou igual ao ponto de início não será registrado.
- Como a câmera rebobina previamente durante a R.A. Edit, é preciso que haja pelo menos 15 segundos de material que valha a pena gravar, anteriores a qualquer ponto de entrada na fita de reprodução.
- Partes vazias da fita não podem ser registradas como pontos de entrada ou saída.
- Se o tempo de busca de qualquer ponto de entrada exceder a 5 minutos, o modo Gravar-Pausa do deck de gravação será cancelado e a edição não ocorrerá.
- Quando se aperta o botão R.A. EDIT., apagam-se todos os pontos de entrada e saída da memória.
- Durante a edição, pode ocorrer uma ligeira discrepância entre a leitura do contador e os pontos reais de entrada e saída. Por favor, posicione os seus pontos de entrada e saída com bastante folga para que os segmentos sejam gravados em sua totalidade (e não cortados).

(Continua na próxima página.)



Para fazer correções

Durante os passos 3 e 4 acima, se apertar CANCEL, você apagará o último ponto de entrada ou saída. Se apertar de novo, apagará o ponto anterior a esse e assim por diante.

Para edição automática em um videocassete

1 Coloque o videocassete no modo Gravar-Pausa. Pode-se também usar o RM-V700U.

- Aponte o controle remoto na direção da janela do sensor de feixe infravermelho do videocassete e aperte VCR REC STBY.
- Certifique-se de que o videocassete entrou no modo Gravar-Pausa. Se não entrou, use os controles do videocassete para entrar no modo Gravar-Pausa.

Observação:

Com videocassetes de alguns fabricantes, apertando-se VCR REC STBY pode-se não conseguir colocar o videocassete no modo Gravar-Pausa.

2 Aperte o botão EDIT da câmera.

- A função começa a edição automática; todas as cenas são copiadas no videocassete, na ordem especificada.
- Mantenha o controle remoto apontado para a janela do sensor remoto do videocassete. (No caso de B).
- A exibição na tela permanece superposta enquanto a câmera procura cada cena (o cursor piscante aponta o número da cena atualmente procurada) e não é exibida enquanto as cenas estiverem sendo editadas.
- Quando termina a Edição de Montagem Aleatória, a câmera entra no modo Imagem Congelada e o videocassete entra no modo Gravar-Pausa. Aperte STOP em ambas as unidades para finalizar a Edição de Montagem Aleatória.

Para copiar a fita inteira sem nenhuma edição

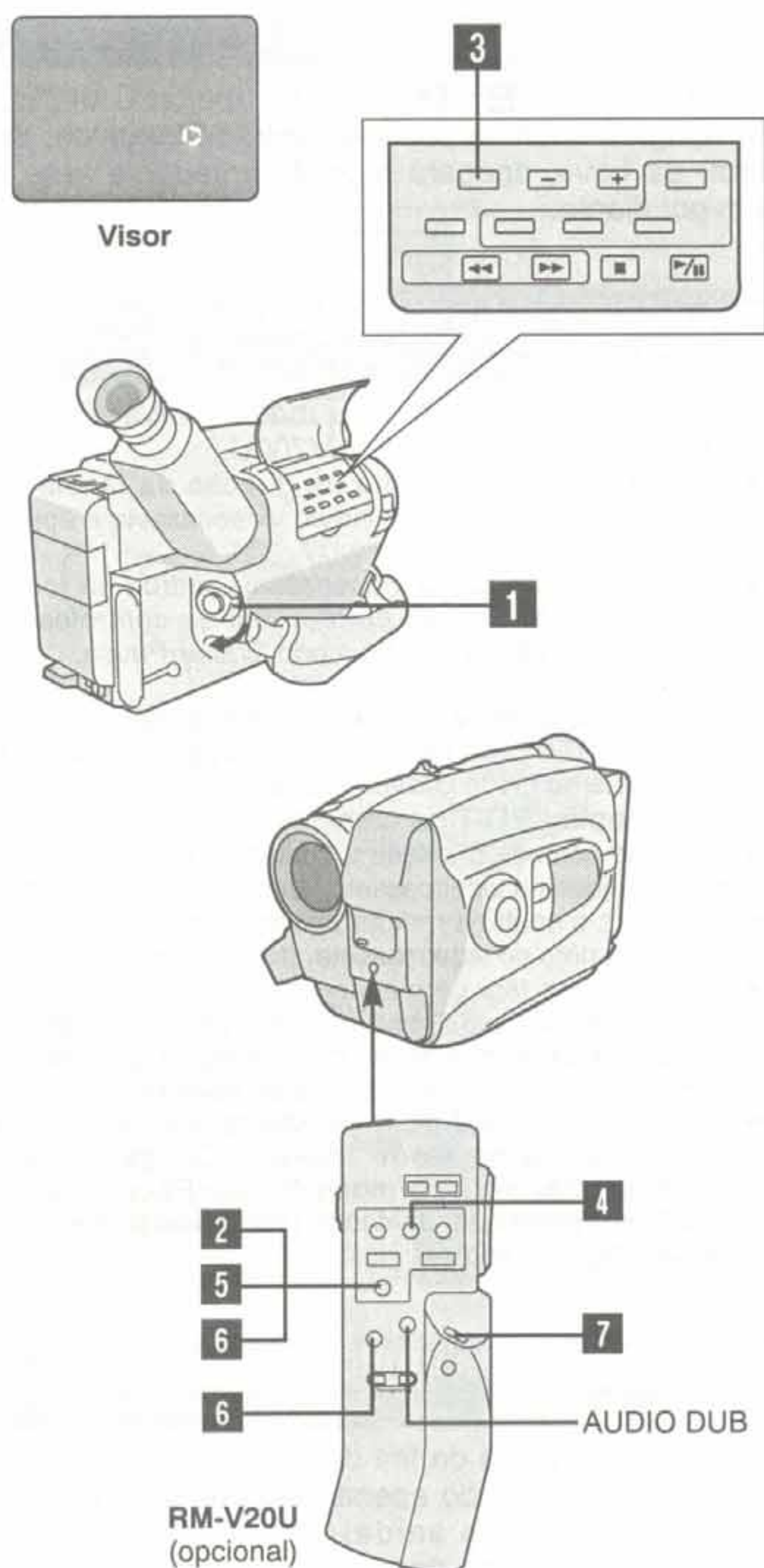
Para fazer uma cópia da fita da câmera, execute uma R.A. Edit, especificando apenas um ponto de entrada (e nenhum ponto de saída). A R.A. Edit copiará automaticamente tudo desde esse ponto de entrada até o fim da fita.



Observações e Conselhos

- Com alguns modelos de videocassete pode ocorrer ruído nos pontos de entrada ou saída na fita editada.

TÉCNICAS DE EDIÇÃO (Cont.)



EDITAR COM INSERÇÃO

Editar com inserção significa gravar uma cena nova numa parte de fita pré-gravada de forma que uma parte da gravação original possa ser substituída por uma nova seqüência, sem distorção excessiva da imagem nos pontos de entrada e saída da edição. No modo Editar com Inserção, o áudio original da trilha sonora permanece inalterado.

- 1 Coloque a chave de alimentação em "PLAY".
- 2 Localize o ponto desejado de saída de edição na fita e aperte PAUSE.
- 3 Aperte COUNTER R/M por mais de 2 segundos para zerar o contador da fita e então aperte-o novamente por menos de 1 segundo para fazer aparecer "M" no visor.
- 4 Aperte REW para rebobinar a fita um pouco antes do início da cena que V. quer inserir.
- 5 Aperte PAUSE exatamente no início da cena a ser inserida.
- 6 Enquanto mantém o botão INSERT pressionado, aperte PAUSE.
— A câmera entra no modo Editar com Inserção, aparecendo na tela para monitoração a cena focalizada pela câmera.
- 7 Aperte START/STOP para inserir a nova seqüência.
- Quando a leitura do contador atingir "0:00:00", a edição com inserção pára automaticamente e a câmera entra no modo Reprodução.



Observações e Conselhos

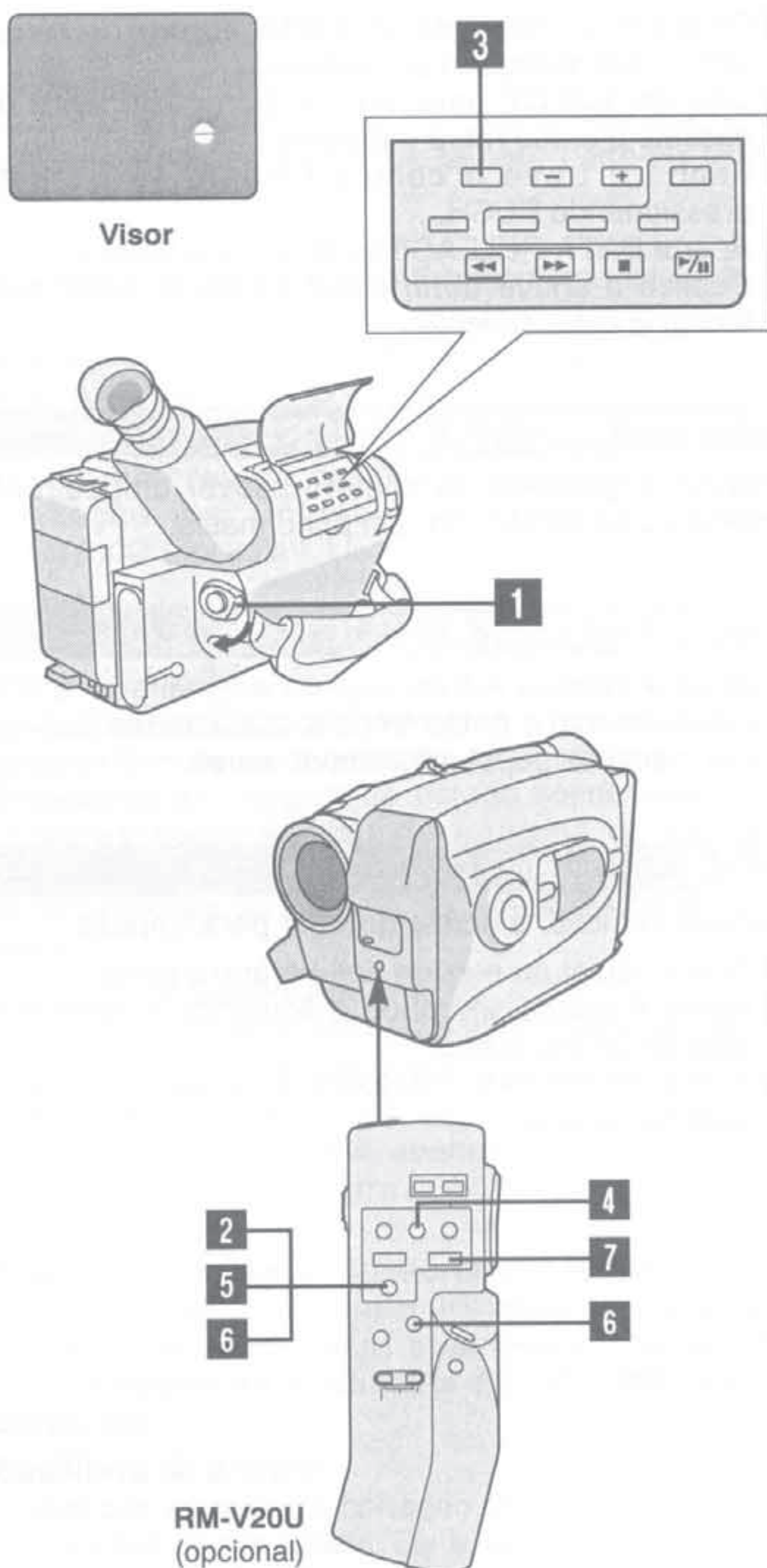
- Se a fita tiver um segmento vazio ou um ponto onde o modo de gravação (SP/EP) foi trocado, a Editar com Inserção poderá não funcionar adequadamente.
- Quando estiver no modo Imagem Congelada, a indicação do contador pode aparecer embaçada. Isso é normal.
- Quando a fita chega no ponto pré-estabelecido de saída da edição durante a operação de edição, ela pode parar ligeiramente antes ou depois do ponto designado na fita. Além disso, a essa altura, podem aparecer momentaneamente barras de ruído. Nada disso significa defeito da unidade.
- Somente sinal de vídeo é gravado no modo Editar com Inserção. Quando tiver que gravar o áudio, aperte AUDIO DUB e PAUSE simultaneamente no modo Pausa de Inserção. Quando se apertar de novo os botões INSERT e PAUSE simultaneamente, a unidade entra novamente no modo Gravar apenas sinal de Vídeo.
- As fitas que tiveram a lingüeta de proteção removidas não aceitam Editar com Inserção. Sele novamente a fenda da lingüeta de proteção para executar a cópia.
- Se ouvir um assobio ou microfonia durante a Editar com Inserção, diminua o volume da TV ou mude o microfone para uma posição mais distante da TV.

DUBLAGEM DE ÁUDIO

Dublagem áudio significa gravar uma nova trilha sonora numa fita pré-gravada, isto é, substituir o som original por um novo material de áudio.

Dublagem de Áudio é aplicável apenas à trilha de áudio longitudinal (áudio normal).

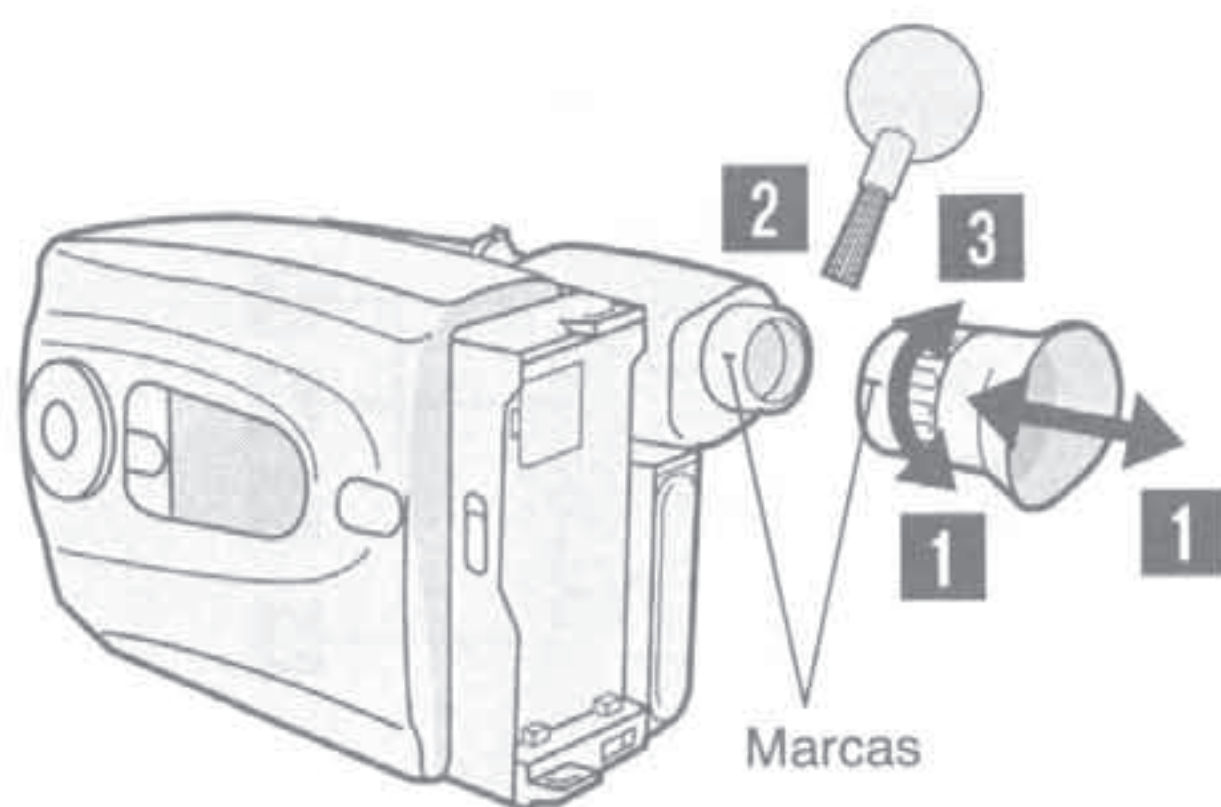
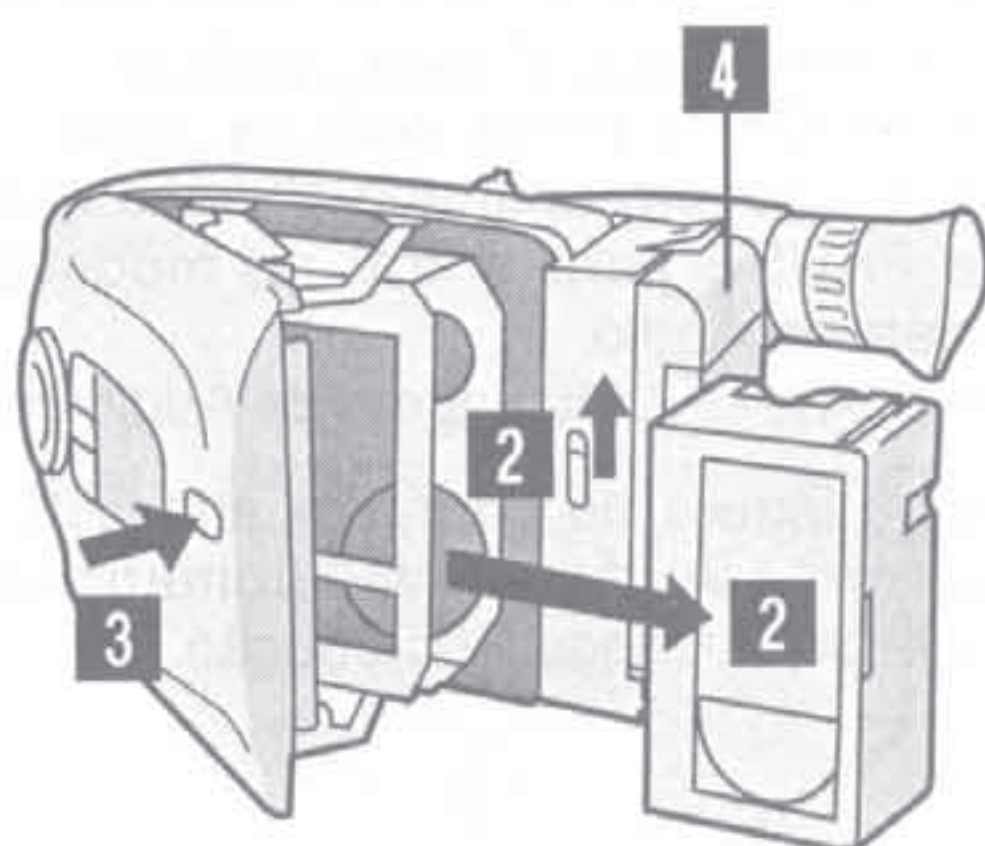
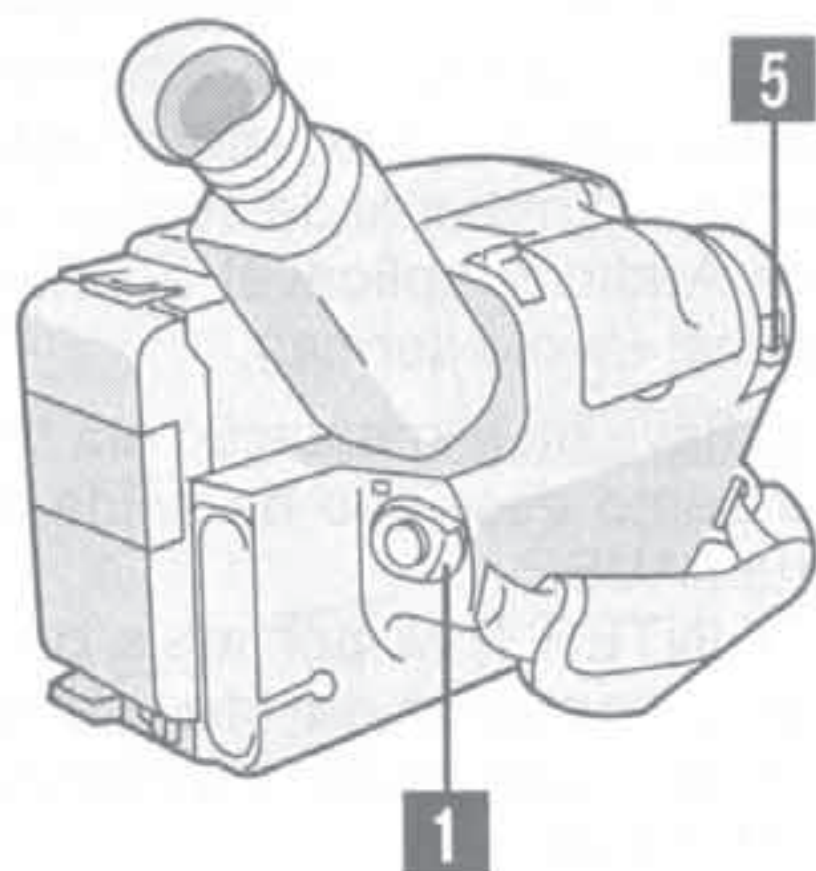
- 1 Coloque a chave da alimentação em "PLAY".
 - 2 Localize o ponto desejado de saída da edição na fita e aperte PAUSE.
 - 3 Aperte COUNTER R/M por mais de 2 segundos para zerar o contador da fita e então aperte-o novamente por menos de 1 segundo para fazer aparecer "M" no visor.
 - 4 Aperte REW para localizar mais rapidamente o ponto da fita em que V. quer começar.
 - 5 Aperte PAUSE no ponto exato de início.
 - 6 Enquanto mantém apertado o botão AUDIO DUB, aperte PAUSE para entrar no modo Espera de Dublagem de Áudio.
 - 7 Aperte PLAY. — A Dublagem de Áudio começa.
- Quando a leitura do contador atingir "0:00:00", a Dublagem de Áudio pára automaticamente e a câmera entra no modo Reprodução.



Observações e Conselhos

- Se a fita tiver um segmento vazio ou um ponto onde o modo de gravação (SP/EP) foi trocado, a Dublagem de Áudio poderá não funcionar adequadamente.
- Fitas cujos lacres de segurança foram removidos não podem ser copiadas. Cubra novamente a abertura do lacre de segurança para realizar a cópia.
- Se ouvir um assobio ou microfonia durante a dublagem de áudio, reduza o volume da TV ou posicione o microfone mais longe da TV.
- Se a câmera estiver conectada a uma TV, podem aparecer barras de ruído na tela durante o procedimento de Dublagem de Áudio. Esse fenômeno não é gravado na fita.

APÓS A UTILIZAÇÃO



- 1 Coloque a chave de alimentação em "POWER OFF" para desligar a alimentação.
- 2 Deslize EJECT para abrir o compartimento do cassete e então retire o cassete.
- 3 Feche e trave o compartimento do cassete pressionando PUSH.
- 4 Aperte BATT. RELEASE para retirar a bateria.
- 5 Deslize a chave abrir/fechar LENS COVER para fechar a capa da lente.

COMO LIMPAR A CÂMERA

Quando o gabinete da câmera estiver empoeirado, limpe-o suavemente com um pano macio.

COMO LIMPAR A OBJETIVA

Quando a objetiva estiver suja ou empoeirada, sopre-a primeiramente e então limpe-a suavemente com um pincel macio ou papel para limpar lentes.

COMO LIMPAR O VISOR

Pode-se remover a ocular do visor para limpeza.

- 1 Gire a ocular no sentido anti-horário e puxe.
- 2 Retire a poeira soprando e limpando suavemente com um pincel macio.
- 3 Alinhe as marcas, recoloque a ocular e gire-a no sentido horário.



Observações e Conselhos

- Evite o uso de agentes de limpeza fortes como benzina ou álcool pois eles podem danificar o gabinete.

TERMOS E INFORMAÇÕES ÚTEIS

O glossário a seguir é conveniente para ajudá-lo a entender melhor a câmera e seu funcionamento.

Animação: (☞ P. 29)

Ao filmar o mesmo objeto inanimado repetidamente, com pequenas variações de tempo, pode-se criar a ilusão de movimento.

AV:

Abreviação de Áudio/Vídeo. Frequentemente se refere aos sinais de áudio (som) e vídeo (imagem) que, quando combinados, compõem um programa.

Bateria de Lítio: (☞ P. 8, 12)

Necessária para os acertos do relógio da câmera e dos caracteres de data/hora/caracteres, e para utilização da Unidade de Controle Remoto RM-V700U (opcional). Use apenas a CR2025.

Cabeça:

Componente eletrônico que "lê" ou "escreve" sinais de vídeo sobre a fita.

CCD (Charge Coupled Device)**(Dispositivo de Acoplamento de Carga):**

Dispositivo de imagem de estado sólido usado nas câmeras como sensor de imagem da câmera: semelhante à retina do olho, com a diferença de que as informações de imagem são enviadas como sinais elétricos.

Controle de Ganho Automático: (☞ P. 21)

Aumenta automaticamente a sensibilidade da câmera quando a iluminação cair abaixo de determinado nível.

Dublagem de áudio: (☞ P. 39)

Permite que V. substitua apenas a porção linear de áudio em uma cena gravada previamente (para acrescentar narração etc.).

Edição de Montagem Aleatória: (☞ P. 35)

Esta característica permite que V. selecione previamente até 8 cenas para serem rearranjadas automaticamente e editadas em um videocassete conectado.

Equilíbrio de branco:

Termo que se refere à correção da reprodução de cor sob várias iluminações. Se o equilíbrio de branco estiver correto, todas as outras cores também serão reproduzidas com precisão.

Exibição na tela: (☞ P. 26)

As indicações do visor também podem ser exibidas na tela de um monitor ou TV que estiver conectada à câmera.

HQ (High Quality) (Alta Qualidade):

Uma característica aprimorada no circuito do videocassete que possibilita maior detalhe de imagem.

Intervalo de tempo: (☞ P. 29)

Um componente eletrônico que "escreve" ou "lê" sinais de vídeo na fita.

Lâmpada indicadora: (☞ P. 16, 28)

Acende-se para mostrar que a gravação está em andamento.

Master de Controle de Edição: (☞ P. 34)

Permite que a câmera controle a ativação e a desativação de um videocassete durante a edição, para uma edição precisa e sincronizada, ao simples toque de um botão.

Modo AUX: (☞ P. 33, 34, 36)

Refere-se ao modo Auxiliar. Quando a câmera for conectada a um videocassete para edição ou cópia, o videocassete deve estar ajustado nesse modo.

Modo Cinema: (☞ P. 23)

Gravações ao vivo com bordas (escurece as partes superior e inferior da tela) para produzir nas cenas gravadas em uma câmera o efeito de "tela grande".

Program AE com Efeitos Especiais: (☞ P. 20)

Dá acesso a uma variedade de efeitos criativos de filmagem.

Refresh: (☞ P. 10)

Uma característica do adaptador de corrente CA que permite a V. descarregar completamente a energia da bateria antes de carregá-la de novo. Contribui para prolongar a vida útil da bateria.

Retomar: (☞ P. 17)

Permite a procura para frente ou para trás no modo Espera de Gravação, para maior facilidade ao regravar.

Revisão Rápida: (☞ P. 17)

Permite a revisão da parte final do último segmento gravado no modo Espera de Gravação.

Temperatura de cor: (☞ P. 22)

Medida em graus Kelvin que indica a quantidade de cor de uma fonte de luz; a luz azulada tem uma temperatura de cor mais alta do que a luz avermelhada. Para reproduzir branco como branco sob diferentes tipos de luz, o sinal de crominância deve ser ajustado para combinar com a temperatura de cor da fonte. (Veja "Equilíbrio de Branco".)

Temporizador Automático: (☞ P. 20, 28)

Permite que a câmera inicie automaticamente a gravação após um tempo de adiamento selecionado, de modo que o operador possa entrar com a imagem antes que comece a gravação real.

Tracking: (☞ P. 30)

Um mecanismo que permite ajustar a posição de tracking durante a reprodução, de modo que as cabeças possam captar com precisão o sinal gravado em melhores condições.

CUIDADOS

Para maior segurança, observe rigorosamente as seguintes instruções.

- Não abra o gabinete da câmera.
- Evite que líquidos inflamáveis, água e objetos metálicos penetrem na unidade.
- Não desmonte nem modifique a unidade.
- Não use a unidade quando houver descargas elétricas nas proximidades. Desligue o cabo de alimentação dos equipamentos.
- Não provoque curto-circuito nos terminais da bateria. Quando carregar uma bateria, mantenha-a longe de objetos metálicos (chaveiro, colar etc.) colocando-a numa sacola de plástico etc. Isto pode evitar acidentes com eletricidade.

Evite usar a unidade nas seguintes condições:

- Lugares sujeitos a umidade ou poeira excessiva.
- Perto de aparelhos que geram fortes campos magnéticos ou elétricos (alto-falantes, antenas de transmissão etc.)
- Lugares sujeitos a fuligem ou vapor, como perto de um fogão.
- Lugares sujeitos a choques ou vibração excessivos.
- Perto de um aparelho de televisão (podem surgir alterações nas imagens ou ruídos nas cenas).
- Lugares extremamente quentes.

Não exponha a unidade a temperaturas acima de 40°C durante períodos prolongados.

Se a unidade for submetida à luz direta do sol, ou deixada num carro fechado no verão, ou colocada perto de um aquecedor, o CCD e o sensor de foco automático podem se danificar e o gabinete da unidade se deformar. Além disso, isso pode causar o mau funcionamento dos componentes eletrônicos e mecânicos. Lembre-se do seguinte:

- Não deixar a unidade em lugares com temperatura superior a 50°C (122°F).
- Não usar a unidade em lugares com temperatura acima de 40°C (104°F).
- Não usar a unidade em lugares com temperatura inferior a 0°C (32°F).
- Proteger a unidade de condições excessivamente secas ou úmidas (umidade abaixo de 35% ou acima de 80%).
- Para mantê-la guardada por muito tempo, escolha um local com temperatura entre -20°C (-4°F) e 30°C (86°F).

Tome cuidado especial para proteger a unidade.

- Não deixe que a unidade se molhe.
- Não deixe a unidade em carros fechados em dias quentes de verão.
- Tome muito cuidado para não deixar a unidade cair ou ser atingida com objetos pesados. Proteja-a dos choques durante o transporte.

Siga rigidamente as seguintes instruções.

- Não remova a bateria nem desligue outras fontes de alimentação enquanto a unidade estiver ligada. Caso contrário, isso causará danos à fita e mau funcionamento.
- Quando a unidade não estiver sendo usada, retire a bateria.

Mantenha a objetiva e a ocular do visor sempre limpas.

- Quando a objetiva estiver suja ou empoeirada, sopre-a primeiramente e então limpe-a suavemente com um pincel macio ou papel para limpar lentes.
- A objetiva pode mofar se ficar suja.

Cuidado para não danificar o CCD.

- Não exponha a objetiva a objetos extremamente brilhantes, como o sol ou outras fontes de luz durante períodos prolongados. Embora o CCD seja menos suscetível que uma válvula, deve-se ter cuidado no manuseio desta unidade. Mais importante ainda, deve-se sempre tampar a objetiva, exceto quando se estiver realmente filmando.
- Não aponte a ocular do visor para o sol.

Manuseie a unidade cuidadosamente.

- Proteja o microfone contra choques excessivos.
- Não carregue a unidade segurando-a apenas pelo visor.
- Evite torção desnecessária na alça do ombro ou capa flexível da câmera, bem como girar a câmera sem necessidade.

Condensação de umidade.

- V. já observou que um líquido frio colocado num copo faz com que se formem gotas de água na superfície externa do copo. Esse mesmo fenômeno ocorre no cilindro da cabeça da câmera quando ela for tirada de um lugar frio para um lugar quente, sob condições extremamente úmidas ou num lugar diretamente sujeito ao ar frio de um condicionador de ar.
- A umidade do cilindro da cabeça pode causar danos graves à fita, podendo acarretar danos internos na própria câmera.
- Quando ocorre condensação de umidade no cilindro da cabeça, aparece um aviso de condensação acima do indicador do contador e a unidade entra no modo Parar, incapaz de funcionar. Nesse caso, desligue a unidade e espere algumas horas. Então ajuste a chave de alimentação para "CAMERA" ou "PLAY". Após alguns minutos, o aviso deve desaparecer.

Manutenção

- Quando o gabinete da unidade estiver sujo, limpe-o suavemente com um pano macio.
- Evite usar produtos de limpeza fortes, como benzina ou álcool, pois eles podem danificar o gabinete.
- Só se deve fazer a limpeza depois de remover a bateria ou desligar outras fontes de alimentação.

Mau funcionamento

Se ocorrer mau funcionamento da câmera, pare imediatamente de usá-la e consulte a assistência técnica JVC mais próxima.

Precauções Gerais com as Baterias

- Quando a RM-V20U/C-P6U/C-P7U não estiver funcionando mesmo quando operada corretamente, as baterias estão descarregadas. Substitua-as por baterias novas.
- Use somente as seguintes baterias na unidade.
RM-V20Utamanho AAA (R03)
C-P6U/C-P7Utamanho AA (R6)

Por favor, observe as seguintes regras no uso das baterias. Quando usadas incorretamente, as baterias podem vazar ou explodir.

1. Coloque as baterias corretamente segundo o diagrama dentro do compartimento de baterias.
2. Não use baterias novas e velhas misturadas.
3. Não use dois tipos diferentes de baterias. Embora os tamanhos possam ser os mesmos, as tensões podem ser diferentes.
4. Não exponha as baterias a calor excessivo, pois elas podem vazar ou explodir. Não jogue as baterias no fogo.
5. Remova as baterias da unidade se ela for armazenada durante um longo período de tempo para evitar vazamento da bateria, que pode causar mau funcionamento.

EM CASO DE DIFICULDADES

O que inicialmente pode parecer um problema nem sempre o é de verdade.
Certifique-se primeiramente de que...

Sintomas	Pontos de verificação
Alimentação	
O aparelho não liga.	■ A bateria está instalada corretamente? ☞ P. 9. ■ A bateria está carregada? ☞ P. 10. ■ A fonte de alimentação está ligada corretamente? ☞ P. 9.
Gravação	
É impossível gravar.	■ Verifique se o lacre de segurança da fita está no lugar. ☞ P. 13.
A gravação não começa.	■ V. colocou a chave de alimentação em "CAMERA" primeiro? ☞ P. 16.
Reprodução	
A fita está rodando, mas a imagem da reprodução não aparece.	■ O aparelho de TV está ajustado no seu canal de vídeo? ■ Se estiver utilizando uma conexão A/V, a chave VIDEO/TV da TV está ajustada em VIDEO? ■ A unidade RF está ajustada no canal correto?
Aparecem interferências (ruídos) na reprodução da imagem.	■ Tente os controles TRACKING para reduzir as barras de ruído. ☞ P. 30.
A imagem fica borrada ou interrompida.	■ As cabeças de vídeo podem estar sujas ou gastas. Para a limpeza ou substituição da cabeça, consulte o seu Representante da Assistência Técnica da JVC mais próximo.
Transporte da fita	
A fita pára durante o avanço rápido ou rebobinamento.	■ Aparece no visor a indicação "M"? Se sim, ajuste o botão COUNTER R/M para cancelar a função de memória. ☞ P. 31.
O rebobinamento ou avanço rápido é impossível.	■ Verifique se a fita já enrolou totalmente num ou noutro carretel.
Outros	
Algumas funções não são disponíveis.	■ A Função de Controle Inteligente (☞ P. 23) e MWB (☞ P. 22) não são disponíveis quando o dial seletor de PROGRAM AE estiver ajustado em "LOCK".
Aparecem linhas verticais quando se filma um objeto muito brilhante.	■ Isso pode ocorrer quando o fundo contrasta muito com o objeto. É normal.
Manchas brilhantes em forma de cristais aparecem no visor.	■ O sol está localizado na frente ou num ângulo quase em frente da lente? Evite deixar a luz do sol incidir diretamente na lente, mudando a posição da câmera, dando um leve zoom positivo ou negativo, fazendo sombra na lente com a mão etc.
A imagem fica borrada no modo Revisão Rápida ou no modo Retomar.	■ A chave SP/EP está ajustada corretamente? ☞ P. 14.
Aparece número de erro (E01 etc) no visor.	■ Consulte o seu representante da Assistência Técnica JVC mais próximo.

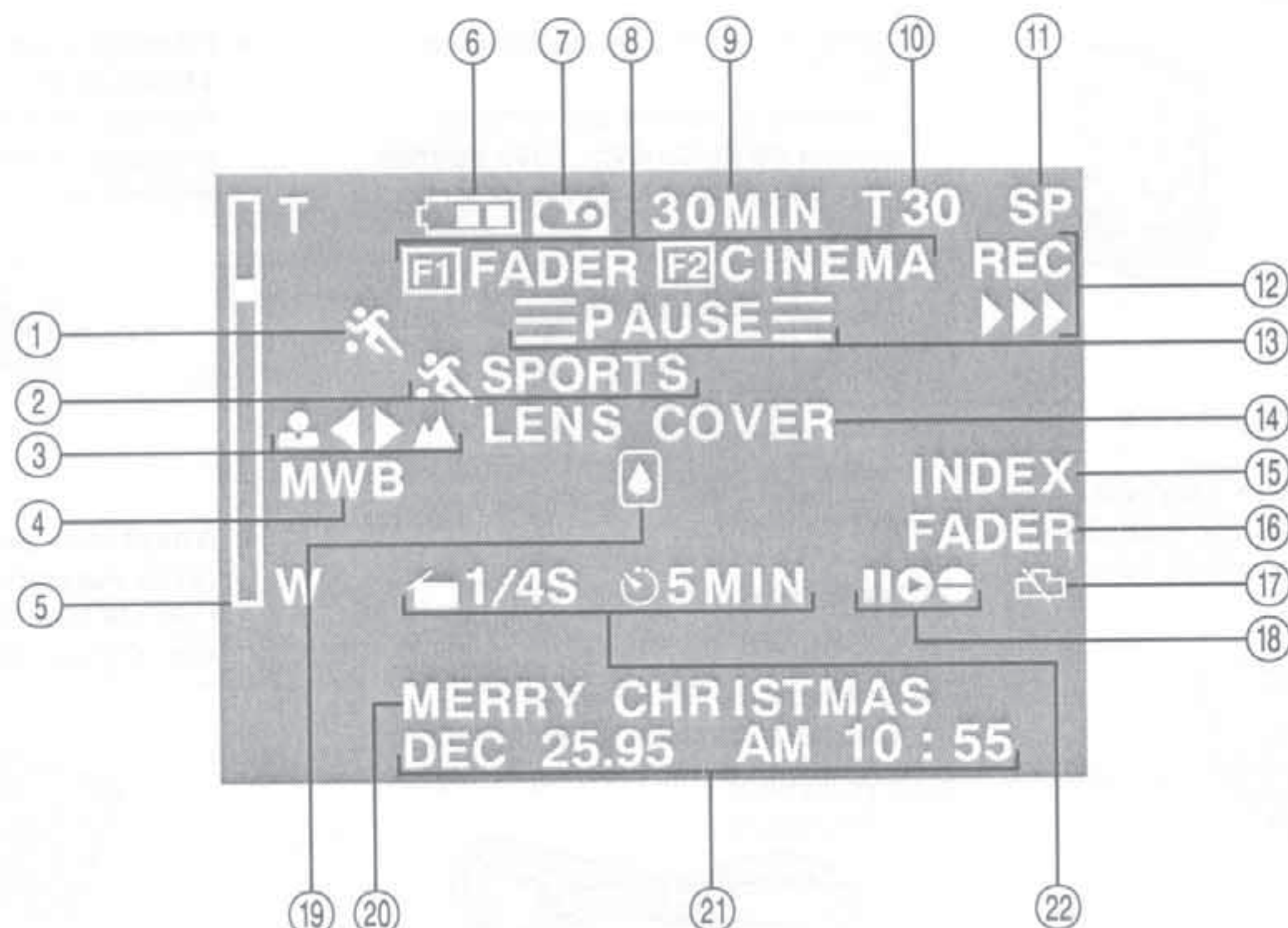
A câmera é um aparelho controlado por microcomputador. Ruídos e interferência externa (de uma TV, um rádio, etc.) podem impedi-la de funcionar adequadamente. Nesses casos, primeiramente desligue a fonte de alimentação (bateria, Adaptador CA/Carregador de Bateria etc.) e a bateria do relógio; então ligue-a novamente, procedendo normalmente desde o começo.

Observação especial quanto à limpeza das cabeças

O acúmulo de sujeira e outras partículas nas cabeças de vídeo pode provocar o borramento ou interrupção na imagem da reprodução. Embora este modelo seja equipado com um limpador automático interno de cabeça, que as limpa automaticamente, reduzindo a possibilidade de cabeças sujas, se esse tipo de problema for encontrado, por favor consulte o seu revendedor JVC.

- Um limpador de cabeça interno limpa automaticamente as cabeças de vídeo e o tambor das cabeças, sempre que se carregar ou descarregar uma fita, para reduzir a obstrução da cabeça.

INDICAÇÕES DO VISOR



①, ② Indicador de PROGRAM AE (P. 20)

Exibido em ② por aproximadamente 3 segundos quando o dial seletor de PROGRAM AE for mudado de uma posição para outra. Então, apenas o indicador permanece em ①.

③ Indicador de Foco (P. 24, 25)

④ Indicador de Equilíbrio de Branco (P. 22)

⑤ Indicador de zoom (P. 19) /

Barra indicadora de exposição (P. 25)

⑥ Indicador de carga restante da bateria

Muda como se segue, de acordo com o nível de carga restante: → →

Quando a carga da bateria estiver chegando ao fim, um indicador de bateria () pisca no visor. Depois que a indicação piscar, a unidade se desliga automaticamente. Substitua a bateria por outra completamente carregada. (P. 9, 10)

⑦ Aviso de cassete

Pisca para avisar que não há cassete ou que o cassete carregado está sem a trava de segurança.

⑧ Indicador de Controle Inteligente de Função (P. 23 – 27)

⑨ Tempo restante de fita (P. 14)

⑩ Indicador de comprimento da fita (P. 14)

⑪ SP ou EP Indicador de modo de gravação (P. 14)

⑫ Indicador de gravação (P. 16)

⑬ Modo Espera de Gravação: (P. 16)

⑭ Aviso de tampa da objetiva (P. 16)

Pisca por aproximadamente 5 segundos, esteja a tampa da objetiva fechada ou não, toda vez que a unidade for ligada. Permite que o usuário verifique se a tampa está aberta.

⑮ Indicador de Marcação de Código (P. 18)

⑯ Indicador de Espera de "Fading" (P. 23)

⑰ Aviso da bateria do relógio

Aparece quando a bateria de lítio não está no lugar ou está descarregada. Nessa condição, nenhuma função de data/hora fica disponível. (Para inserir ou substituir a bateria do relógio, P. 12)

⑱ Indicadores de Edição com Inserção/Dublagem de Áudio (P. 38, 39)

⑲ Aviso de condensação

Pisca quando ocorre condensação no cilindro da cabeça. Enquanto a indicação estiver no visor, as funções da unidade ficam suspensas. Desligue a unidade e deixe-a descansar por algumas horas. Então, ligue a unidade. Alguns minutos depois, o aviso deve desaparecer.

⑳ Título Instantâneo (P. 27)

㉑ Data/Hora/Caractere (P. 26, 27)

㉒ Indicadores de intervalo de tempo/tempo de gravação

Para as funções de Temporizador Automático, Animação e Intervalo de Tempo (P. 21, 28, 29)

FLEXIBILIDADE DE SISTEMAS

Para sua maior satisfação, aproveite ao máximo os acessórios fornecidos ou opcionais, dependendo da situação.

- **Bateria**
BN-V12U
BN-V22U
BN-V25U
BN-V60U



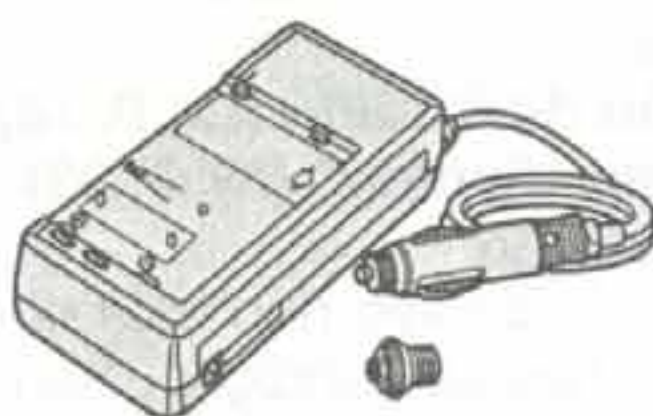
*Tempo de gravação
☞ P. 9

- **Adaptador CA/Carregador de Bateria AA-V11U/EG**
Carrega ou descarrega a bateria ou alimenta a câmera via corrente CA doméstica. (Pode ser usado com 110 V a 240V.)



*Tempo de carregamento ☞ P. 10

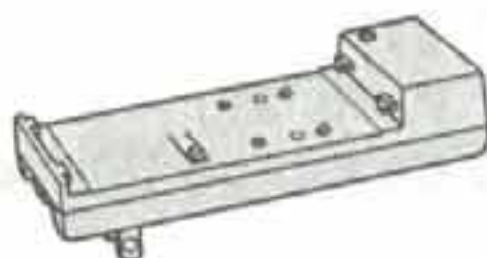
- **Carregador de bateria de automóvel BH-V3U**
Carrega as baterias ou alimenta a câmera via bateria de automóvel. (Use apenas com carros com terra negativo de 12 V ou 24 V.)



*Tempo de carregamento

BN-V12U	Aproxim. 50 min.
BN-V22U	Aproxim. 90 min.
BN-V25U	Aproxim. 120 min.
BN-V60U	Aproxim. 90 min.

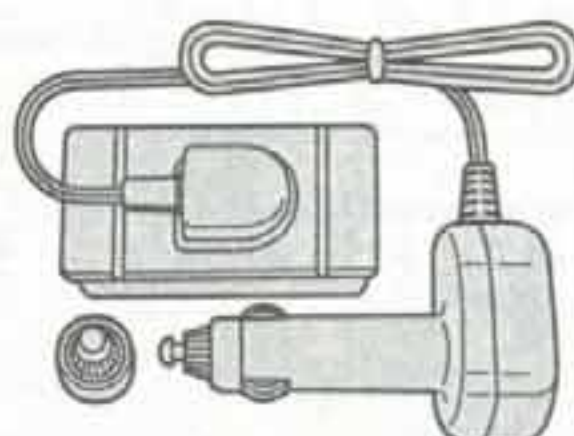
- **Carregador de bateria BH-VC10U**
Use para carregar a bateria.



*Tempo de carregamento

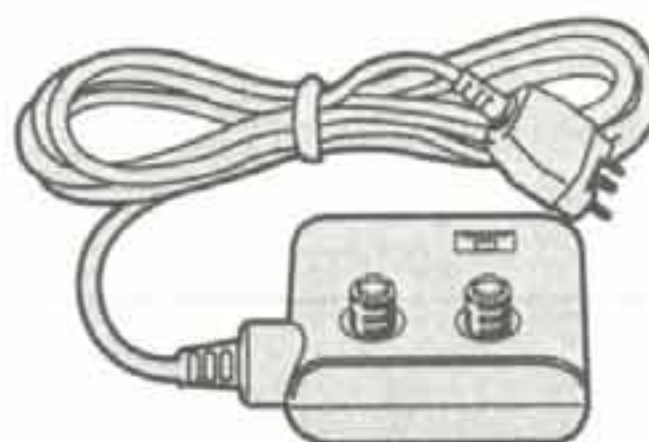
BN-V12U	Aproxim. 7 horas
BN-V22U	Aproxim. 13 horas
BN-V25U	Aproxim. 17 horas
BN-V60U	Aproxim. 13 horas

- **Cabo de bateria de automóvel AP-V7U**
Alimenta a câmera por meio de bateria de automóvel. (Use apenas com carros com terra negativo de 12V.)



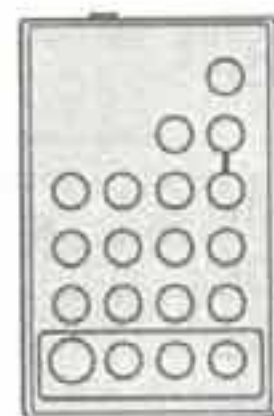
*Comprimento do cabo: 2 m

- **Unidade de RF RF-V5U**
Use para conectar a câmera a uma televisão normal para reprodução.

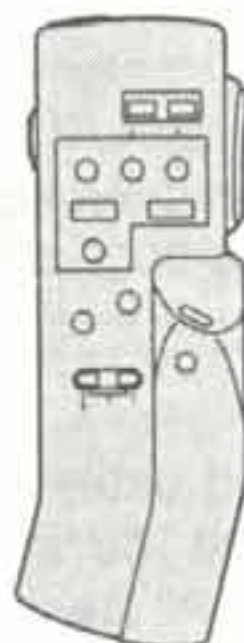


*Comprimento do cabo: 1,5 m

- **Unidade de controle remoto sem fio RM-V700U**
Para R.A.EDIT utilizando um VCR que não seja JVC.
*O RM-V700U não pode ser usado para operar a câmera.



- **Unidade de controle remoto RM-V20U com fio**

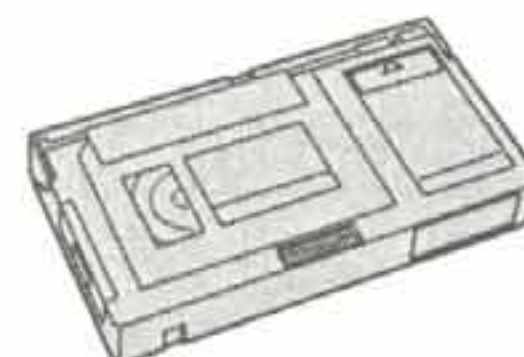


*Comprimento do cabo 3 m

- **Fitas de vídeo VHS (VHS-C) TC-40/30/20**
Permite 40/30/20 minutos de gravação e reprodução, respectivamente, em VHS.



- **Adaptador de cassete (VHS Playpak) C-P6U/C-P7U**
Permite usar a fita de vídeo VHS-C nos videocassetes VHS comuns.



- **Kit GL-V10U de conversão de lente**
Oferece conversão para teleobjetiva (1.4x) e grande angular (0.6x).



- **Sacola CB-V7U**



*Dimensões (L x A x C):
340 x 170 x 155 mm

Alguns acessórios não estão disponíveis em algumas áreas. Por favor, consulte seu representante JVC mais próximo para adquirir os acessórios opcionais.

ESPECIFICAÇÕES

GERAIS

Formato	: Padrão VHS NTSC
Alimentação	: DC 6 V $\overline{\text{---}}$
Consumo	: 5,7 W
Sistema de sinal	: Tipo NTSC
Sistema de gravação de vídeo	: Luminância: gravação FM Cor: gravação direta de subportadora convertida Em conformidade com padrão VHS
Fita de vídeo	: VHS
Velocidade da fita	
(SP)	: 33,35 mm/s (1-5/16 pol/s)
(EP)	: 11,12 mm/s (7/16 pol/s)
Tempo de gravação	
Máx. (SP)	: 40 minutos (com fita TC-40)
(EP)	: 120 minutos (com fita TC-40)
Temperatura de operação	: 0°C a +40°C (32°F a 104°F)
Umidade de operação	: 35% a 80%
Temperatura de armazenamento	: -20°C a +50°C (-4°F a 122°F)
Peso	: Aprox. 790 g
Dimensões: (incluindo visor)	: 112(L) x 112(A) x 220(P) mm

CÂMERA

Sensor de leitura	: CCD formato 1/4"
Objetiva	: F1.6, f = 4,2 to 50,4 mm, poderosa lente zoom de 12:1, com controle automático de íris e controle de macro, diâmetro do filtro 43 mm
Visor	: Visor eletrônico com CRT preto/branco de 0,5"
Ajuste de equilíbrio de branco	: Ajuste Automático/Manual

VÍDEO

Saída	: 1 Vp-p, 75 ohms, não balanceado (via conector de saída VIDEO)
-------	---

AUDIO

Saída	: -8 dB, 1 Kohm (via conector de saída AUDIO)
-------	---

ESPECIFICAÇÕES DO ADAPTADOR CA/CARREGADOR DE BATERIA (AA-V11U/EG)

Alimentação	: EUA e Canadá: CA 120 V $\sim$, 60 Hz Outros países: CA 110 a 240 V $\sim$, 50/60 Hz
Consumo	: 23 W
Saída	: DC 8,5 V $\overline{\text{---}}$, 1,3 A (Carga), DC 6,3 V $\overline{\text{---}}$, 1,8 A (VTR)
Sistema de carregamento	: Corrente constante, detecção de pico, controlado por temporizador
Dimensões	: 150 (L) x 42 (A) x 68 (P) mm
Peso	: Aprox. 320 g (AA-V11U) Aprox. 350 g (AA-V11EG)

ESPECIFICAÇÕES DO ADAPTADOR DE CASSETE (C-P7U)

Dimensões	: 188 (L) x 25 (A) x 104 (P) mm
Peso	: Aprox. 240 g
Acessório	: 1 bateria tamanho "AA" (R6)

Para acessórios fornecidos,  P. 7

Para acessórios opcionais,  P. 46

Estas especificações são para o modo SP, exceto especificação em contrário.

Projeto e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

